工商日報

中華民國僑委會登記證台數新字第壹貳零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印承印及發行：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四九五九號（外埠航空版一大張）

中華民國五十八年十月十七日 星期五 農曆己酉年九月初七日

美各地示威情況未見熱烈
絕大多數美國人無視於反戰運動
駕車者開亮頭燈並對反戰示威者困擾
數百萬人照常工作對群衆僅匆匆一瞥

【芝加哥十六日合衆國際社電】目前尚未有任何跡象顯示：尼克遜總統會因反越戰示威運動而改變其立場，尼氏曾於較早時說：他將不會被這事所影響，同時反越戰示威運動的組織者，似亦預料到這一點——「因而在必要時」，計劃於十一月十五日舉行另一次反越戰示威運動，而第三次運動則定於十二月間舉行。同時一如所預料：那些認為尼氏正在尋求可能把美國從越戰中「光榮」脫身這條唯一路線的人，亦舉行反對反越戰示威的示威運動。他們揮動美國國旗，亮着車頭燈來駕駛汽車，並且困擾那些抗議越戰的人，目前祇發生零星的騷動，而並無任何嚴重的打鬥。同時一如所預料：數百萬美國人「無視於反越戰示威運動而照常工作」，他們回學校上課，如常地上班，觀看和收聽世界棒球賽節目，並且對學校內的羣衆和城市的集會，僅投以匆匆的一瞥。波士頓警方說：總共有十多萬人，舉行該市歷史上最大規模的集會。而在這些羣衆的上空，有兩架飛機飛過，一架飛機在空中噴煙形成一個象徵和平的符號，而另一架飛機則在尾部拖着一面標語牌，寫着：「我們支持尼克遜」。同時亦有若干宗不幸的意外事件發生，在底特律，一羣青年衝入一間售賣體育用品的商店，看見該店的職員手持實彈的槍械（包括一挺小口徑機關槍在內），共有數名青年被捕。在白宮之內，有三名青年高呼：「革命已經來臨」的口號，其後他們因拒絕離開一個白宮的門口而被捕。約有二百五十多人大肆破壞紐約大學格林威治村校區的一個預備軍官教練中心，廳省四英非爾德的征兵紀錄，在一宗火警中被焚毀，相信當時曾有人蓄意縱火。

【紐約十六日美聯社電】數十萬美國人，於星期三日參加美國史上最大規模的反戰示威，舉行遊行集會，燭光巡行和祈禱。每一個州都有若干種形式的抗議行動，同時，可能有一百多萬人，大部份是青年，參加這次示威。在反越戰示威過後，尼克遜總統的一位發言人在華府說：「我不認為尼氏會被任何形式的羣衆示威所影響。」尼克遜的通訊主任克連星期三晚說：「對總統來來說，事實上顯然大部份美國人都支持他的政策。」

途人對示威者投以鄙視眼光
高呼他們是共產黨

【紐約十六日合衆國際社電】在美國紐約華爾街還三一教堂外面，一名中年婦人，以輕蔑的眼光，望着一名上衣掛着反越戰示威章和帶上黑紗的青年。他以尖刻的聲音說：「你是一名共產黨徒。」

美國的反越戰示威，日昨延到華爾街上，示威者羣中，有數百人是自願參加的，而另有其他數百人，祇是在街上觀人示威者羣中，而以爲商業與金融界中具有反越戰情緒的分子一部分。

但有些頭戴鋼盔的建築工人，手持着反抗反越戰示威的標語，衝進示威者人羣中，而有些路人們則高呼這些反戰青年為「共產黨徒」，當人們敦促該項示威一項促請結束越戰的祈願時，大部分人都說：「不」，或祇是裝一裝鬼臉，便向別處望去。

【華盛頓十六日美聯社電】在人羣互相擠迫碰撞，強光照射和攝影記者包圍之下，已故美國民權領袖金牧師的遺孀，高仰着頭和帶著安詳地，從人叢中走過，當時她手中正拿着一枝象徵和平的蠟燭。

而當金夫人開始舉步後，三萬五千名或甚至更多的人們，都在其後面追隨。

當這批遊行羣衆在賓夕法尼亞大道轉角時，一名巡邏警員說：「這些共產黨徒來了！」

但此項並不是激烈分子的示威，雖然亦曾有人高呼：「二，四，六，八組織起來摧毀國家」。

可以肯定的說，這些高呼口號的人，大部分都祇是約二十歲左右的青年。但其中亦有人發動羣衆參與示威的，所以，人叢中亦有兒童和老人在內。

在場的警員們很消閒，祇是在前面把人羣引導而已，示威者的燭光，把賓夕法尼亞大道照得通明，示威者後來在白宮之旁靜靜走過。

兩小時後，此項燭光遊行即告結束，而守衛着白宮等待共產黨徒來臨的巡邏警員，亦鬆了一口氣。

【紐約十五日路透社電】「紐約郵報」的社論欄，今日幾乎完全空白，表示它「抗議越戰」。這家自由分子晚報，社論欄四周上黑粗邊，內文只小小三行字說：「紀念與抗議」。

【倫敦十五日美聯社電】英國下議院議員星期三日出面支持「反對越戰」「抗議」人物佔了美國「運通」的辦事處。歐洲各地的學生，有反亞洲戰爭的示威、辯論、罷課——。但未有暴動。

【聯合國十五日路透社電】聯合國的一百二十六國的代表團人員，今日聚集在人羣中，看四千多名穿起奇裝異服的反戰抗議人物的遊行。巡行的人羣，把「反對越戰」的抗議，帶到聯合國的總部前面。守衛人員不許示威者進入，但聯合國的教堂前，有一條長四十英尺布幕寫着：「停用戰爭機器」等字。教堂內有反戰片放影。廣場有「長髮人」奏樂，裸女鏡頭，以「旗」類衆，并有幾千人合唱「這是就戰的小戰爭」一歌。示威的「嬉皮士」實際穿上各式奇裝表去活動。

高華德要求尼克遜下月一日復炸北越
認爲反越戰行動徒使戰爭延長

【加州安納罕市十六日合衆國際社電】美國阿利桑那州共和黨參議員高華德，於星期三日說，反越戰日的舉行，徒令越戰延長，他並籲請尼克遜總統於十一月一日，恢復轟炸北越。高華德在記者招待會席上說：「我的提議是於十一月一日恢復轟炸，並於這一次令河內相信，我們為了自保，準備如此做法。」

百名反戰黑人學生一度衝入白宮場地

【華盛頓十五日路透社電】有一羣為數約一百人的激烈黑人學生，於今天在舉行全國性的反對越戰示威運動當中，衝入白宮的場地。他們被警察逐回街中。那些警察是迅速應召前來協助其人數比示威者少很多的白宮警察。示威者証實他們自己是華府一間中學的「黑人學生協會」的會員。

對美國反越戰示威 南越衆議院將辯論

【西貢十六日路透社電】幾乎全體南越衆議院的議員，今日聯同簽署一項請願書，要求舉行辯論會，來討論昨日在美國發生的反越戰示威。

由一百三十四名衆議員中的一百二十名簽署的請願書，業已遞交衆議院議長阮伯良。

議會人士說，阮伯良經同意安排這次辯論會，但將不會進行投票，因為未有人正式提出動議。

南越衆議院外交委員會主席麥翁（譯音）來議員對記者說，他相信反越戰示威是由共黨和一小撮美國人策劃的。

他說，他不認為這事足以代表大部份美國人的情緒。

議會人士說，預料辯論會將於下星期舉行。

泰國剿共司令部權力擴大至泰南

【曼谷十六日路透社電】泰國政府經把剿共司令部的權力，擴展到該國的南部各府。據報，這些地區內的共黨游擊隊和分離主義者的回教匪徒們，經已聯合作戰。泰國總理乃他儂於昨日宣佈這事時對記者說，政府經採取這項決定，來保証在泰國南部的剿共戰鬥，能更為有效的實施。

美國大部份報紙均抨擊反越戰者

【芝加哥十六日合衆國際社電】在反越戰示威日清晨中，有些美國報紙認為，美國人應要支持尼克遜總統的越戰政策，但有一些報紙則認為尼氏應要改變其越戰政策，來打破此項僵局。

又有一些報紙，攻擊成年人們參加此項大規模的示威，它們說：這些人已陷入北越所佈下的圈套。

「紐約日報」評論說：「好了，朋友，你們已經表示了你們對越戰的意見，那麼，為何你們不與其他忠於國家的美國人聚集在一起，來支持尼克遜總統呢？」

「孟菲斯新聞聯合報」則認為，北越的公開讚賀這次反越戰示威，實在是犯了錯誤，這張報紙感到此項聲明，徒然是加強了尼克遜所獲得的支持力量而已。

德州「達拉斯晨報」的社論，向來都是抨擊反越戰示威的，今天在結束其社論時，引述一段越南美國海軍工兵營的故事，據該報稱：該營的一名士兵，曾「以最流利的說話來對這次反越戰示威作下結論」說：「當下次戰爭在美國本土上發生時，美國人便會感到後悔了。」

新澤西州「芝稚斯特聯合導報」是首種反對這次示威的，在星期三日該報曾出現了以下的標題：「所有和平巡行者：嬉皮士，野鄙士，顛覆派，和平派，黃褲子，盲從取，共產黨徒以及他們的黨羽和騙子注意——保持我們的城市清潔，就退出這次示威吧。」

中庸派佛教政黨新近在南越成立

【西貢十六日法新社電】此間今日消息：一個「中庸派」佛教新政黨，已在南越成立。該個名為社會民主佛教黨的黨派，將由吳廷琰政府的一位部長武國通（譯音）領導。他是現任南越政府內政部長武國淑的兄弟。

該黨的宗旨之一，是企圖調和佛教的兩個主要派系——反政府派和親政府派。

杜貝克被迫辭職擔自由運動領袖

【布拉格十六日合衆國際社電】曇花一現的捷克自由運動主要發動者杜貝克和史穆科夫斯基，於星期三在被人攻擊之下，辭去國會領袖的職位。其他八個改革派亦已去職。

在星期三的行動中，杜貝克辭去聯邦國會主席的職務，史穆科夫斯基則辭去人民院議長的席位。

該兩人繼續留任為國會議員，因此保留他們對被捕和受審的豁免權。杜貝克仍然是捷共中央委員會委員。史穆科夫斯基則繼續充當一個黨員。

西貢官方預料共軍將發動春冬季攻勢

【西貢十六日合衆國際社電】據官方人士於星期四日說，共軍的兵力和滲透行動，業經減至一九六八年以前的程度，但這種跌降之勢，抑未使越共和北越軍發動新攻勢行動受阻。

該方面人士說，目前派遣到南越的共軍總數，約有廿四萬人；而兩年前則約有廿七萬人。

據這些人士說，他們預料越共和北越部隊會發動冬春季攻勢，其特點是這次採取小單位的突擊隊形式，來進行偷襲。他們說，有關倘於劇烈的戰鬥行動何時開始這點，甚難說出；但他們表示，此舉可能會於十月二十日左右，南越境南部地區的雨季結束之後開始。

該方面人士說，他們相信，突擊隊單位會集中於偷襲盟軍的支援位和南越各城市。他們表示，相信西貢將是一個主要目標，但因盟軍採取了較佳的預防措施，因此這些偷襲行動不會像前次那般有效。

蘇駐澳使館被投擲炸彈

【坎培拉十六日合衆國際社電】星期四日一枚疑為土製炸彈爆炸，把此間蘇聯大使館炸穿了一部份。警方稱：爆炸時無人

泰園漁村酒家

週日假期 新界好去處
園林優雅 漁村景色
水上單車 遊艇釣魚
巧手粵菜 魚蝦蟹蠔
來往專車 每位三元
隔日定座 多少歡迎

元朗廿八咪半 電話NT七六三九七一

定座處 佐敦道渡船街五號玲記士多

快樂旅行社 主辦

台灣秋季回國觀光團

台灣 十月18日 11月1日 11月20日 11月24日 12月22日

代辦台灣出入境証個別團體一律歡迎

代售各地旅價機票．自備入台簽證代辦 附設電子影印每張五毫

地址：香港德輔道中五十一號其昌大廈一四〇四至四〇五室

電話：H224072-4 H246604

龍馬大酒樓夜總會開幕誌慶

APOLLO 龍馬

富麗堂璜 一流食府

APOLLO NIGHT CLUB & RESTAURANT LTD.

27-33, NATHAN ROAD KOWLOON (ENTRANCE IN PEKING ROAD)

TEL K679146-9 K663174 K662509 K683812

The Board of Directors of APOLLO NIGHTCLUB & RESTAURANT LIMITED requests the pleasure of your company at a reception on the occasion of the opening of the restaurant on Friday, 17th, October, 1969 at 27-33, Nathan Road (entrance in Peking Road) Tsimshatsui, Kowloon.

Mr. Henry Hu, Urban Councillor, has kindly consented to perform the opening ceremony.

Cocktails: 4.30 p.m.–7.30 p.m.
Ribbon Cutting 5.45 p.m.

R.S.V.P. (Regret Only)

九龍尖沙咀彌敦道廿七至卅二號（由北京道入）

電話：K六七九一四六—九 K六六三一七四 K六六二五零九 K六八三八一二

謹訂一九六九年十月十七日（星期五）為本酒樓開業誌慶是日下午四時卅分假座九龍彌敦道廿七至卅三號（由北京道入）本酒樓舉行酒會敬請

胡鴻烈市政局議員剪綵
南北電影紅星觀禮
本港名歌星客串表演
最新時裝表演由露華濃主持

恭候 台光

龍馬大酒樓夜總會董事局同人敬約

酒會時間：下午四時卅分至七時卅分
剪綵時間：下午五時四十五分

恕乏介催

丹杜蓮 皮膚水·膏·粉

香港中華大藥房出品

白蘿仙

旺角桌球室有限公司

九龍彌敦道六五五號胡社生行十二樓

謹訂一九六九年十月十七日（星期五）為本桌球室開幕典禮屆時特設雞尾酒會 恭候 光臨指導

旺角桌球室有限公司 胡應洲 趙康鋭 敬約

（恕柬不週）

酒會時間：下午五時至七時（下午八時開始營業）

娛樂飲食公司 荃灣樓 客家菜

昨經開幕

鳴謝

本樓昨（十六）日開幕，荷蒙社會賢達同業先進賁臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，曷勝榮藉。祗以新張伊始，籌備倉卒，招待容有不週殊深歉仄。謹此致謝。並申歉意。

荃灣樓客家菜 娛樂飲食公司 同人敬啟

荃灣眾安街二十號 電話ZT四〇二四八五

鳴謝

本行門市部於昨（十六）日擴充開幕荷蒙社會賢達同業先進各界友好光臨指導 寵賜多珍 高誼隆情 曷勝榮藉 惟以招待未週 殊深歉仄 敬希鑒諒並致謝忱

振聲珠寶行 總經理 鍾振屏 副總經理 孟永偉 敬啟

香港灣仔莊士頓道一四九號 電話：地下：H七三七一三一．七三六七九零 閣樓：H七四四九一零．七四四九二五

大來珠石行遷址通告

本行謹定於本（十）月十八日遷往香港皇后大道中二百二十二號照常營業敬請垂注

電話：H四三八四零一 H四三八四零三 H四三八六一五

囍

小孫鄒傑夫
小女王碧奇
謹訂於一九六九年十月十八日在美國芝加哥城舉行訂婚儀式謹此敬告

諸親友

鄒步雲 劉蓮秀 率 男冠中 媳黃玉
王明職 周 挹蓉
敬啓

工商日報 資格够老 消息快確 言論公道 出紙多張 祇賣一毫 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

蘇三艘「聯邦號」太空船 兩艘試圖會合終失敗
其中一艘則已安全降落蘇境內

【莫斯科十六日合衆國際社電】根據蘇聯方面的報導：裝有會合設備的祇有「聯邦」七號和八號；而「聯邦」六號祇携帶在太空中進行焊接工作的裝備。據未經証實的消息說，在星期二日和星期三日，曾經試行匯合之舉，但未成功。

【莫斯科十六日路透社電】蘇聯的「聯邦六號」太空船，今日在蘇聯境內着陸，而它的兩艘姊妹太空船，則仍在繞地球飛行中。一項官方公報說，這艘於上星期六日載着兩名太空人升空的太空船，「在成功地完成它的計劃之後」，經在中亞細亞加拉干達西南一百八十多哩的指定地區內降落。這項聲明說，這艘太空船在由人操縱和使用一種空氣動力驅動系統來減低速度之後，隨即張開太空船內的降落傘，降落地面。這艘太空船上的太空人爲：四十一歲的空軍中校蕭寧，蘇聯英雄和三十四歲的平民工程師古巴索夫博士。蕭寧和古巴索夫曾於今日較早時，進行金屬焊接的實驗。據描述，這項實驗有助於建造未來環繞地球軌道飛行的太空站。該項聲明說，「聯邦六號」於格林威治時間上午九時五十二分着陸，距離它發射以後，恰爲一百一十八小時又四十二分鐘。

【莫斯科十五日法新社電】塔斯社消息：「聯邦七號」和「聯邦八號」人造衛星今天將其分隔距離減至五百公尺（一六五〇呎）。那兩隊人員，曾藉燈光的助力互相拍發訊號。塔斯社說：此項程序是由「聯邦六號」人造衛星的人員觀察和所記錄的。該通訊社說：在該三座人造衛星裏面的七個太空人，經已分別完成環繞地球軌道六十六匝、五十匝和三十四匝。塔斯社說：「聯邦太空人，曾試驗在軌道內駕駛太空船飛行的技術，這種技術，對於在將來設立太空實驗站和其長期效能，是必要的。那些太空人，藉着人工操縱系統和各項航行設備的助力，曾完成太空船的各項操作。」「那些太空人，在另一系列的科學研究試驗中，曾進行各項實驗，俾判定宇宙光束的組織和研究在高電離層裏面所發生的程序。」塔斯社又說：那些太空人並曾進行「醫學和生物學試驗」。據該通訊社敘述「聯邦七號和八號」的操作說：「那些太空船逐漸互相接近……在通訊期間，在「聯邦七號」的太空人菲里普成科大聲叫道：「我在窗口內看見一點光的東西，愈來愈近的移動着」。「聯邦八號」人造衛星指揮官沙達洛夫向地球拍回電報，說明他們曾清楚的把許多組太陽電池分辨出來。「聯邦七號」和「八號」人造衛星，曾在一起移動數小時，一艘飛在另一艘的前面，繼而並駕齊驅（在前面飛行）。

寮政府軍摧毀共軍 基本控制瓦缸平原
東元首稱四萬北越軍佔東邊境

【寮北榮通十六日美聯社電】他強而剛直的寮國皇家陸軍少將文約，於星期日宣稱，已將共黨軍隊驅離寮北的瓦缸平原。他說：「瓦缸平原已幾乎全部爲我所控制了。」文約現年四十歲，已從軍二十四年，他在永珍以北一百公里的山區司令部接受訪問時，表示所部的苗人和寮國正規步兵一萬人，經使共軍蒙受重大的損失。他說：「當初他們有二萬五千人，現在僅得七千人而已。」他說：在四個月前開始的當前攻勢中，他所部的軍隊曾擄獲或毀壞了共軍槍械六千枝，坦克二十輛，高射砲五十門，卡車二百輛和彈藥六千噸。

【金邊十六日法新社電】柬埔寨通訊社今日報導：柬埔寨國家元首施亞努親王曾經表示，現有四萬名越共和北越軍，佔據着該國的邊境地區。施亞努親王於星期一日向議員講話說：該四萬人分佈於該國的東部和北部，包括臘塔那吉利，蒙都吉利，桔井，柴楨，波羅勉各省，以及在茶膠，干丹和貢不各城市附近的地區之內。

【寮國通諾十六日法新社電】據一位寮國陸軍高級官員說：北越在十七度線週圍地區的集結，現正威脅寮南北的甘蒙省和沙灣那吉省（包括十七度線南北的甘蒙省和沙灣那吉省在內）的參謀長蘇隆上校於星期三日透露：政府軍被迫撤出寮國南部前「雙越」部所在的苗芬度嶺陣地。該地是他們於九月初發動一次攻勢的寮國皇家陸軍收復的。

會接受中共訓示 西班牙地下共黨 被當局徹底粉碎

【馬德里十六日路透社電】治安當局十六日宣佈說：警方相信，已粉碎了設在西班牙活動的共黨地下組織，並拘捕了若干人。

【馬德里十六日法新社電】據今日報道：有八名巴士克民族主義分子（其中包括一名婦女和四名修士在內），將於下星期一日，在布爾哥斯接受軍事法庭審訊。他們被控叛變和「協助賊黨」。另外有五人（其中包括三名修士在內），將在阿森迪亞受審。

擁護君主制度的「ABC報」今日報導說：警方業經捕獲西班牙共產主義黨的最高首領，南迪茲，而且瓦解了該黨在全國各地的組織。「ABC報」說：南迪茲是以前的西班牙共黨黨員，他曾經投奔北平，現亦接受中共的指示。他回國後，即建立親中共的馬列主義黨，該黨的活動，在學生運動中特別活躍。據該報說：該黨的好勇鬥狠之輩，經有若干人與南迪茲一同被捕。

社論
中共以小恩小惠迷惑英國視聽
——英國朝野莫以格雷等四人重獲自由而喜不自禁

繼「路透社」記者格雷獲釋之後，最近又有三個英國人，連同家屬，脫離中共魔掌，安抵香港。一個是諾曼·巴利英，他的年紀有六十九歲，是一名對華甚深的記者。一個是伊莉·哥頓，三十七歲，在倫敦曾做過記者。另一個是紹共比得·森爾。他們四人被中共禁閉了多達廿六個月（格雷），少者亦有十七個月（森爾）。四人中雖然祇有格雷被囚入監牢，他們曾嘗到滋味，但其餘三人因禁閉所受的苦楚，亦與監獄無殊。禁閉是對人身自由的徹底非法侵害，精神上的虐待與肉體上的摧殘，比坐牢有過之而無不及，如此非人性的行徑，祇有野蠻的匪記政權，纔能幹得出來。

這四人中三人的職業同爲新聞記者，他們的遭中共毒手方式如出一轍，俱以莫須有的罪名，把他們禁閉。陷人以罪，何患無詞。不但三人被釋離開中共大陸後，不解何故被禁閉，甚至連中共也裝聾扮啞，閉不作聲，理虧心怯，有何可說？連此地的共匪，對這三個英人的釋放和他們的談話，也隻字不提，做態與贏錢，可憐可鄙！

格雷因爲由北平飛巴基斯坦轉返倫敦，未能在此地發表任何談話。一路之上，他可能因爲感觸過深，健康較遜而尚未完全復元，所以甚少談話。抵英之後，僅有一次談話，描述「紅衛兵」對他的侵害，以及他心愛的一隻小貓被吊死等情形。諸高不詳。我們相信俟他的生活恢復常態後，一定有詳細報導，公諸於世。巴利英和哥頓兩人，曾分別在此間舉行記者招待會，兩人所談到的問題，可分爲二：一是被拘禁經過，二是拘禁後所受的待遇。巴利英的談話比較爽朗，而且不失英國人的幽默感。哥頓則自己公開承認是「左翼社會主義者」，因此，他面對中外記者們所講的，大部分是閃爍不達意，頗似餘味未盡。

巴利英描述中共逼供情形時，謂自去年二月廿八日至三月四日這段期間，每天被盤問達十四小時。這種疲勞審訊，共黨向來擅長，一個無辜被捕者在審問到神智昏迷時，惟有低頭認罪，避免繼續遭受痛苦。巴氏另外又揭發了一項可怖的事實，他說在上海舊法租界的獄中時，深夜聽聞駭人的婦人喊叫聲音，聽了之後，令人驚慄，原來是中共裝有錄音帶，每夕播出，故意陷西獄中之人。

他兩人恢復自由之後，感想一致。巴利英描述他踏過羅湖橋的一剎那時，是他一生之中「最愉快的步行」。哥頓因爲過去持有政治偏見，對英國現狀不滿，但經過兩年的拘禁後，他說了一句良心的話：「我愛英國，一俟我回去後，永不再想離去。」

共黨統治下的冤獄內幕，世人盡知。巴、哥兩人所講的，祇是共黨政權摧殘人類自由與殘手段的一小部分而已。共黨統治的最高原則，就是順昌逆亡，四個英國人能夠逃過死亡一關，算是大幸。現在仍在中共手中的七個英國人，存亡莫測，他們能不能一個個重享自由，殊堪注意。

對於他們四人的重返自由世界，當然爲其慶賀，但把他們所遭遇的經過綜合起來觀察，首先我們可以發現的，就是中共對來自西方國家的人民，除了一小撮甘心賣身投靠者外（如那個老不死的安娜·路易·史特朗和西園寺公一等），其餘的都要設法加以陷害，而所用的罪名則並相同，此卽間諜特務。這一罪名根本無須對外公開罪証，扣在頭上就可以。中共這種毒辣手法，完全師承蘇俄，近年來甚至比較蘇俄更「青出於藍」。從這點而言，証明中共政權是徹頭徹尾的一個強盜集團，專幹殺人越貨的勾當。最妙的是西方國家之內，新近居然仍有不少人士，妄談中共政權已漸漸有接受國際法律規範的趨向。發出這種無根之談的人士，若不是短陋，就是有意爲中共宣傳。聯大快要重議所謂「中國代表權問題」，祇要聽聽這三個英國新聞記者的話，與會諸公可能就會了解到聯合國不能容納一個江湖大盜的大道理了。

此次獲釋的四人，都是英國人民。這是一幕絕大的諷刺劇，英國工黨政府在中共攫奪政權到手之後，急不及待，馬上予以外交承認。二十年來，北平對倫敦的態度，自始就極度敵視，言詞上對英國污衊和行動上的侮辱，世人有目共睹。此次由於幾個英人獲釋，此地和倫敦的若干人士，天眞無邪，認爲此是北平與倫敦關係趨向緩和的具體跡象，甚至有人說：「要與大陸打交情，此時比以往更爲容易」（美聯社倫敦電）。這眞是天曉得的荒謬怪論，四個英國人無辜被禁閉了數年，而且尚有七名英人生死不知，而竟說出這樣無起碼常識的話，不僅爲天下譏，而且似是對中共的非人道殘害英國人民，表示「感激涕零」！

我們很願勸勸英國朝野，中共對英國的仇意，絕對不會因爲放出四個英國人而降低，這不過是對英國的小恩小惠，策略上的運用，祇是放長線釣大魚的詭計而已！

有「泰國肉彈」之稱的泰國電影女星鄒特尼黛

泰國肉彈尼黛 因犯娼妓法例 被送往感化院

【曼谷十六日法新社電】四個女人，其中包括一名泰國著名電影明星，因被控犯娼妓法例，於星期二日經北區法庭判罪，各人被判罰款二百銖（約合港幣六十元），並送往無職業婦人感化院。該電影明星鄒特尼黛，現年二十八歲，拍過二十多部泰國影片，被人稱爲「性感小貓」。尼黛小姐和她的朋友，是於上月警察突擊搜查泰區一間住宅時被拘捕的。

洛治與范登林兩代表 責共方無和平誠意
指越共十點建議非爲和平提出

【巴黎十六日法新社電】美國首席談判代表洛治，今日在此間越戰和談席上，根本地對河內和「臨時革命政府」的代表說，下一步行動將由他們來決定。洛治在第三十八次會期中，概述美國和南越代表所採取的立場，並稱之爲「在眞正取與上顯出有伸縮性和慷慨的紀錄。」

洛治指摘河內和「臨時革命政府」，謂他們拒絕尋求雙方立場的共同點的努力，而祇堅持他們的十點計劃爲唯一達致解決辦法的基礎。洛治說：對方無意認眞談判的最有力証據，是他們堅決拒絕與南越政府進行眞正討論，雖則他們經已同意南越政府參加巴黎和談。他又說：「總而言之，你們在談判上提出先決條件，來阻止和談的進展，你們沒有表示出願意以那些不能預先決定結果的條件來談判，更而且否定南越人民的自決權。」

【巴黎十六日法新社電】在今晨巴黎和談第三十八次全體會議席上，首先致辭的南越代表范登林，拒絕了「民族解放陣線」方面所提出的「十點建議」，並非爲恢復和平而提出的。他又重申越南民國（南越）所提出的各種建議，特別是阮文紹總統所提出的，而針對「任何問題，包括停火事宜」的建議。范登林大使強調，越南民國「決心要拒絕任何侵犯南越人民自決的神聖權利，以及破壞該國領土完整的決定。」

這位南越代表說，要想結束這場戰爭，「便須要同意已受到共黨北越悍然蔑視的一九五四年日內瓦協定的主要原則」。因爲南越方面的政治問題，「是南越人民自己的內政，而且是必須經由南越人民自己來決定的」。爲了達到這點，便有必要尋求一個方法，來結束共黨北越的武裝侵略的必要了」。

王雲五在漢城 接受榮譽學位

【漢城十六日中央社電】中華民國學者王雲五，今天下午獲漢城國大學頒予「大學者」頭銜。頒予儀式由該校校長趙永植主持。出席這次頒授典禮的貴賓五十餘人，包括駐韓大使館和韓國學者多人。

王雲五昨晨自台北抵漢城，訪問韓國兩天，明午將離漢城返國。

漢城建國大學昨天下午曾以獎譽法學博士學位頒給他。

今晨王雲五曾訪問漢城華僑中學和小學，向華僑學生演說十五分鐘，王雲五曾簡單介紹中華文化的偉大，鼓勵華僑學生努力去發揚偉大的中華文化。

美參議院兩黨領袖 斥北越總理范文同
指其支持美人反戰係干預美國

【華盛頓十六日合衆國際社電】美參議院共和、民主兩黨領袖，於星期三聯合駁斥來自北越「總理」支持全國反戰示威運動的一封信函。同時，衆議院領袖們通過一項表示同情總統覓取和平的決議案，但是那班反戰示威運動的支持者，卻企圖阻撓該項決議案舉行一次迅速投票。

參院民主黨領袖曼斯菲爾及共和黨領袖史葛譴責北越「公然和無恥的侵犯美國人民的事務」。但是他們同時明白表示該項反戰示威運動本身是負責反對派的一種合法表現。

該項行動，是由來自北越「總理」范文同稱讚美國人民發動「其秋季攻勢」，俾迫使美國「完全和無條件」由越南撤退的一封信函所引起的。

史葛和曼斯菲爾兩位參院領袖和衆院共和黨領袖福特，會連帶一項決議案（一般稱爲總統那是在白宮草擬的），顯實地支持「所有美國人民將負責，以及和平反對行動的固有權利」。

【芝加哥十六日合衆國際社電】爲美國政府處理越戰政策進行辯護的人，於星期三指擴反越戰的示威者無形中協助敵人。很多人乘起美國旗或黑車時亮着車頭燈，來表示他們反對那些反戰者。

大多數反對星期三反戰示威的活動，都是以口頭方式出之。

副總統阿格紐促請反越戰示威領袖，駁斥河內支持該項示威的聲明。加州州長朗奴列根說：「我們有權懷疑」至少有些反對越戰的人，是對敵人安撫和協助。而阿利桑那州參議員高德華則說：「那些示威者刻正被那些欲殺死美國戰鬥人員的人所玩弄。」

十四名共和黨國會議員不但不同意反戰示威領袖所提美軍從南越撤退的呼籲，而且還致一函給尼克遜總統，促請「毅然大事把軍事努力升級來結束越戰」。

「美國國家警衞協會」譴責那些反戰示威者，指他們「無形中加強了河內繼續其延擱和拖延戰術的決心」。

在好些集會上，反戰示威領袖和向他們詰難的人，互相投擲石塊、玻璃瓶和侮辱。紐約市長林賽在市政廳向五百名羣衆發表演說時，受人揶揄，但亦被喝采。他稱這是値得「紀念的一天」，爲那些死難的人進行哀悼。

推事「脫褲案」 發回台南更審

【台北十六日中央社電】高雄地方法院推事李石森脫褲案，上訴至最高法院後，最高法院於今天判決，將本案發回台南高分院更審。最高法院將本案發回更審的原因，是因爲原審法院對本案事實証據，調查清楚。

涉嫌謀殺被扣 駐菲一美空軍

【馬尼剌十六日合衆國際社電】一位美國空軍發言人於星期四日說：一名被控槍殺一個菲律賓青年的美國空軍人員，業已被扣留，並在該案未獲得解決前，不准離開菲律賓。

三名美國科學家 獲諾貝爾醫學獎

【斯德哥爾摩十六日合衆國際社電】三名美國科學家因對過濾性細菌有開創性的研究，於星期四日獲一九六九年度「諾貝爾醫學獎」。

斯德哥爾摩的嘉露蓮醫學學院宣佈：加州帕沙第納市的加州理工學院教授杜爾布魯克，華盛頓卡內基研究所的遺傳學研究組主任赫爾西，和伊利諾州烏爾班那市伊利諾省理工學院教授盧里雅，共享此項殊榮。

這項公佈說：「瑞典學會已決定，把一九六九年度「諾貝爾醫學獎」授予杜爾布魯克、赫爾西和盧里雅三人，因爲他們曾對有關過濾性細菌的繁殖機械結構和遺傳結構，有所發現。」

此項獎金通常是頒給全世界最出色的科學家的，本年度的獎額，高達七萬五千美元。

反越示威者圖闖入白宮被阻 警員們於十月十五日，驅散一羣企圖抬着一副黑色假棺材和若干具黑色十字架在白宮週圍巡行的示威者。有若干人因拒絕離開白宮廣場內的禁區而被捕。（合衆國際社無線電傳眞）

三名台籍漁民 在南海漂流八日 被巴拿馬船救起

【馬尼剌十六日法新社電】菲律賓通訊社今日報導：三名台灣籍的漁民，在南中國海上漂流八日之後，於星期三日被巴拿馬輪船「伊亞奧斯」號救起。該三名漁民爲鍾海、金祖和周德欽（均譯音）。他們說：在他們被「伊亞奧斯」號的船員救起之前，已另有五名船員死亡。據該通訊社說：這些生還者表示，他們在一艘引擎發生故障的小漁船上，缺乏食物和水，漂流了八日。

中國青年黨領袖 左舜生在台病逝

左舜生

【台北十六日中央社電】青年黨主席，光復大陸設計研究委員會副主任委員左舜生，今天上午八時廿五分病逝於榮民總醫院，享年七十七歲。

左舜生於九月十四日因腎臟機能衰退，胃病及便血，由香港來台就醫，當即住進榮民總醫院。由於病情逐漸惡化，昏迷了十幾天，於今天上午八時廿五分不治逝世。

左舜生的遺體已於今天移送台北市立殯儀館。

左舜生略歷

左舜生湖南長沙人，民前十七年出生，現年七十五歲。上海震旦大學畢業，曾在中華書局任編輯主任達十年之久。在此期間對於史學的研究，深爲各方所推重。

脫離中華書局後，在上海復旦大學、大夏大學，及中央政治學校，擔任歷史學教授。抗戰軍興，初任國防參議會參政員，歷任國民參政會駐會委員前後九年，並一度任主席團主席。三十六年出任農林部部長，以學者身份從政，對於農村改進，農村增產，多方推動，孜孜不倦，頗爲人稱許。

左舜生爲青年黨元老之一，對今年青年黨實現團結，貢獻甚多，並與余家菊、陳啓天、李璜、胡國偉等人同時當選爲青年黨主席。其一生熱愛國家，堅決反對共產主義，多年來雖僑居香港，但經常返國，其一言一行，對海外知識份子影響至大。

現任國民大會代表及光復大陸設計委員會副主任委員。

英清道夫罷工波及王室 白金漢宮垃圾如山積 召請非工會工人清理

【倫敦十六日合衆國際社電】倫敦的清道夫罷工，終於波及了英國王室，私人清潔承辦商於星期三日被召入白金漢宮，把宮內堆積如山的垃圾清除。不屬工會的清道夫，把堆滿着食物、舊鐵罐、玻璃樽和廢紙的垃圾拖走。這是自倫敦清道夫於兩星期前開始罷工以來，首次把白金漢宮的垃圾清除。白金漢宮一位發言人說：「這個清潔公司被召入王宮的原因，是因爲這些垃圾肯定是對健康有害的。」

李靜波 哮喘

遠東航空學校 日夜班 招生
各科新生定十一月一日開課
科別：飛機工程、無線電工程、報務、駕駛各科日夜班。
報名：由即日起携備二吋半身相片二張來校辦理。
考試：十月廿二日星期三，日校下午二時半，夜校晚七時半。
校址：九龍啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入。
教育司註冊 香港民航局批准 倫敦城市工會學院承認

鳴謝啓事
本人於一九六六年夏初，突染上風濕痲痺症，積成半身無力，纏綿床第，迭經中西名醫療治罔效。後恐友介紹徐今霖老中醫師診治。內服外敷，用藥神效，至同年十一月即告康復正常。徐醫師乃昔年國內名醫，于風八高足，師生同負盛譽，擅醫殘頑惡疾、頸癧瘡、痕風濕痲痺，婦女暗疾等症，尤其是古方節打，包奏奇功，特介紹社會人士，知所問津焉。
鳴謝人 石籬新區街坊福利會理事長 陳修文
徐今霖中醫師 診所彌敦道平安大廈六樓十五號室 電話二〇七七七·二〇〇九五八 住宅石籬新區四座一三四七室

承頂聲明
爲遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節所規定之通告啓事
啓者李廉（LEE LIM）爲香港摩利臣街一八七號地下（以下簡稱出頂人）在該處經營之全權擁有振彪樓（CHUEN BIU LAU RESTAURANT）經已與黃安信（WONG ON SUN）爲香港文咸西街五十八號舖地下（以下簡稱承頂人）訂立合約由出頂人將上述舖之一切生財傢俬及招牌生意頂與承頂人並訂於一九六九年十一月廿日交易承頂人於交易後在上述地址經營但不負責出頂人之債務此佈。
一九六九年十月十七日
出頂人 承頂人代表律師希仕廷律師行啓

海員通告 一九六九年第五十三號（T）
爲香港領海維多利亞港興建碼頭事
日期：由一九六九年十月十日起爲期約十二個月
位置：（甲）北緯二十二度十九分十八秒，東經一一四度九分十四秒。在上述位置有一離水面十三呎高，射出之閃光燈。（乙）（丙）
地區：大角咀
詳情：興建渡海小輪碼頭工程將於上述期間在（乙）（丙）兩位置間周圍兩旁各七十五呎之範圍內進行。
備註：所有參加是項工程之海面機械將依照商船（海口管理）規則（第三八一章）第廿三條之規定展示訊號。
有關海圖：三三八〇·一四六六。
主管機關：香港海事處。
海事處處長 梅鐸彬

海員通告 一九六九年第六十號
公衆假期
一九六九年十月二十日（星期一）爲公衆假期本處除下列各部門外其餘一概停止辦公：
港口管理海事處
輪船出入口報關處
海事處廣播所
海事處處長 梅鐸彬

工務局通告
建築物條例審定建築師試驗
根據建築（行政）附規第四條之規定茲擬於一九六九年十二月一日至十二月十二日之期間內舉行審定建築師試驗任何人仕其資格符合建築（行政）附規第三條之規定而有意參加試驗者請於一九六九年十一月十五日以前正式向中環大廈十一樓建築事務主任申請逾期不錄此告
建築事務主任

香港政府物料供應處佈告
本處在一九六九年十月十七日憲報公佈招商承投供應下列各項：
號 PT/87/69 題目 鋼製之播把頭
投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處總寫字樓
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府新聞處中區分處
（三）九龍旺角通菜街八十六號地下政府新聞處九龍分處
政府物料供應處署理處長 楊儉

承秦盛置業有限公司命將下開貴重物業當衆作一單出投
啓者：本行奉業主命，定期於一九六九年十月十七日（即星期五日）下午三時正在香港德輔道中將下開物業當衆作一單出投。其詳細如下：
（一）內地段一二九四號之餘段（即前摩理臣山道四十五號之吉地）此物業之批期爲九九九年由一八九二年二月廿二日起計，面積約二千六百九十六方尺，地稅每年應納三十元。
（二）內地段一三六五號（即前禮頓道一、三、五及七號之吉地）此物業之批期爲九九九年由一八九六年一月廿七日已故英女皇維多利亞批與當時業主之官批管業。面積約七千二百〇七方尺，地稅每年應納九十元。
（三）內地段一五〇八號（即堅拿道西二十六、二十七及二十八號之吉地）此物業之批期爲九九九年由一八九八年八月廿九日起計至一九〇〇年四月四日已故英女皇維多利亞批與當時業主之官批管業，面積約五千方尺，地稅每年應納六十二元。
（四）內地段一二九四號之分段A（即摩理臣山道四十一及四十三號之吉地）此物業之批期爲九九九年由一八九二年二月廿二日起計至一八九二年九月十二日已故英女皇維多利亞批與當時業主之官批管業，面積約二千八百二十一方尺，地稅每年應納三十二元。
欲知詳細及投買章程請向賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人慎勿兄弟行索取。
賣主律師羅文錦律師樓 香港畢打街怡和大廈八樓
拍賣人慎勿兄弟行 同啓
香港一千九百六十九年九月十七日

生意轉讓聲明
爲遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊例第三節之規定茲通告如左：
啓者楊麗顏（YEUNG LAI NGAN）住九龍馬頭涌道大廈四一〇室已婚婦人（以下簡稱出讓人）現將其在九龍衆安街十四號二樓經營之廣基塑膠製品製造廠（KWONG KEE PLASTIC FANCY GOODS FACTORY）連同商譽、存貨、傢俬、機器、什物等出讓與高文威（KO MAN WAI）住九龍通州街二〇四號四樓（以下簡稱承讓人）承受。
該轉讓將於一九六九年十一月卅日前完成。
承讓人將於上述廠址九龍衆安街十四號二樓以任何名稱商號繼續經營上述生意但並不負責任何由出讓人經營上述生意時所負之債任與債務。
一九六九年十月十七日
雙方代表律師的近律師行啓

台山陸覺生老先生早歲獻身革命迭建勳勞愛國忠忱老而彌篤近以痼疾難瘳遽捐館舍聞者悼惜同人等愴懷耆老痛失典型謹定於本月十八日上午十時半在英皇道香港殯儀館禮堂舉行公祭所望先生生前故舊友好屆時涖臨會奠藉表追思爲盼
發起人
趙英休 馮湘超 黃文山 黃麟書 香翰屏 張發奎 林翼中 陳炳權 黃華表 黃同仇 鄭水心 黃朗正 何伯俊
黃炳坤 馮錦 曾毅甫 伍錦焜 馬有爲 鄭大璋 梁早如 梁寒操 黃令駒 劉兆楠 黃錦華 黃耀錦 陳國軍 張錦江
王桂昭 梁鳴義 許衍董 徐鏡洲 趙立勳 梁葉南 陳錫莊 黃啓華 陸子鑅 陳應鑫 余澤民 梁作棻 陸秀瓊 馬麒

申請歸化英籍啓事
謝文淵（BURK MAN YOEN）又名謝文淵（KICKY BO）謝文淵（POK MAN YUEN）謝文淵（PORK MAN YUEN）謝文淵（POK MAN YIN）謝文淵（PO MAN YUEN）住香港英皇道三百九十五號廿七樓B座三——三號室現向港督申請歸化英籍如有任何人知任何理由不應准其歸化英籍者可將實情函知香港輔政司可也此啓

美企圖改善對北平關係 尼克遜反遭中共斥責
指他與希特拉一樣是戰爭販子 並責美對大陸建立軍事包圍圈

【巴黎十六日法新社電】中共北平電台今日指摘尼克遜總統是與希特拉和墨索里尼無異的一名「戰爭販子」。並且說，他正在像前總統「杜魯門等人」一樣，對中共玩弄着相同的「和談騙術」。這項聲明，似是中共對尼克遜所提出改善與中共關係這項論調的一種反斥。這是中共目前對尼氏政府所作的最強烈指摘之一。該電台同時就範圍廣泛的其他問題攻擊美國，包括指美國「侵佔中國的神聖領土台灣」迄今在內。它再次指摘美國及其「限延」對中國大陸建立一個「軍事包圍圈」。該項廣播把尼克遜最近在聯合國發表的演說，指摘為無稽之談。

【巴黎十五日法新社電】北平電台今天促美國「黑人」和其他「勞動人民」，參加反對美國「統治集團」的鬥爭。雖然北平電台並未直接提及美國的反戰示威，但北平的號召正值美國發生反戰示威達到高潮之時。該台說，在美國的鬥爭，應該作為是構成「全世界反美帝鬥爭的一部分」。該台說：美國的黑人，在美國政治中愈來愈擔任重要的角色了。該台說：儘管美國統治層利用非暴力、公民權和黑人資本主義等來軟化黑人解放的鬥爭，但這種企圖已破產。該台說：「美帝國主義是接近死亡了，美國黑人的解放，為時不遠。」

南越地面戰事沉寂
美巨機在非武裝區投彈百多噸 炸北越軍補給基地砲位倉庫等

【西貢十六日合衆國際社電】軍事發言人星期四日稱，由外國基地起飛的B五二型轟炸機，兩次空襲南越北方邊境半哩外的目標。

星期三下午這種同温層堡壘式機在分割南北越的非武裝區邊緣投下炸彈，最低限度一百八十噸。

發言人稱，目標係北越西北八哩的共軍活動地區、基地營、據溝、砲位、倉庫等。

越南戰事沉寂雖已達第五週，但最近數週來，有軍事性的非武裝區仍是有間歇性地面戰鬥發生。

星期三下午的公佈稱：共軍向嘉豐北半哩，綏衛風南哩二的美陸戰隊砲兵基地發射八二公厘迫擊砲彈五發。美軍僅受輕傷，并無死亡。

美軍司令阿布蘭斯星期三日稱：戰場上之繼續沉寂，係在河內領袖之手中。阿氏星期三日在新山一機場的典禮中向記者作此聲明。他說：要說共軍將有何進行，都是付測之詞而已。

軍事發言人報道，星期三日南越補有輕微的戰鬥。自前進空中指揮塔上看見廿五具共軍屍體，隊於薬演附近的據溝附近。在西貢西北約三十四哩，共軍係被戰術空軍出擊所殲，其時間則未有報導。

發言人稱，星期二晚共軍使用自動武器及火箭發射的手榴彈攻擊峴港以南十二哩的美陸軍隊第一師營地時，五名美軍受傷。在作戰中共軍死三人。

南越步兵報道，星期三日共軍在西貢南四十八哩攻擊其營地時，殺共軍十八人，政府軍的傷亡近輕微。

美軍公佈稱，共方砲兵星期三晚及星期四晨以火箭及追擊砲向南越十個目標轟擊，其中兩次進攻造成損失及傷亡。

【西貢十六日路透社電】美國軍事公報今晨稱：全國各地昨天並無報導美軍地面戰事。該公報是在美國國內整天抗議越戰聲中發表的。

公報補充說，據報，越共晚間以迫擊砲和火箭進行兩次「重大」困擾襲擊。

其中一次是轟擊西貢東北卅三哩地方一個美軍單位，造成輕微傷亡。

美軍一發言人說，北越砲手昨天下午三時向休戰區下面地帶美陸戰隊一砲兵基地發射五發迫擊砲彈，據報損失輕微亦無傷亡。

B五二轟炸機昨晚在首都東北僅廿八哩處投下三十噸炸彈，震破了西貢市許多門窗。

昨天和今天早上的轟炸目標是在北端，與柬埔寨為界的廣義省。

索馬利總統被行刺斃命

【索馬利亞首都摩加迪休十六日合衆國際社電】索馬利亞電台報導：本星期三索馬利總統舒爾瑪克在該國北部乾旱區巡視之時被一名警察行刺，開槍擊斃舒氏。

該台於特別廣播中報導：刺客為阿布迪，已在洛斯阿諾地方被捕。已宣布索馬利亞軍方現已在該國全國實施宵禁。初步報導顯示：兇手刺殺舒氏的動機不涉政治性質。

蘇與北越簽署協定 河內獲蘇軍經援助
柯錫金揚言在越南和平達成前 繼續給予北越武器彈藥等援助

【莫斯科十五日法新社電】蘇俄「塔斯社」今晚說：蘇俄與北越於今天簽署若干項協定，依照這些協定，河內將獲得經濟和軍事援助。

其中包括「武器、彈藥和其他需要」，用來加強北越防衛力量和恢復以及發展經濟的補給和物資。

「塔斯社」描述蘇俄的援助為「毫無報酬的」。該社又說：該項援助包括長期的借貸在內。雙方亦簽署「有關蘇(俄)(北)越合作的若干其他問題。」

該社又說：蘇俄將會以「大量食物、汽油、交通設備、整套設備、鐵質和非鐵質的金屬、棉花和纖維、藥物和器材、化學肥料、武器、彈藥和其他補給和物質」——該項協定是蘇俄總理柯錫金與來訪的北越「總理」范文同簽署的。

【莫斯科十五日路透社電】北越「總理」范文同，本夜保證他的國家「已下決心」傳完成已故主席胡志明對繼續戰爭的志願」。范文同是在跟蘇俄簽訂範圍廣泛的一九七零年軍事與經濟援助協定（該協定包括供應蘇俄軍火和彈藥）之後，在克姆林宮一次歡宴中發表演說。

據蘇俄總理柯錫金在歡宴中致詞說：對越戰的和平解決辦法一日未有達成，蘇俄將繼續以每一項可能的援助給與北越，「俾擊退帝國主義的侵略」。

柯錫金並說：蘇俄和其他社會主義國家給與河內的支持，使到北越部隊毫不疲和令到其人民所向無敵。

流行性感冒蔓延 新幾內亞摩斯比

【新幾內亞摩斯比港十六日路透社電】新幾內亞的流行性感冒，到今天為止，其死亡人數已超過五百人，正採取進行預防措施。

內閣衛生部長羅科維科宣稱：今日接獲報告，又有六十四人死亡，使總數達到五百二十三人。

新近的死亡事件發生在摩努比區，而馬當和東塞匹克區則首次受到傳染，顯示此傳染病已由中部高原向沿海地區蔓延。

麥卡錫參加反越戰大會 美國參議員麥卡錫，於本月十五日抵達紐約市白賴恩公園，參加反越戰日群衆大會之時，向歡迎他的人揮手致意。（合衆國際社無綫電傳真）

美八家DDT廠商 被控破壞自然生物
維護自然環境會求賠償三百億

【紐約十六日合衆國際社電】本星期二，有人於此間向美國聯邦法庭遞出狀子，控告製造殺蟲劑DDT的廠商八家，要求賠償三百億美元。法庭當局說：這是歷來要求美國聯邦法庭審理的反托勒斯民事訴訟案中的最大控案。

紐約州巴卓古市人燕納康太太說：她要求上述巨大數字，意在作為賠償，藉對DDT使美國野生生物和自然資源蒙受的破壞從事補救。

燕納康太太（她和丈夫創有一個名叫「自然環境維護基金會」的組織），在其遞出的控訴狀中，指八間化學品公司（包括索特羅斯化學品公司和奧林化學品公司在內）串通，把DDT的實價定得極低，使其他「危險性較低」的殺蟲劑無法競爭。

燕納康太太的狀子長達廿七頁，並指上述八間公司所發廣告的文字曾蒙騙大衆，即未發出下述警告：使用DDT，會使美國的自然環境和資源大遭破壞。

燕納康太太說：她不但代表這一代的美國人，而且代表尚未出世的各代美國人提出控告。她說：「對美國的自然資源，此後各代美國人都享有相等的所有權。」

燕納康太太說：如果打贏官司，獲得三百億美元的賠償，她會把這筆錢，分給美國聯邦政府，各州州政府及地方政府，對使用DDT造成的破壞從事補救。

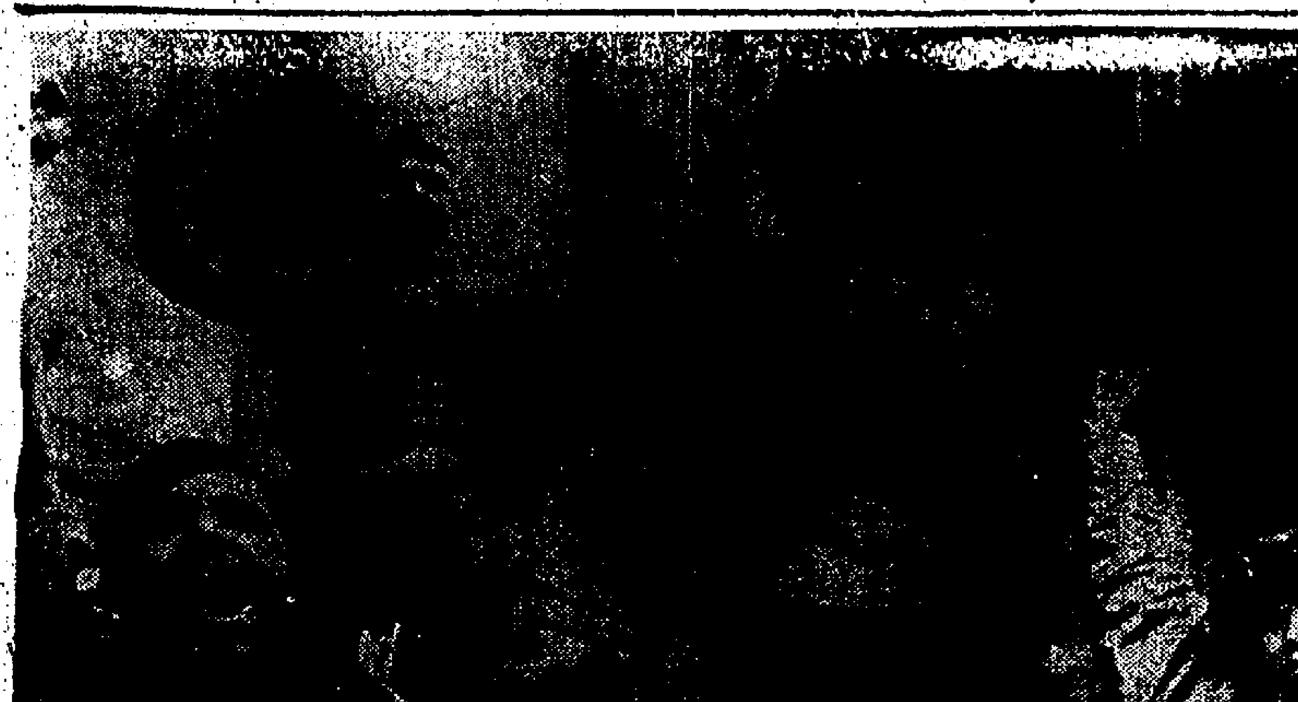
英國礦工大罷工 因工作時間太長

【倫敦十五日路透社電】三十萬五千英礦務工人中，超過四份之一，今日繼續其罷工，威脅了英國幾五十年來所僅見的最惡劣煤礦工業的危機。

約八萬礦工在北部的約克郡及蘇格蘭開始罷工，深恐此項罷工會擴展至南威爾斯傳統性多事的煤坑。

昨日威爾斯礦工決定全面罷工，以增援昨日約克郡兩日來正式的罷工。今日南方礦工宣稱：若下週尚未解決，他們亦將罷工。

此次罷工係因地面工人的工作時間而起，可能發展為一九二六年總罷以來英國最惡劣的罷工。



支持越戰者與反越戰分子對峙 紐約華爾街金融區於十月十五日舉行反越戰示威運動日的集會時，支持越戰的示威分子，把揮動國旗的美國海軍陸戰隊隊員舉高(圖左)，而反越戰抗議者則做着象徵和平的手勢(圖右)，反映出兩種不同的觀點。美國各地數以千計的反越戰示威者，參加反越戰示威運動日的集會，這顯然是美國歷史上反對一場戰爭的最大規模公開抗議。（合衆國際社無綫電傳真）

南韓中央情報局 破獲北韓間諜網 繳大量現欵裝備

【漢城十六日合衆國際社電】南韓中央情報局已經捕了潛伏於漢城工人與學生中的北韓間諜機關。有十九人被涉嫌為共黨間諜。

情報局稱，該間諜機關係四十歲的金春植所領導，他已於星期三晚在漢城被捕。被繫獄中的尚有四十二歲的琅揚錫，他是十月五日被派入南韓與金氏接洽，且對星期五日補充憲法的複決時協助反政府的學生示威。

他們說：共方間諜傳同時搜獲現金一百二十萬韓元（四千三百美元）、無線電發報機一具，兩支手槍，十本電碼簿，及其他間諜裝備。

以戰機衝過火網 炸河邊埃及陣地
特拉維否認曾與埃空戰

【特拉維夫十六日合衆國際社電】以色列軍事發言人稱，以色列戰機星期三日兩次衝過高射砲火網，空襲運河沿岸的埃及陣地。

但以色列否認開羅所稱，以色列機與埃及飛機發生空戰之說。

他說，兩次空襲相隔數小時，轟炸運河中東南及南段埃及陣地，并有其他空襲炸擊紅海東岸，排約但及阿剌伯游擊隊。

開羅軍事發言人稱，埃及噴射機與以色列飛機，且雙方發生十月六日以來的第一次運河上空的空戰，以色列發言人否認此說，並謂，我機均安全返防，並未遭遇埃及戰鬥機，但在目標地區則確遭遇了地面的高射炮火。

日對台灣經濟的影響
世文譯自紐約時報

當來自東京的噴射客機，開始在起伏的丘陵、發光瀉濤的稻田，及紅磚砌成的農舍上空，逐漸減低高度，進入通往台北的路綫之際，空中小姐宣佈所有日本報紙必須予以沒收。這是中華民國政府對限制日本在台灣影響力的一項措施。

但是在第二次世界大戰結束，中華民國接收了台灣的日本殖民地政府之後廿五年，日本的影響力，尤其是在經濟方面，又再度十分強大了。

台北各處街道，刻正充塞着數以千計的汽車、機器腳踏車和公共汽車，這些車輛不是在日本製造，就是在台灣由日本特准的公司製造。

台北市中心滿佈有關日本電器的巨大霓虹廣告牌，而且在任何一天，誰也可以看見大批日本遊客，聯袂結隊經過台北當地的廟宇。

日本商人，已在台灣作重大投資，他們還帶來很多有價值的技術援助。而且日本貿易公司還控制着台灣對第三國家（例如美國）輸出的一半有多。

正如一位滿懷不高興的中華民國官員，對於台灣經濟這種日益依賴日本的跡象有感而發的說：「如果這種情況繼續下去，則在數年之內，日本將要擁有這個地方了。」

台灣某些觀察家相信：日本現時在台灣所具有的經濟力量是那麼強大，如果一旦日本政府在聯合國停止投票支持中華民國，或如果承認中共政權的話，則中華民國將會發覺難以採取報復行動的。

但是，一般人認為，日本在台灣的經濟承擔並非是大至可以成為決定東京對「中國政策」的一項重要因素。

雖然日本在中國大陸並無可足比較的投資，而且與中華民國有更大的貿易（一九六八年與中華民國的貿易額為六億二千三百萬美元，而與中共的貿易額則為五億四千九百萬美元），但中國大陸上七億顧客這種誘惑，常常是對日本的一種有力吸引。

當我們沿一下中華民國政府排除日本的五十年統治台灣的一切痕跡時，對於台灣日益依賴日本的經濟這點，尤其感到訝異。

中華民國部份由於大國沙文主義，以及部份由於想控制台灣省人（他們受到日本的重大影響）的願望所激發，故進行限制大多數日本報紙和雜誌，日本歌曲以及招牌上日文的使用等。

但是很多在台灣出生的土著，尤其是那些年紀較老和受過更好教育的人，對於日本殖民統治時代仍然念念不忘。他們喜歡以日語交談，而且如果可能的話，更閱讀日文刊物。一些偶然到台灣各地演出的第二流日本夜總會表演節目，也受到廣泛的歡迎。

野心勃勃的日本商人，利用這種情勢，以及中華民國政府欲吸引外國資金和專家的願望，他們在此間進行廣泛的聯絡，其中大多數是與台灣的商界聯絡的。日商已在三百項獲得中華民國政府同意的計劃下投資，約六千萬美元。

日商通常透過以低價提供機器包括台灣工廠等安排，來獲得該公司的股份，相信他們已進行更多安排。

日本投資的衝擊力，因為對工業的集中投資而增加，這些工業為台灣本銷市場生產，因此並不免會與當地的公司展開競爭。美國在台投資雖然數額較多，約達一億五千萬美元，不過引起與當地工業的摩擦較少，因為美國在台投資的方針，是在生產紙供外銷的貨品。

日本商行則利用它們的聯絡者，來取得台灣輸出市場的控制。由於全面生產的四分之一現時是預備輸出的，所以台北方面對於這種情況，認為十分嚴重。

舉例說：估計日本公司做了台灣每年二億美元紡織品輸出的百分之六十至八十的生意，紡織品是台灣最大的一宗輸出。

台灣亦面臨對日貿易逆差的危機。去年台灣從日本的輸入，增至四億七千二百萬美元，但台灣對日本的輸出紙是一億五千一百萬美元而已。

預料這項貿易的不平衡，將於本年內加劇，因為台灣已增加其對日本機器和原料的採購，來發展當地的鋼鐵和紡織工業。

日本遊客到台灣的日益增加，可能有助於減緩這項逆差。預料今年有二十萬日本人會來台灣，這將佔台灣旅遊事業總數的百分之六十。

見仁見智各不同 姬娜故事重揭醜聞
「世界新聞」以二萬鎊買下這個應召女郎的自傳，是利用它的色情價值嗎？抑是作當頭棒喝？
·文生·

「我十四歲的時侯，我跟我的母親和後父，住在一輛改裝的電火車卡上。我當火車的臨時員工，每週賺十四先令。我也替人家照顧嬰兒而賺點外塊。各民婦看見到我一個人在她們的家中，他們總是想勸下我的。」

克麗絲汀·姬娜的自傳，就是這樣開始的。有些人可能還記得，她就是一九六三年導使英國陸軍大臣卜洛佛穆辭職的醜聞案中的應召女郎。她的自傳還未找得出版商，但她的故事現在正分八次在「世界新聞」連載。這是一張星期日出版的週報，因注重煽色新聞，而銷數六百五十萬份。不喜歡「世界新聞」的英國人不予理會——或裝作不予理會。但它對卜洛佛穆事件的重提，引起了憤怒的呼聲，斥為「新聞發掘」和「利用色情」。前首相麥米倫·侯姆抗議說：「卜洛佛穆已完全恢復了他的名譽。所以發表一些陳舊的故事是十分使人反感的。」上週，當反對之聲驚然之際，一個政府檢查機構禁止了它刊登姬娜回憶錄連載的電視廣告，所持的理由是那回憶錄有傷公衆的感情。

這殺批評，有些當然是卜洛佛穆的教會朋友所發表的。卜洛佛穆自辭去公職之後，一直在倫敦東區一處社會福利區努力工作。即使不考慮其他理由，英國許多人都認為，卜洛佛穆應享有不被提及的權利。若干人且提出一個更廣泛的問題，即公民應享的不受打擾的權利。這是英國法律所沒有保証的。當政界人士談論這一問題的時候，繼除街坊避而不談。但退休的英國報紙協會主席德夫林告訴各報，那問題確是操在他們手上。姬娜回憶錄第一次刊出之後兩天，他力勸英國的報紙自律，不可設法從一個人的「罪過恐味和不幸」獲取利益。

發柏特·穆多克對那些批評，好像完全無動於中。這個現年三十八歲而發有為的澳洲人，早已在澳洲擁有七家報紙，今年一月又增加了「世界新聞」。他與他的太太安娜讀了姬娜的原稿之後，他以二萬鎊購買了那篇文章的連載權，把姬娜的回憶錄說成是「對一切政界人士的『當頭棒喝』」。姬娜回憶錄第一次刊出時，這週時在第一版刊出一篇故事，支持穆多克的說法。那故事指出「英國一位遜位的國王」，和四位首相都寫了回憶錄，所以對那些曾在高位的人有益處的事，對其他曾對現代史有貢獻的人也一樣的有益處。」

姬娜的故事，使人想起溫莎公爵遠不如使人想起芬妮希爾。第一次列出的回憶錄，透露了少女的姬娜曾為一名男性攝影師當三點泳衣的模特兒。一名美國大兵使她懷孕，一名地主用伏特卡酒噴在她的面上，一名富有的阿剌伯人介紹她給著德醫生，他又把她介紹給上流社會的人士。在回憶錄的第二續，她憶述與蘇俄間諜尤金尼·伊凡諾夫的一夜：「他是我心目中最完美的男人標本，他是一個體格魁梧的男子。他也愛我。」

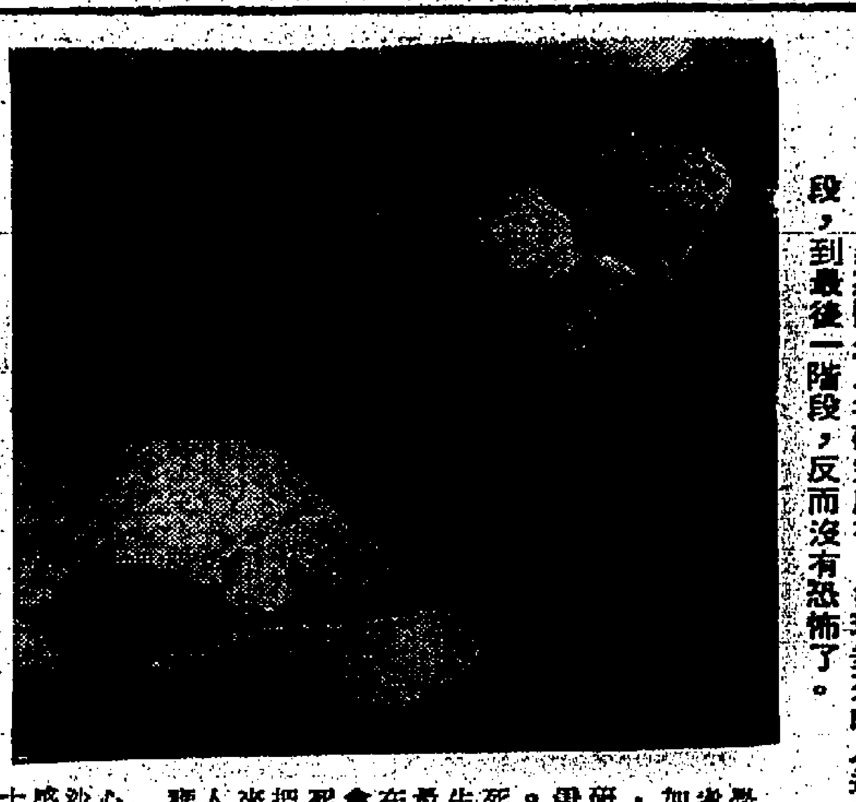
姬娜因她那篇連載引起的哄動，對寫作又作了另一項書狀。在寫給泰晤士報的一對信中，她說她對發表醜聞案中她的一方面的事實：「全部這些重要人物」寬拒給予她。她說：「也許我已被隨意的當作永遠冲下了洞溝。」她所選擇的比喻似頗為適當。

這個曾經使陸軍大臣去職，而現在又再將上流社會醜聞公開的姬娜。

重病的人不怕死
一向極少研究的問題
羅斯醫生五年研究所得，發現垂死的人通常有五個反應階段，到最後一階段，反而沒有恐怖了。
·昂·

一批醫科和神道的學生、護士及社會工作者每逢星期三日齊集芝加哥大學的比靈格醫院，學習垂死的狀態。這研討會的導師們，無可爭辯的是這問題的權威。他們都是這醫院的垂死的病人，志願的與陌生人共同檢驗最後的和最可怕的生命經驗。現在已過了五年，這研討會已打破了這醫院的垂死病人病房的沉寂。它把死亡從黑暗中帶了出來。這樣做，它已揭露人類精神怎樣鎮靜的和雍容的應付死亡。

這個訓練課程，是心理分析治療專家伊利沙伯·羅斯的偶然的靈感所促成的。她現年四十三歲，在瑞士出生及受訓練，於一九六五年參加芝加哥大學醫學院工作。她想研究生命的最大的和最後的危機，在「死亡與垂死」一書中講述這故事。羅斯醫生告所訪問者們說：「我們坐在垂死的病人旁邊，請他們做我們的教師。」



出乎意料之外，這位心理分析治療專家所遭遇到的頑固的抗拒，不是來自垂死的病人，卻來自那些醫生。醫生們的反應，由驚愕以至過度敵動。一且打開了這官方拒絕之門後，羅斯醫生發現，那些垂死的病人，是太來熟讓話的。在四年內，這個研討會議到了一百二十五名病人說話；紙有三個拒絕講話。他現在明白為甚麼了。她知道：「生活於假借的時間裏」，安常等醫生們下功夫，從一次探訪的時間，等待着下一次探訪時間，希望有人士有多餘時間可作閒談。這是許多垂死的病人消磨他們的時間的方法。那樣的一個病人，於遇到一個想與他談談他的感覺的陌生訪客，是不感驚奇的。從這些感覺，病人無拘無束的說出來的，研討會能夠偵察生命的最後旅程的五個階段。

△垂死的病人的第一個反應是「否認」：「不，不是我。」這反應有一個重要的作用。羅斯醫生寫道：「這使人可以心存泰然，動員其他的不太急激的防衛。」

△否認終於讓步給深切的憤怒：一個患癌症的垂死的五十歲的牙醫，告所這研討會的人員說：「為甚麼我呢？我童年在街上玩時，認識一個老人，他是八十二歲，在世上是沒有用的。這思想打擊我很大，現在為甚麼不是老奮治而是我呢？」

△繼憤怒之後是討價還價——一種時常俱察不出來的延阻行刑的運動。一個困難的病人突然的變成合作的，或許企圖以良好行為換取生命的延長。羅斯醫生引述一位歌星的個案，她的面部已因病痛而消瘦了。她懇求最後一次歌唱的機會，這麼一來，死亡將要等待；她歌唱了——而死亡也多等了一些時間。

△經過了討價還價的階段，這病人一般的意志消沉，精神抑鬱。據羅斯相信，這階段有被擾的一面。這病人在權衡着那可怕的死亡代價，準備喪失他所愛的一切東西和每一個人。

△第五及最後的階段是接受，當這個註定要死的病人最後向刑罰低頭。一個一直拒絕接受的女人，告訴這研討會人員說：「我現在準備好了，甚至不再驚慌了。」她翌日死了。

羅斯醫生警告說，這病人的最後靜止，不應被誤會作神志昏迷，雖然有些時候會是這樣的。消極是一個較佳的形容詞：「他的興趣圈子縮小。」他想別人不騷擾他，或者最低限度不被外間世界的新聞和困難問題擾動他的情緒。」病人的家屬，時常誤解這情況是抗拒。據羅斯醫生解釋，「我們對於他們可能供給最大的服務，是幫助他們了解，紙有那些經歷過他們的那種垂死階段的病人才能夠緩慢的和寧靜的死得大解脫。」

甚至接受了不可避免的之後，極少垂死的人放棄希望。羅斯醫生說，當病人放棄希望時，死亡已來臨了。在宗教信仰似乎已崩潰的時代，希望能夠使病人忍受長年累月的痛苦，繼續生存而不預知死之將至。一個與癌症糾纏了二十年，而終於死亡的五十三歲的病人說：「我沒有想到快要死，我沒有想到活下去。」

羅斯醫生結論說，那個未被正式告知他的病將要死的人，時常自己發現真相，而不需醫生們的欺騙，不管他們怎樣出於善意。她的訊息，對於那些關係垂死的病人身旁的人更是重要的，而她的話一向是被忽略的。垂死的人也是活着，別人的漠不關心，虛偽的鼓舞以及隔離，都使他感覺悲痛。病人不怕死，但怕隔離的過程，是看來痛苦的和難受的。

增加郊遊的興趣 找尋化石引人入勝

那女孩子對於她在多爾塞特的海灘所發現的那塊大石頭，認為是某些不尋常的東西。它看來像某些怪獸的頭顱。一間博物館証實了它就是那樣的東西，一種史前動物的頭顱的化石，這動物必是四十呎長的。

這種的一塊大化石的發現是罕見的。人種學家們通常紙有小塊的化石以供研究，以發現幾百萬年前的世界究竟是怎樣的。

例如，一條恐龍的背化石，証明了這些史前的動物也患消化不良症。

最近，在南極洲發掘的一塊兩叶牛的牙床骨化石，被發現與從澳洲和與美洲所發掘的同類牙床骨相似。這被用來支持這三個洲曾經一度是一塊大陸的理論。

以業餘研究家來說，化石的找尋，時常是一種引人入勝的偵探工作。化石的年齡，可能是幾百萬歲，看來像一塊石頭，有各種不同的形狀。它們可能一塊塊的骨頭或貝殼，原狀的石複製品或原模鑄造的。

科學家們發現一條恐龍的腳的形狀，因為有恐龍腳印留在美國康涅迪地吉特谷的巖石上。

在英國的一種普通化石，是箭石化石塊留有一條蟲的遺痕。相信係一條被剖切後的魚——相信係一億七千五百年前的。

最容易找尋化石的地方是，那些爆炸和移運石頭的地方——石礦，其他礦場的廢置垃圾堆，築路地盤等。海岸也是一個好地方，因為海水沖洗沙石而揭露化石。通常找到的是化石的蜆魚牙，貝類，珊瑚及骨頭。英國海岸的一種普通化石是一種形似捲蟲的貝類。牠們絕種了七千萬年。去年，在南非，一個化石找尋者發現一塊白灰巖石有一條裂爪。

海岸的一個特別好的地方是懸崖腳底，因為海水侵蝕巖石時，會使化石的東西暴露。找尋化石的人用小鎚和鑿子，敲擊石頭，希望有所發現。除稍作擦拭之外，他通常讓專家們去做洗滌乾淨的工作。

找尋化石是有趣的較容易的一部份。真正的偵查工作是辨認它們。這是說研究這物體。地方的博物院會有這些化石的說明和陳列。

當你辨認出了第一塊化石，你可真正的說抓到歷史的一鱗一爪。（紫）

醫學界開始向這方面用功 預防產生畸形的孩子
例如，目前每七百名出生的嬰兒中，有一個是患嚴重的心臟缺憾的。
·士賓·

在廿五個出生的嬰兒中，即使在進步的西方國家，也有一個生來便帶着一種身體上的缺陷，可能註定他早死或終身疾病纏綿。直至幾年之前，一般人都認為對多數這些不幸，完全無能為力。可是一九五八年，國家一角運動基金會，征服了小兒麻痺症之後，把它的注意和人力物力，用到出生缺陷的問題上去了。上週，基金會在海牙舉行十年來的第三屆出生缺陷會議，來自三十五個國家的九百七十五位科學家，聽取一百九十四項的進展報告，和若干人士大聲疾呼發動更集體的攻勢。

會議提供了新的證據，使人們知道，醫學研究的重點，已有澈底的改變，從成人疾病的治療，轉而注意兒童，嬰兒甚至胎兒的健康。但醫學研究人員不打算就停留在那裏。他們也考慮到母親在懷孕時期的健康，又母親人在母親懷孕前的健康。

一角運動基金會會長奧康諾爾，以海牙會議名譽主席的身份，承認一個世界性的科學合作努力，以改善在出生時的人類生命的質素，已開始有成。這是歷史上第一次。但他接着提出警告：「這即是說，你們也必須準備保護人類的遺傳，避免缺陷的遺傳與有害的可能延續。挽救出生缺陷兒童的生命是慈悲的事，但他們的疾病的本原，如果可以防止，而容許它們永久存在，就是並不慈悲，在道德上也是說不通的。」

生來畸形——一個包括出生時便出現的所有三類缺陷：

遺傳的：遺傳原質本身一個或一個以上有毛病，或遺傳原質被安排的染色體內有毛病。

意外的：在懷孕的時候，或懷孕之後不久，細胞的分列出了毛病，做成了嬰孩的特生等情形。

環境的：胎兒的子宮環境有若干不利的因素——母親有營養上的缺陷，她的血液與胎兒的不相配，或者傳染病奪佔用物，如抽煙和胎兒。

單畸形種，包括最常見的，主要先天性畸形病，每六百個出生嬰兒中便有一個，可由遺傳的或環境的因素做成。嚴重的心臟缺陷，每七百個出生嬰兒中便有一個，僅次於畸形；和八百個出生嬰兒中便有一個的缺陷，都可由任何這些因素造成。（未完）

越南美軍精神不支現象銳減
精神病專家隨軍服務

在第二次世界大戰期間，美國陸軍戰區司令們發現，他們的部隊因患精神病而喪失的，較多於為敵人手裡的。每十人中，有一人是因戰役影響精神而倒下來的。那疲倦的受傷者被移去戰場，遠送家鄉，解除兵役。在今日的越南，心理造成的受傷率是每百人中一人，多數的受害者，於兩天內即能重返他們的部隊去。

這項銳減的一個理由是，戰士本身的改善。幾乎天天吃的都是熱餐，由直昇機快速撤出傷兵，經常的離開戰區的休息及娛樂假期——凡此，對於士兵的腦筋清淨，都有所裨助，並防止精神的損傷。但改善的主要理由是心理分析治療專家對戰爭壓抑情緒有了新的了解和處理。

在越南，在戰上兵很少找不到心理分析治療專家。每一個作戰師，都有它自己的心理分析治療專家的，並有兩個人員和設備齊全的精神病院，以收容那些精神發生毛病的士兵。在越的美軍，心理分析治療主任奧利說：「我們的心理分析治療專家有些是最不適當的軍人：溫和，隨便，沒有運動。」在這散熱造成的非軍事化氣氛中，士兵開始復元。

在這些病院中，戰鬥的醫療與不民的醫療完全不同。據利說：「我們的目標不是使病人喜悅，在國內，心理分析治療專家的醫療方法是慈祥的，關心的，溫情的照顧。在這裏，慈祥等於要把病人送返國去。」但是，軍事的治療不重佯疾，紙是使能損為力的戰士能夠重返前線。

各種技術刻在武用中，或許不是美國心理分析協會所批准的。例如，在韓國，被洗腦的美國俘虜，表現出他們對軍人身份的忠貞，並不比對他們的國家的價值或甚至他們自己的道德。在越南，這項知識刻正被用來治療戰爭緊張的人員，不是把他作為一個人，而是把他作為他的單位一部份來醫治。主持人的參加，因此使整個單位分擔那些一個病人心理病的創傷。

由於每十二個月調換人員一次的政策，每一個作戰單位包括的權得新員補充。積極新人，做成一個作戰部隊以猜疑和敵視來歡迎，這些部隊的生命，依賴整個集團的機關。戰區司令們，因在多數派老兵以默授新人，給予幫導。

另一集體危機，時常發生於作戰單位更換指揮官時。這時會引起抗拒和憤怒的情緒，可能使部隊新的指揮官。遇有這些時候，我們派遣心理分析治療專家，去接替作戰的重要地位，把他的作戰單位當作卡等的病治療。

國際影

搶刦非禮 糾衆逞兇
新區飛羣橫行
婦孺出入均提心吊胆

【本報特稿】是本港阿飛進步了？還是本港警察退步了？抑或是法律與道德已經失去了規範阿飛的力量？本港的每一個平民區現正受無形式組合的飛羣盤踞橫行。

本港頻頻發生的打鬥血案、姦淫女童案、搶刦案，及更嚴重的仇殺案，從資料中可以看出，幾乎全屬於阿飛的「傑作」！

有關當局及社會人士實不能坐觀此一自一九六七年港共暴動後所出現的嚴重社會現象，是不能再沉默坐視了吧？

本報僅就在各區所調查的飛羣作惡情況予以報導如下：

本港現有多處地方，時有發生阿飛糾衆傷人、非禮及截刦事件，其中以慈雲山、觀塘、柴灣、筲箕灣、北角、灣仔、西營盤，西環之觀龍樓及香港仔等處最爲嚴重。

據悉：在九龍慈雲山之徙置大廈內，現有兩幫阿飛，每一幫人數約十餘人，年齡由十一、二歲至二十餘歲不等。他們各佔一大廈爲地盤，地點爲該廈之三十四座及四十九座，由於該兩幫阿飛經常發生打鬥及尋仇事件，使在該等大廈居住的婦孺下街時提心吊胆。在上月廿七日，該區第四十七座外，曾發生一宗命案，一名十八歲青年羅偉源遭飛羣三番四毆砸供，卒在醫院中因傷重不治斃命，由於命案的發生，居住該區之青年，曾一度每屆入夜，均不敢外出，晚上收工返家有步步驚魂之概。

港島西區廉租大厦之觀龍樓，其情形不像慈雲山之惡劣，但由於該區內常發生年幼女童遭非禮事件，使爲父母者過透不可終日，日前一個下午，該廈內有一名中年婦人，手抱着其年約四、五歲女兒，如瘋人般東奔西跑痛哭狂叫，口中不斷地咒罵無良者非禮其女兒。原來她的女兒正是給飛羣狎弄至叫痛不休。在此情形下，居住該廈的住戶，均人心惶惶，做母親的人一忽兒不見年幼女兒不在家，就得放聲呼叫，隨處亂闖，務要尋得女兒回家，避免受阿飛欺侮，這眞是有秩序的法治社會呀，怎麼忽然地，倒像兵荒馬亂的時期？

西區第三街近西營盤街市一帶，目前亦有一幫飛羣，其中還有數名飛女，人數約十餘名，年齡均十八、九歲，大部份染有毒癖，每日必聚集在大牌檔前，對該處一帶往市場買餸的婦孺，虎視眈眈。見着「肥羊」，就實行強搶銀包，然後逃逝，有些小童因不甘被搶呼叫，還遭痛毆一頓。這種種情形，多麼可怕！

在當深夜，飛羣又再出動，伺伏在街角，每見有單身行人，就糾集三四人，上前索款，恐嚇勒索，遇有推辭者，則動輒打人，因此，該區居民，甚少入夜行經該處。

律政司羅弼時在立法局週年辯論會上，曾談及考慮修例重施笞刑問題，本港當局一直研究用適當方法對付青年罪犯，近年以來，嚴刑峻法已絕無僅有，多數用感化方法，希望青年罪犯能自動自覺的改善其行徑，但是，這種仁慈的方式是否有效呢？這是大家應該仔細討論和研究的時候了！

碎屍案死者頭骨 在印尼呈堂作証

跑馬地翠景樓灶底藏屍案，香港醫官王陽坤（圖中戴眼鏡者）在那加達法庭中作証，解釋他如何由頭骨左邊所受重物所擊留下的棕色瘀痕，認得是鍾明麗的頭骨。該案被告林志生（右）坐在一旁，神色毫不慌張。中座者爲繙譯員，他向左邊的法官繙譯王陽坤的証供。（合衆國際社圖片傳眞）

電梯內持刀刼女子 旬日後與事主相逢 召警拘獲判囚三年

【本報訊】一青年男子持刀行刼單身女子，事後冤家路窄，竟與事主狹道相逢，被認出，呼叫起來，爲警方追捕拘獲歸案，昨解送於九龍地方法院審訊，被告否認控罪。但卒被裁定有罪，判入獄三年。本案由奧干那法官主審，尖沙咀警署偵緝督察黎文燕協助檢察官何禮勝主控。

被告男子莫志偉，廿九歲。被控罪名：八月廿三日在尖沙咀麼地道卅三號海景大厦升降機內，持刀行刼女子趙懿一隻鑽石戒指及一個手袋。

首由原告女子出庭作証供稱：八月廿三日下午一時許在麼地道卅三號海景大厦內乘搭升降機登樓，被告從後跟入，上至半途突拔刀指向威脅，將所挽手袋搶去，打開搜索，見無財物，乃將她所佩戴之一隻鑽石戒指及一個手袋刼去。在九月七日下午一時又在麼地道見到被告，認出係當日行刼之匪徒，乃大叫搶刼，被告聞聲即反身狂奔逃走，附近當值警員聞訊協同追捕，將其拘獲，帶返警署落案。

一批消防員 明集體捐血

【本報訊】五十名學習消防官及消防員，明日上午十時卅分將集體捐血給紅十字會。此次捐血在八鄉消防訓練學校進行。

消防事務處發言人昨日稱：消防事務處人員每年均有捐血與紅十字會血庫，實爲經常捐獻之一部，其所不同者，只爲學員選擇此一特別時間，以表示其對社會服務之熱誠而已。

柴灣將興建醫院洗衣廠
六百餘平房木屋居民 分別獲徙置遷往新區

【本報訊】爲建設一座大規模醫院洗衣廠，柴灣東面山麓的六百餘名平房屋及木屋居民，現已由徙置事務處安排遷入新區居住，俾騰出該幅空地。

政府發言人指出：該洗衣廠的興建，乃爲柴灣擬定發展計劃的一部份。該區將於日後建造一所現代化的醫院，以增進區內居民的醫療設備，而現下由於那華堅醫院以及其他診所紛紛的建成，現有醫院洗衣設備日形不敷應用。

發言人說：目前在柴灣興建的興華新區大廈，工程正在積極進行中，首座將於明年冬季可告入伙，在興華新區大廈全部宣告完成之後，該區的人口將告大增，成爲港島東北部的一個主要衛星城市，而該區醫療設備的擴充，以配合未來的發展，實極端重要。

發言人說：現下醫院洗衣廠的興建，是與計劃中醫療服務的擴充有極大的連帶關係。

受此次工程影響的建築物共有九十七間，其中五十七間平房屋舍，其餘則爲木屋及其他設置，住戶共有一百一十個家庭，人數則有六百四十一人，其中五百二十八人的八十七個家庭，已於本年二月至去週之間，接納徙置事務處爲他們所作的安排，遷往牛頭角及秀茂坪新區居住。

徙置事務處早於今年年初，通知有關居民此一徙置計劃，早日遷往新區居住，但其中有部份居民則表示要想留在柴灣區居住，另一部份則提出不合理的要求，堅持徙置事務處除給予住所之外，另須分配給他們商店舖位，而他們本身是不符合取得舖位的資格。

徙置事務處爲了便宜此等居民的意見，其後又提出一個折衷辦法，對於不願遷出柴灣的居民，准許他們暫時在柴灣填海地建屋居住，以俟興華新區大廈於明年建成之後，給予他們優先入伙的權利。

自徙置事務處於十月六日向居民發出最後通知之後，又有十二戶人家接納該處的條件遷出，因此今歲仍然逗留未搬的，僅有十一戶人家，涉及大約五十人，今晨在徙置事務處人員勸告下，個別解決他們所提出的各項問題，而他們亦均已繳納所分配與他們住所的租金，此批居民其後亦自行答允搬離，由徙置事務處暫時安置他們在附近的柴灣安置所，以便爲他們安排遷往新區，包括供給免費的運輸工具在內。

至於有兩戶人家因爲住於非法的僭建屋宇，不獲徙置的資格，則由徙置事務處在柴灣安置區劃位予以安置。

本港警方法醫官王陽坤，手上拿起鍾明麗的頭顱骨，說明他怎樣驗證這婦人的遺骸。（美聯社圖片）

尖沙咀中間道 滙豐分行 警鐘誤鳴

【本報訊】尖沙咀中間道滙豐銀行分行，在昨晚傍六時卅分，突然警鐘大鳴，大批警員乘三部衝鋒車到達現場，封鎖銀行所有出口，然後入內調查，發覺只是警鐘誤鳴，結果虛驚一場。

據悉：當時該銀行已下班，行內祇有數名工人在打掃地方，不知如何引致警鐘大鳴，致大批警員到達後始明眞相。

本港製品輸出總值
上月首次打破十億大關
三年間增一倍

【本報訊】本港製品之出口加倍好景，上月出口數字首次突破十億元大關，比三年前猛增一倍。

工商業管理處處長蔡弼稱：九月份之貿易數字係一次驚人之突進，進一步表示本港經濟之力量與彈力。

本港製品之出口總值，首次於一九六六年突破五億元之數字，現在相隔三年，數字已增加一倍，足以反映一種不斷增加之趨勢。

蔡弼認爲此種重大之增加，其原因爲本港工商界人士及工人之勤力與銳意經營，及本港產品質素優良而富有競爭能力。另一項重要原因爲近年來世界貿易普遍擴展，尤以本港主要市場之先進國家爲然。

蔡弼謂：「吾人之經濟繁榮，亦可從吾人之工人生活水準之提高，及基本工資指數由一九六六年之一八八增至本年之二三一的情形見之」。

一九六九年一月至九月九個月內，本港輸出貨品總值七十四億一千六百萬元，輸入貨品總值一百零四億七千九百萬元，與一九六八年同期比較，上述數字增加之百分率分別爲二十四點八，十七點六，及二十三點四。

輸出價值最多之貨物仍首推衣物及衣料，但塑膠玩具，電子儀器，電器用品及假髮之輸出數字亦有顯著之增加。

由本年度一月至八月，輸出之衣物及衣料共值二十三億九千八百萬元，塑膠玩具值四億七千萬元，電子儀器及電器用品值六億二千一百萬元，假髮值三億九千二百萬元。去年同期，以上各項物品之輸出數額分別爲十七億七千五百萬元，四億二千萬，四億二千七百萬及二億零四百萬元。

健康東街擺販可申請
新北角街市小販攤位
下月十五截止申請廿三抽籤

【本報訊】北角健康東街小販將以抽籤方式遷入新落成的新北角街市擺賣。新北角街市位於健康東街及七姊妹道附近，樓高兩層，除魚肉等攤檔外，並設有四呎乘六呎小販攤檔共四十二個，接受健康東街一帶小販的申請。申請日期定下月十五日截止，並將於十一月廿三日在北角街坊會陳維周夫人紀念學校舉行抽籤。

小販代表及市政事務署、民政署人員，昨日下午在東區民政署辦事處舉行商討會議時，對該項新計劃，均表示歡迎。目前在健康東街擺賣的小販共八十八個，他們在衛生及秩序上，表現良好，故獲市政事務署優先給予抽籤權利。

新街市的攤檔每月租金二十元，並有公共水電供應，租金將兩年調整一次，以符合小販營業利益。新街市設備爲現代化，小販遷入後可經營水果、蔬菜及通常由小販售賣之其他貨物。

抽籤方法將分兩次，先抽出申請小販次序，後抽小販攤位號碼，未能中選者，可仍舊在原處擺賣。

英籍女歌星藏大麻
被判罰三千元
法官建議應解出境

【本報訊】經常在夜總會及電視唱民歌之英籍歌星，因運輸大麻毒品，昨晨在中央裁判署被判罰欵三千元，或入獄六個月。法官建議應將被告遞解出境，因被告所犯罪行非常嚴重。

被告英籍女子珍美化・伊利沙伯，廿五歲，職業稱民歌歌手兼秘書，住山光道百樂門公寓，控罪指被告人於九月二日，運大麻毒品入境而未有執照。

據案情透露：九月二日，警方到百樂門公寓三〇四號房搜查時，將一名日本籍男子拘捕，控以藏毒罪，（該男子日前經被判罰欵一千元）同時，警方搜出一包大麻，包紙上寫有被告姓名，乃以電話通知警署，至本月十三日被告由英國返港，便知警方等她，乃在啓德機場被扣查後，被告承認途經尼泊爾時，曾將十五公分大麻寄返在港之日籍男友，因其男子欲嘗試吸大麻是否能增加對音樂之興趣。

美兵及澳洲人 藏大麻判罰欵

【本報訊】由西貢乘飛機來港渡假一美國大兵，携有印度大麻，爲警方搜獲拘控，昨在北九龍裁判署被判罰欵一千元。

被告基斯・波士行，美兵，廿一歲，被控罪名：十月十一日在啓德機場藏有印度大麻毒品，可作販運用途。被告認罪。

據案情透露：十月十一日晚上七時五十五分，被告由南越西貢乘泛美航空公司班機來港，在啓德機場經過行李檢查室時，工商處緝私員在被告所携之旅行袋內，搜出四包香烟，共計六十七枝，總共有四點七格蘭姆大蔴，乃報警將其拘控。

又訊：澳洲籍男子，本月十三日晚九時半，由澳洲乘搭英國海外航空公司班機來港，在啓德機場行李檢查室，被發現藏有印度大蔴及管制藥劑，爲警方檢控四項罪名，昨在北九龍裁判署受審，被判罰欵六百五十元。

被告男子J・Z・吉扣和，卅歲，被控四罪：①十月十三日，在啓德機場藏有印度大蔴九點五公分，作販運用途；②同時同地，藏有一枝吸管；③同時同地，藏有第一類毒劑；④同時同地，藏有蘇尼西林。

廣華醫院發現 被棄殘廢女童

【本報訊】一名四歲大殘廢女童，在本月七日晨早被發現遺棄在旺角廣華醫院內。該女童不能步行及講話。

該名女童約三呎高，頭髮黑短，眼細，口細，被發現時，身穿藍花長袖外衣和灰褲。

任何人仕若獲知該女童身世或其親人的消息，請向旺角警署聯絡，電話K一八〇〇三一內線五八四，或向任何警署報告。

圖爲被遺棄的女童

沙浦道一幢樓宇 宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈：九龍沙浦道七十七號爲危樓，並已於昨日通知住客，於下月十日上午九時三十分在九龍地方法院辦理申請封閉令手續。

據指出：若干年前與上述樓宇毗鄰之一幢樓宇奉令拆卸後，即留意觀察此樓宇之情形，最近視察此樓宇時發現其前面騎樓及前面主牆有移動跡象，後面主牆亦有新裂痕出現，雖然現時架設極多木柱作爲支撐，但樓宇仍有倒塌之虞。

巴籍獄警 被控行刼

【本報訊】九龍總統酒店會計員遭械刼五萬餘元案，一名涉嫌之巴基斯坦籍獄警，在日前遭拘捕，昨日被控於南九龍裁判署，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，准將案押候七日審訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告巴格星，廿二歲，獄警，住灣仔道，被控兩項罪名：（一）五月十一日，在尖沙咀彌敦道總統酒店，行刼何永忠五萬六千三百五十元一角四仙；（二）同時同地，非法傷害何永忠身體。

筲箕灣明華大廈 男子遇刼被刺傷

【本報訊】港島筲箕灣明華大廈第一座，昨晨二時發生一宗刼案，廿二歲男子劉占英，被一名匪徒以拳力刼去現欵二十餘元，他不甘損失，與賊糾纏，被刺傷手部。賊人得手後逃去，傷者即被送院敷治。

港西南區青年活動會 各項暑期活動明頒獎

【本報訊】港島西南區青年活動促進會主辦的各項青少年暑期活動比賽，經已全部結束，定明日下午八時在香港仔工業學校大禮堂舉行頒獎禮。

各活動項目，計有渡海泳比賽，長途賽跑比賽，遊戲日比賽，青少年組足球比賽，青年領袖訓練班等。頒獎禮將由政府機關、社團、學校首長、熱心公益人士主持，並有中國民族舞、民歌、羽扇舞、日本舞等多項精彩遊藝節目助慶，歡迎各界人士參觀。

渴時一滴如甘露
請熱心人士解囊
東華三院定本月十八日舉行

處處通行

日航航線聯接
世界廿三個國家
東南西北
處處通行

服務與衆不同

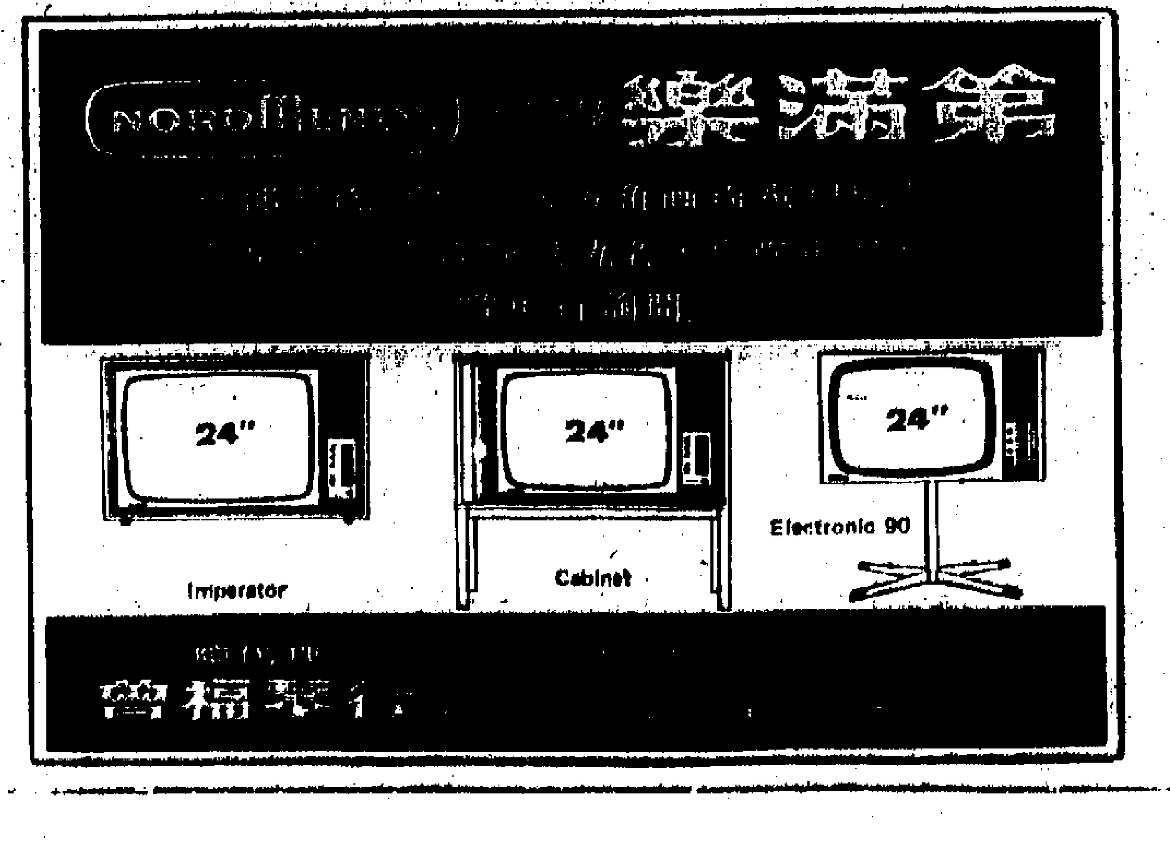
設有世界性航線之四大航空公司中只有日航採用舊式優良傳統服務保持日本數百年前即已制定之禮儀及奉客精神在任何一站踏上日航客機閣下立即受到親切歡迎熱誠款待.
請即向旅行社詢問親自体會日航之東方情調愉快氣氛在日航機上閣下非僅是搭客身份而是貴客嘉賓.

一九七〇年度世界博覽會專用客機

JAL

日本航空公司

香港鐵行大厦 電話 二三〇〇八一



工商日報
中華民國五十八年十月十七日 星期五
農曆己酉年九月初七日

被指侮辱毛酋遭囚禁十七月
英籍船長韋爾突獲釋抵港
自稱有寶貴資料待價而沽
對記者提出各項問題均拒作答

【本報訊】一名於去年五月間被中共無理拘禁，而引起英國國會議員及下議院多次質詢及討論的英籍船長，昨日中午被中共釋放，及悄然安抵本港邊界羅湖。稍後即由港府官員陪同抵達九龍市區，下榻於尖沙咀中間道「海員之家」，略事休息後，即前往醫院接受檢驗。

大部份本港中外記者昨午風聞其居停地址後前往訪問，但該船長在接見記者時，情緒顯得異常緊張，並對所有記者提出之問題，均表示「無可奉告」。但他卻表示如果有人願出高價，他可以出售「極有價值的第一手資料」。

在接見記者時，該船長穿肉色T恤，咖啡色西褲及鞋，手戴一隻勞力士錶，手指夾着香煙，額上汗如雨下，使他頻頻以毛巾去抹抹，而香煙則燒到手指時亦似未有反應。

記者一再追問後，他只說：在被中共拘禁期間，使他受到精神及金錢上的損失，薪金損失二千四百餘英鎊，故此，希望藉出賣他等資料而得回若干補貼，他對記者的答覆，似是答不對題，支吾了事。

他又表示：在大陸並未遭受虐待。

該名僥倖脫離中共魔掌的英籍船長名彼德·韋爾，四十六歲，他是於去年五月二十八日駕一艘「伊蒂絲·葛雅號」輪船在天津大沽港被拘，同時在大沽市監獄被禁。

彼德·韋爾當時被指控「侮辱毛澤東」，而在同年十月十五日，被通知罪名成立被監禁。

中共在釋放彼德·韋爾時，並沒有任何宣佈，同時港府當局亦未接獲任何有關他被釋放的消息。

彼德·韋爾，是於昨日中午十二時十五分抵達本港邊界羅湖，當時他身穿雜色夏恤，手提三個行李袋，神色顯示得很健康，同時表示他在被拘禁期間，並沒有接受過疾病治療。

本港駐邊界英軍在獲悉他的身份後，即與港府當局聯絡，當局立刻派出官員前往羅湖接待該名幸運的船長，且以直昇機將他帶回本港及送往瑪麗醫院檢驗，並下榻於九龍尖沙咀中間道海員之家九〇八室。

據悉：彼得·韋爾船長被中共拘禁事件，曾引起英國下議院的多次質詢，於本年七月三日，一名外交部發言人在答覆質詢時稱：關於韋爾船長被拘禁事件，倫敦、北平雙方曾提出過多次交涉，英當局最後一次與中共官方交涉是本年五月十九日，但韋爾船長被拘禁至今日才獲釋放。英國駐北平代辦處每隔四至六星期，向中共「外交部」提出一次交涉。

同時，該事件亦曾引起國會議員的質詢。一名蘇格蘭中部地區之國會議員雅志波德·莫雪爾（譯音），曾在下議院爲此事作多次質詢，該議員是韋爾船長的同鄉，他問：外交部是否可以供給他一些有關韋爾船長的近況資料？同時，莫雪爾議員說：韋爾船長已被拘禁數月，「這使他的家人受到極大的困擾及不幸」。他進一步的詢問，外交部是否可以告訴他，韋爾船長被中共拘禁在中國大陸的甚麼地方，同時所受的待遇如何？

在該次質詢中，英國外交部長司徒華只能向下議院表示，韋爾船長是因爲觸犯中共的法律而被拘留及調查。

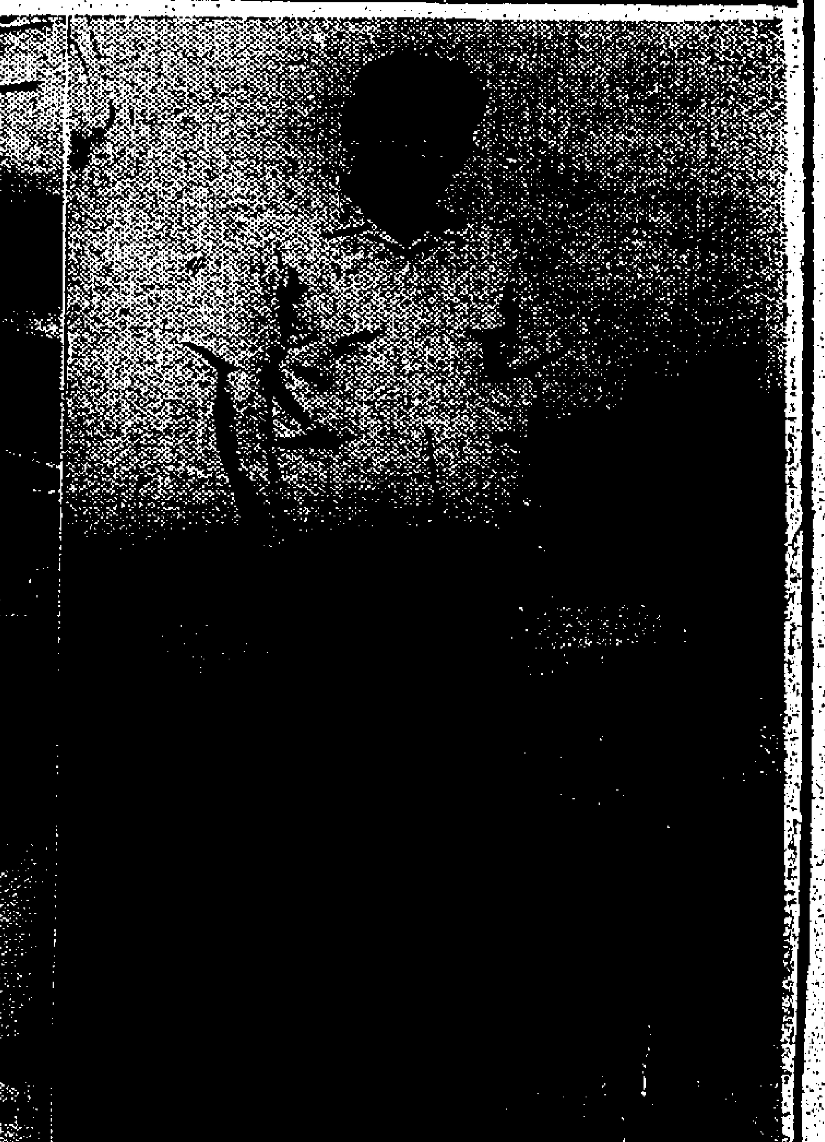
【倫敦十六日路透社電】政府消息來源今日表示：希望韋爾船長今日被釋放，會導致其他七名仍然被拘留在中國大陸的英國人更多被釋放的機會。

但該消息來源並無進一步的透露繼韋爾船長之後，將是否會有其他被拘禁的英人繼續被釋放。

韋爾船長現年四十六歲，被指爲「侮辱毛澤東」而被拘禁在天津大沽市一監獄內十七個月之久。他的妻子盛蘇自他被拘後，便無法獲得任何有關他的消息，直至本年二月間，當她前往中共駐倫敦代辦處查詢時，才知她的丈夫被拘禁。

韋爾船長的岳母麥基夫人今日稱：「當我們聽到韋爾被釋放的消息時，非常高興，我們實在不敢相信他真的已獲得自由。」

當被詢問及她如何想像得到韋爾船長可以在被拘禁中支持下去時，她說：「他是一個身體強壯而意志極強的人，相信他不會受到比格雷更大的傷害。」



（右）昨午被中共釋放的英籍船長彼德·韋爾到達本港邊界時攝。（左上）直昇機將韋爾船長抵接本港市區。（左下）韋爾船長在海員之家招待記者。

總統酒店工潮平息
員工恢復工作
少數人拒絕簽署復工志願書

【本報訊】九龍總統酒店員工罷工事件，在資方及新公司的保証下，已告平息，除少數工友不願依照資方訂下之辦法復工外，其餘大部份工友已經照常服務。該酒店之各部門，昨已恢復服務，而工作情形最蓄的餐廳部，亦繼續回復原狀。

資方於昨日交由各部門的經管，將一張志願書轉交與各工友簽字，有些工友已簽上了，另一小部分工友則反對簽名，祇答允返回原日崗位而不工作。

明文實業公司的董事鍾立英對記者說：「新公司經已在報章發表聲明，將繼續僱用全部工友，則工友應可安心樂意的照常工作，不必存有陰影而藉故要求發給三個月遣散費的。資方的立場，當然希望各工友不要被人利用而作出無聊之舉，這張志願書的用意，係是保証各工友今後繼續開工，沒有任何居心。」

據悉：一些工友反對簽名於志願書的原因，是志願書祇有一份存於資方，而勞方則沒有，同時即使簽上了名，資方是否繼續僱用了，但做了不過十幾天，新公司是否繼續僱用呢？仍在未知之數，因此認爲這張志願書對他們沒有保障。

總統酒店昨日的情形，大致上已恢復，地下的辦公廳接待部和收銀部，詢問部各職員均照常開工，一批批的住客昨晨離去乘機返回日本後，另一批約二百餘名本日遊客又接踵而至，侍應生已照常替遊客服務，代爲搬運行李。

據記者查悉：總統酒店的七百餘名員工，已分成兩派，意見不一致，大部份希望不想搗事，照常開工，他們很有信心認定新公司是會依照諾言，繼續僱用，故紛紛簽名於志願書上，但一小撮分子可能另有想法，也可能受了左派分子挑撥，故意生事與資方爲難，但資方已抱定堅決立場，認爲各工友如再不簽名，則是自誤，作爲辭職論，他們將會被調離開酒店，另由新僱員替代。

無綫電視舞蹈藝員
要求加薪不遂
九人不再續約

【本報訊】本港無綫電視男女舞蹈藝員共九人，因無綫電視公司不答應其一律每月加薪二百元的要求，集體拒絕繼續簽訂合約，不再在「歡樂今宵」節目中演出。

該九名舞蹈藝員七名是女性，兩名是男性。他們已於昨日離職，使昨晚歡樂今宵節目無舞蹈演出。據悉：無綫電視公司屬下尚有三名舞蹈藝員，但據說他們亦將步該九名藝員後塵，於約滿後離職。

據拒絕簽約，要求加薪之一位女藝員稱：他們要求一律加至每月薪金八百元，但公司祇答允有等加一百元，有等加一百二十元。於是該九名無綫電視公司之舞蹈藝員決定聯合行動，辭職不幹，將謀在夜總會表演。即使無綫電視公司今後有意聘回他們，他們亦將採取一致行動，要九人一齊回去。

無綫電視公司發言人表示：公司方面將繼續訓練新人，因合約未滿仍在無綫電視服務者仍有三人。

獨身小販証實患霍亂
本港會否再成疫埠
醫務處今天將宣佈
澳門又多一名婦人患霍亂症

【本報訊】本港本年度發生了第九宗霍亂病症，是否會第三次宣佈爲疫埠？醫務衛生處將於今晨公佈。

本港第九宗霍亂患者是四十五歲的梁發，單身男子，居住九龍橫頭磡新區第十七座八樓七一二室。他昨日下午已被送往荔枝角傳染病醫院接受治療和隔離。他的病況並不嚴重。

梁發以販賣香烟爲生，家屬均在大陸，本來有一姓劉的親屬同住上址；一年前，姓劉的離開香港作海員，故梁目前是單身居住。

醫務衛生處偵查他過去一週的活動，在十三日，梁發在一間茶室吃了一些點心後，就感到有點肚痛，他初不以爲意，同日較後時間，他曾往一中醫師看病，吃了一服中藥，但不見有效，肚痛一直持續，並且開始腹瀉；第二天（十四日），他便改往橫頭磡馬會診所看醫生，醫生抽取他的糞便檢查，並且叫他回家，過了兩天，即昨日正午，才証實梁發所患的是霍亂。下午一時，醫務處工作人員到橫頭磡梁發的家，告訴他已染上霍亂病，當時他身穿黑衣，正在吃飯，醫務人員立刻送他往荔枝角醫院隔離和治療。

衛生局即將該屋封閉，門上貼上封條，寫着「此屋曾患霍亂，任何人未經許可，不得擅進」。醫務衛生處勸喻市民，凡在過去六個月內，即由本年四月中以來，未接預防注射者，應即前往打針。

本港第二次宣佈疫埠是在八月三日，因東頭村一名七十一歲老翁証實染了霍亂；此後再無新患病者，故至八月十六日解除疫埠名稱。

又訊：澳門霍亂仍在蔓延中，昨日又有一名婦人染疫症，至此患病者已增至廿二名之多。

據悉：昨日有一名婦人進入山頂醫院之傳染病隔離病房中，該病者被疑爲患霍亂病症，衛生局在獲悉消息後，用車將病者之家人一併送往山頂醫院之隔離病房，以檢查是否身上帶有傳染病菌。

澳門官方祇宣佈有十二宗霍亂病，衛生局發出的消息稱：截至十二日，自澳門成爲疫埠以來，共發生過十二宗霍亂病症，其中七人已痊癒出院，尚餘五人在院中留醫。

醫務處人員赴霍亂病者家中及附近進行調查。

東莞同鄉會
建校加緊進行
各方捐款踴躍

【本報訊】東莞同鄉會方樹泉學校，位於廣東道東莞街，爲九龍蔬菜市場舊址之全部面積二萬五千五百餘方呎，樓高六層，除廣大運動場外，擁有普通課室二十四間，特別教室三間，另禮堂、辦公室、校長、教師室、教護、府物室等共十餘間，規模宏偉，全部建築費一百萬元，半數由政府補助，部份免息貸款，餘由該會自行籌足，該項建築工程，約於明春可告完成，將來開辦政府津貼小學，可容學生二千餘名。

該校係由會董方樹泉邑彥倡建，年前已首先認捐十五萬元，其熱心育材之精神，令人感佩。該會建校委員會主席方潤華日前呼籲海內外鄉僑團體，邑彥名流，鼎力贊助，俾得配合建校工作，如期完成任務。現計獲各方熱心人士認捐建校款者，有邑彥周耀年二萬元，孫秉樞、成發堂各一萬元，周錫年、王華生、蕭明、王仲銘、劉百樂、石鑑輝、韓柱扳、鍾錫祺各五千元，姚恩一千元，陳宜、鄧柱乘各一百元，紐約東莞同邑公房七千〇七十元，澳洲雪梨東莞公議堂三千六百九十元，擴城東安會館五百元，東莞學校教師三百七十元，各同人捐款，亦極爲踴躍。

學生保健計劃能否改變
利用所繳費用
聘請醫生駐診
坊會首長向保健會提議

【本報訊】學生保健計劃是否可以改變，利用數來自學生繳交及政府津貼的費用，聘請醫生在政府醫院駐診？西區民政處月會街坊首長提出此項問題，促請學生保健服務委員會考慮。

此次應邀出席月會人士，包括各街坊首長，市政局、徙置處等代表，並由學生保健委員會代表甘輔仁及譚祥鑑，解釋有關學生保健計劃內容。席上各代表均有對學生保健制度提供意見，綜合如下：

（一）參加保健計劃的學生，不分公私或津貼學校，彼等均可享有同一權利與義務，但私校教員是否可能享有同一待遇？彼等強調一般私校教員，是祇有「可恥待遇」，與其他學校教員不能相比，故應該受到照顧。

（二）該項保健計劃，是每個學生每年付款七元，另由政府津貼七元給予該會負責醫生，假如政府能將該項津貼費用來聘請適當醫生，駐在各政府診所或醫局，專爲學童診治疾病，其效果相信更爲宏大。

（三）由於過往該項保健計劃，是由政府負責處理，故參加者極爲踴躍，因爲除診治疾病外，可得到必要時留醫方便，更獲得牙醫照顧及驗眼和配鏡之優待，現在缺少此等服務，故形成參加者不甚踴躍，是否能加以改善。

（四）現行保健計劃是由私家醫生負責，除不收診金及給予普通藥物外，但如遇此病須用特效藥時，是由醫生處方，往指定藥房購買，當可得特價優待。彼等指出有等藥物是相當貴，可能非一般家庭所能負担，提議可否由政府藥房來負責配藥。

譚氏對各位代表所提供意見，認爲甚有見地，但該委員會已盡最大努力，爲學生謀取利益。

在席上代表們提出有關交通方便改善，並主張學生們所持有之半價票，及延長其使用時間直至晚上九時。據現有之學生半價票，規定使用時間祇到每日下午七時止，但是學校有等學校下午班放學時間是六時半，可能須要在校內稍作逗留，且在交通擠迫情形下，未必能在規定時間內搭上車輛，故應改應延長，同時有關攻讀夜校的一般學生，亦應受學生半價票之優待，希望有關當局考慮。

出席此次會議，計有：何鎮東（鶴洲街坊會）、黃秀山、張耀基（西區街坊會）、陳覺軒、盧龍（東邑街坊會）、高輝根（薄扶林村民福利會）、郭湘亮（天主教聖區學校）、陳凌峯（西環街坊會）、方潤華（香港仔街坊會）、謝錦泉（銅鑼灣村居民互助會）、朱鈞記（石排灣街坊會）、謝俊國（田灣街坊會）、梁惠芬（市政署）、鄭翰華（徙置處）、甘輔仁、譚祥鑑（學生保健服務委員會）、吳國華（西區民政處）。

南海寶安東莞等地
五名難民逃港被拘

【本報訊】五名大陸難民，前日先後由邊界白石洲泅泳逃抵本港，但在深灣附近登岸後，即分別被警方巡邏人員截捕，返警署拘留盤問。

首宗發生於前日清晨二時許，一名屬於寶安縣「府城公社」的二十歲農民，經由白石洲泅泳抵深灣，在尖鼻咀附近上岸時，被警員截獲。據悉：他是於本月十四日下午六時卅分離開「公社」的。

第二宗於前晨二時五十分許，警員又在尖鼻咀附近發現另外一名年約二十三歲的逃港難民。據悉：他是屬於南海縣「西鄉公社」的農民。他是於本月十四日乘火車至樟木頭，再行路至白石洲，泅泳抵達港。

第三批逃港的三名難民，是於前晨六時三十分許，在深灣近沙橋附近被警方發現的。他們三人均年約二十歲，是東莞縣「黃江公社」的農民，他們於本月七日離開「公社」，行路至白石洲，於前日游泳抵港。

玉女雲裳冠軍戴珍妮
獎金捐作慈善用途

【本報訊】芳齡十七歲的勝家「玉女雲裳」比賽頭獎得獎者戴珍妮小姐，決定將所得的獎金一千五百元全部捐作慈善用途。

本月十一日（星期六），戴珍妮小姐從勝家衣車公司總經理楊格手中接過獎金後，隨即將面額一千元的支票交與公益金孫秉樞，另外五百元送給保良局，作各項慈善用途。據戴珍妮小姐稱：這次能夠獲選勝家衣車公司的「玉女雲裳」錦標比賽頭獎，十分僥倖，她將這筆獎金送給以上兩慈善機構，希望與更多人共同分享這份幸運。戴小姐除獲得上述獎金外，並得到來回夏威夷機票一張及勝家電動衣車一架。

獅子山雅集

【本報訊】獅子山雅集於十四晚在紅寶石酒樓舉行第四十一次敘會，會中首由香港中文大學新亞書院及珠海大學教授賓文山講「文化學體系思想之發展」，賓氏言詞精闢，娓娓動人，「文化學體系」一詞亦爲其本人所創立。在未開席之前，是次名書畫家即席揮毫者，計有陳年柏、李長風、張紹石、倪笙、公虎、蔣生、劉悅笙、程觀劍、海蓉、陳年、易越石等。

出席者：陳炳權（主席）、唐碧川、詹毅、蔡普偉、宋郁文、陳夢周、賓文山、任爾明、陳年柏、劉火炎、伍伯就、任頌輝、黃深明、林瑞初、陳晴疊山、羅竹坪、吳公虎、文湛、馭文亮、張紹石、陶蓉、李銘輝、劉少旅、趙鎮香、吳小中、黃思蕾、謝熙、王伴立、鄧羽林、蔡敬昌、鄧潔芳、胡靈、周濱、李長風、許衍靈、陳君傲、鍾時雨、府庚、李彼波、何百里、伍壽生、關白玲、劉榮鋼、潘蜆濤、劉悅笙、張俊明、陳嘉璣、寨嵩翔、何滋聖、潘炳熙、王凱文、何英生、潘敏、李雨蒼、鄧潔貞、吳魏榮、周佩珊、程觀俊、易越石、陶淑靜、劉松生、黃瑞怡、劉甜、陳艷紅等七十餘人。

天氣與潮水

吹輕微至和緩東風，天氣晴朗。預料午間最高氣溫約爲攝氏廿九度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十九點四度，最低爲攝氏二十四點一。今晨零時氣溫爲攝氏廿五度。濕度爲百分之七十九。

高潮：八時五十九分

低潮：零時四十六分

英籍名歌星希爾頓演唱

【本報訊】被英皇室譽爲「英國國寶」之英籍名歌星法蘭艾菲特將於希爾頓大酒店「鷹巢廳」一連兩晚（即本星期四、五晚）演唱。

艾菲特除剛在日本舉行六個音樂會外，最近曾担任一電視節目和在加拿大多倫多之一大酒店演唱，表演精彩，備受觀衆歡迎。

艾菲特多才多藝，除具有音樂天才外，還是位電影和舞台上不可多得之明星。離港後，彼即赴非洲尼日利亞與威廉荷頓合作拍一部電影。

英籍名歌星法蘭艾菲特

美林證券公司總裁李謹說：

十股也好，一萬股也好。

我們同樣歡迎你來定購。

美林證券公司要打破若干隨意指責的說法，至少我們在盡量試着在做。

你也許聽到過人們的說法吧：

「目下小投資者簡直沒有甚麼機會。股票經紀公司買賣文件太多，他們忙到沒有時間來爲小人物們服務。小人物們得不到股票資料，沒有人爲他們效勞，甚至於無法定購股票。」

像這類的說法到處都可以聽到。可是我們卻願意澄清一下四周的空氣。我們顯然不能代替其他股票經紀公司來說話，但是我們可以將本公司的做法加以說明。

（一）我們並沒有最少要買若干股的規定，你可以買十股，也可以買一萬股。祇有一個例外，那便是我們並不接受股價在三元以下所謂「小股票」的定單。本公司研究部認爲這類小股票可能有風險，可能太危險。我們聽從研究部的分析。

（二）你毋須是一個「大戶」才會受到本公司的歡迎。事實上你一點交易都不做，也同樣受到我們的歡迎。有許多顧客是投資是作長期打算的，他們連報價帶都也不看。他們對其所擁有股票的信心眞使我們敬佩。

（三）我們有二十四萬位客戶參加「每月投資計劃」。半數以上每一季祇繳付美金四十元。我們很高興做他們的生意。

（四）本公司研究部可以爲任何人服務，你給我們佣金一萬元也好，你不給我們任何佣金也好，我們一樣地爲你免費服務。我們可以爲你做任何工作，如某項股票的分析，三千七百種股票中任何一種的「立刻」研究報告，或關於一千種以上股票的具體分析。本公司研究部除着放假日期以外，每天出版六萬字左右的股票資料。我們邀請所有的投資人士，都讓美林證券公司來做你的資料供應中心。我們的邀請是眞心誠意的。

（五）買賣文件的問題我們是有的，那的確是一個問題，坦白地說，我們還有對客戶服務的問題呢。但是我們有辦法加以應付。我們添置新機器。我們發展新制度，我們增加新人員。

經過長時間的努力，我們才建立了今日的業務基礎，無論買賣文件是否成爲問題，我們決不讓公司停止發展。如果你要購買股票，我們便歡迎你的定單。

（六）我們仍然相信美利查理士在四十年前的說法，要將華爾街帶到大街上去。我們相信在謹慎投資的方式之下，使美國工商業成爲大衆所共同擁有，乃是美國經濟活力的基礎。這便是我們爲甚麼鼓勵人人要來參加証券市場的一個原因。當然在購買股票以前，必定要具有相當數額的儲蓄和保險足夠保障才行。如果你要購買股票，我們一定歡迎你的定單。

美林證券公司東南亞總辦事處：

香港聖佐治大廈十六樓

電話：H-249351·電報掛號："MERLEAP"

東南亞區副總裁：白添樹

實得相機 雪白牌雪櫃洗衣機 東亞太平毛衫

聯合主辦 第三屆

全港公開女子歌唱比賽

選舉一九六九年香港歌后

即日起開始報名參加，至一九六九年十月廿一日（星期二）下午五時止。

ASAHI PENTAX

實得相機

SPOTMATIC

總代理：實得攝影器材

九龍星光行七一二至七一五室

電話：K-六七七〇七七（四線）

風濕腰痛

德國辣椒樹風濕膏藥

專治：風濕、腰痛、坐骨神經痛、胸膛及四肢痠痛。

藥力直透病源，一貼便知。

藥效神速，用法簡便，不污皮膚。

近多影射，請指明購買外包印有十一隻辣椒的，才是德國正貨。

總代理永勝興 大道中三六六號二樓 電話四四二六七六

九龍各中西藥行有售

刊本報廣告 電七三零七零八接洽

在重陽節假期內 港九新界交通 採取臨時措施

疏利士巴利道車場今午夜封閉

【本報訊】警方發言人昨晨宣佈：在重陽節假期內，港九及新界各地將施行多項臨時交通措施。

該發言人指出：市民到港九各墳場掃墓時，應儘量使用公共交通工具，以免釀成交通擠迫事件。

中華巴士公司將加派特別班車，行走於柴灣總站與哥連臣角華人永遠墳場之間，同時七號、四號及十五號巴士，亦將會加班行走。

在港島方面，本月十九及二十日一連兩天，每日由上午六時至下午六時，將施行下列臨時交通措施。

㈠禁止車輛在通往下列各墳場的行人路旁停放，其中包括：香港仔華人永遠墳場、香港仔基督教墳場、薄扶林道天主教墳場、黃泥涌道華人永遠墳場、哥連臣角天主教墳場、哥連臣角佛教墳場。

㈡花園道纜車總站的車輛迴旋處，將暫時封閉。

㈢在纜車總站附近，由花園道往紅棉道的支徑，將暫時封閉。

㈣山頂纜車總站的停車場，將暫時封閉。

㈤柯士甸山道除住客仍然可駕車入內外，其他車輛，一概不得駛入。

㈥域多利道介於沙宣道及摩星嶺道之一段，將臨時改爲由西向東單程行車。

㈦由哥連臣角道駛出車輛，祇准轉入石澳道。

在九龍方面，疏利士巴利道停車場，將由十七日午夜起至二十日午夜止之期間內，暫停開放。斧山道及昂船道之交通，預料在重陽節期內，將會甚爲擠迫，汽車駕駛人士應避免使用上述道路。同時，亦將會施行下列臨時交通措施。

㈠和合石道將由早上八時至下午五時，禁止車輛行駛。

㈡大埔道介於林錦公路至粉嶺車輛迴旋處之一段，將由上午八時至下午二時之一段時間內，改爲祇准向北單程行車。

㈢早上八時至下午二時，由林錦公路駛出之車輛，祇准向左轉入大埔道。

㈣沿大埔道向南行的車輛，祇准經獅子山隧道前往九龍市區。若駕車人仕不欲使用隧道者，可經青山道及荃錦公路前往九龍市區。

㈤在大埔墟火車橋之交通燈，將會由早上八點至下午五點關閉，而交通警員將會在該處指揮交通。

㈥大埔道介於林錦道公路及粉嶺之一段，將於早上八時至下午五時，不准停車或等候。

㈦在荃灣德士古道，將由早上八時起，准許巴士停泊車輛，但通往荃灣墳場的車路，將禁止車輛停放。

錢穆博士談研究史學

寫作歷時六年的「朱子新學案」，預計明年六七月可完成。

【本報特稿】「今日的新聞就是下一代的歷史，報紙是一種推動時代巨輪向前的工具，所以研究史學的人，必須要能日看新聞，才不會與時代脫節。」我國當代史學大家錢穆博士，在答覆本報記者詢問「怎樣研究史學」時，特別強調上述意見。

錢博士說：「現在的史學家研究史學的共同現狀，一般都是以專題性及考據性作爲原則。」他個人認爲：史學的使命是配合時代的需要，解答時代的問題和透視時代的趨勢。至於能不能做到這個地步，就要看這個人的功夫，但是，現代研究歷史的人，都是關着門，不理外間世事，正所謂「閉門造車」，並不能配合時代的需要。所以錢博士強調：研究史學的人，必須每日都要看報，了解時代的趨勢。

錢博士指出：歷史並不全部是講古，他說：「歷史上任何一句話，都可以對現代發生極大作用。」因此歷史是與現在分不開的。寫歷史時，「心」可千萬不要關，讓心靈的門敞着，彼此交通着，這就是寫歷史所必須持有的精神。

談到錢博士新近完成的「朱子新學案」時，他說：此書共一百一十萬言，足足寫了六年的時間才寫成。相信在明年六、七月間便可與讀者見面。

錢博士寫這部「鉅著」之前，整整準備了兩年，參考很多有關朱子的典籍，史書與及當代涉及朱子的著作。「朱子新學案」可以解答研究理學者所存的懷疑。錢博士指出：一些人認爲理學是一種空談之說，純粹是他們自己沒有真正的了解及深切的研究。

現年七十五歲的錢博士，是苦學成名，受任林敬仰的學者。他熱愛讀書，寫作，除此之外，可說別無其他嗜好。當記者問及今後的計劃時，他說：「等『朱子新學案』一書付印後，我需要休息一下。」

錢博士此次回港，是參加新亞書院二十週年的校慶紀念，順道探訪親友，當記者問及他爲何要辭去他一手創辦的新亞書院院長時，他一再自謙地說：「我是新亞書院一個已成過去的人。」

他說：「人生有兩個世界，一是現實的俗世界，一是理想的真世界，此兩世界融同存並，我們應在此現實俗世界中，建立起一個理想的真世界。我們都是現實世界中的俗人，但亦須成爲一理想世界中的真人。」他並強調說：「若果我當時不辭職，便和我平日所抱做人理想不相符。」

錢博士曾公開表示：「我想『朱子新學案』一書的完成，在中國學術歷史上，在中國文化教育上，決不比我創辦新亞或主持新亞的意義更渺小，價值更輕微。」可見該書在錢氏學術生命上的地位了。

錢博士這位史學大師，現已定居在自由祖國內，短期內，他又要回國了。

本報記者 潘作利 何國煥

錢穆博士近照

香島獅子會例會 黃穗恩演講 中國畫繪製

【本報訊】香島獅子會例會，昨在文華酒店廿四樓西廳舉行。出席嘉賓有潘有武、鄒文華、何翼友、劉希、何國換、傅宜達、楊少初夫人、梁紹鴻夫人、黃穗恩小姐、潘懿嫻女士、合北西區獅子會獅兄林嵐、文明仁。該會出席有會長梁志峯、副楊乃英、楊少初、鄺建衡、及獅兄陳榮基、周偉廷、周君振興、招振卿、傅德根、林植昌、梁紹鴻、盧家輿、吳樂、梁昭、鄭軒、單家傳、謝森和、黃尚斌、胡顯利、朱民康、吳瑞明等。

首由會長梁志峯報告會務概況，及控獵姊妹會之子會來函邀請獅兄熱烈參加席會，域多利獅子會女賓席已定期舉行，又合北西區獅子會黃會長表示亦邀請參加赴會。兩會既屬姊妹會，彼此之子弟實有互相訪問以增情誼之必要，甚盼彼此能夠往還。

午餐后，繼請黃穗恩小姐主講：中國畫的鑑別與優點，並介紹其近作兩幀，分別對其作品詳盡解釋用筆、色調、及裝裱之材料應用等方法，近代畫家如張大千、趙少昂先生之作品，亦本中國傳統而成，近期之中國畫，其中有些是集合西洋畫法變化而成，不過其中之優點，是在墨色之講究，筆力蒼勁，氣韻高超，取景深遠，純樸自然，而西洋畫勝在色彩繽紛，濃淡濃故，如能綜合中西畫之優點當收形似神似之效果。詞畢，隨即以其兩幀作品送贈該會，由會長梁志峯接受，繼由副會長楊少初致謝詞，並致送錦旗留念，二時后散會。

女畫家黃穗恩在香島獅子會演講後將其作品送贈該會，由會長梁志峯親自接受。

美文學名著 在大會堂展覽

今日世界出版社新近出版了「美國文學名著譯叢」兩種：辛利詹姆斯的「奉使記」和梅爾維爾的「白鯨記」。這兩本書都是不朽的文學名著，爲文學愛好者和年輕學子必讀之書。

今日世界出版社除出版文學書籍外，還出版政治、經濟、科學、中英對照各種書籍，各界人士如有興趣，可於本月十六日至廿九日，到香港大會堂的書籍文具展覽會上參觀和選購。

北角坊會 辦各技術班

【本報訊】北角街坊會青年康樂中心，繼續舉辦下列十六項技術訓練班，歡迎各區十四至卅歲之青少年參加。計有：路拳、柔道、國術、乒乓、籃球、戲劇、縫紉、烹飪、電視、舞蹈、打字、英文簿記等。

又：該會鑑於清貧學生於放學後返抵家中處斗室或床位中做家課，實感不便，特於下月三日下午七時卅分，開設免費家課班，請有導師教習功課，歡迎小學四年級至中學會考班學生參加。

陳慶炕逝世 友好舉行追悼

本港工商先進陳慶炕先生，配盧太夫人，於本年九月上旬先後逝世，其生平友好知交，曾紹松、資桂與工商社團代表等千餘人，仰止德行，彰念故人，哀悼彌深，爰於日昨在九龍鑽石山志蓮淨苑舉行追悼大會，公推盧有主祭，曾紹松、范致誠、何家強、馮剛、黃就等陪祭。大會輓聯如下：「易簀在殘春，今竟秋，一朝比翼登仙，幸有子光前，能繼興則；儀容若寄天際，鼓盆共殞，痛我公去後，又喪夫人。」

香港大學分社 世界大學服務社 明舉行研討會

【本報訊】世界大學服務社香港大學分社，乃香港大學學生會屬下會社之一。該社定於本月十八日下午二時半至五時在香港大學化學樓舉行一次研討會，此乃正在舉行中之香港大學「學社聯會週」節目之一。該研討會之討論題目爲「青年學生之風氣」，屆時將請溫漢璋（崇基大學學生事務助理主任）、黃先蘅（珠海書院）、馮以浤（港大明原堂社監）、陳子鈞等演講，歡迎各界人士蒞臨指導發表意見。

西婦控港府案 政府律師稱 兩人證實並無油污 原告泊車不聽指揮

負責人着她泊在五樓但她逕駛八樓

【本報訊】西婦在花園道政府停車場滑倒受傷，控告港府（由律政司代表）要求賠償，此案昨原被兩方證供經已終結，首先由代表港府律政司之政府律師作結案陳詞，指出雖然原訴人西婦謂因該停車場油漬而滑倒，但無証供證明引致其滑倒的確實原因，該停車場兩名職員出庭作証，証實事發後曾在原訴人滑倒地點觀察，並不見地上有油污，祇有油漬痕，且當日晨間原訴人駕車到該停車場，負責指揮人員，曾着她將車駛上五樓，而她卻一直駛到八樓去停泊。此案法庭原祇定期聆訊三天，故在被訴人方面陳詞完畢後，法官隨將案押候，另再訂日期續訊，屆時將由原訴方面大律師作結案陳詞。

原訴人賈蘭成夫人，是歷山大廈地下基道利公司總經理，住山頂梅道，延聘臣士篤仔士打律師樓轉聘米路與狄士大律師控告律政司（即港府代表），指市政事務署對於花園道政府停車場地上油漬，有所忽略，未能使人安不致滑倒及發生危險，因而引致她滑倒受傷，要求賠償其有關損的醫藥費九千九百九十二元，及其他一切未包括在內之損失。政府律政司則由政府律師貫樂代表被訴人出庭。案由高院高級副按察司李比爵士聆訊。

代表被訴人律政司之政府律師稱，在其結案陳詞中指出：原訴人沒有証供証明怎樣會引致滑倒的確實原因，雖然原訴人謂當時她是踏着油污滑倒，但她卻沒有俯身細察，因爲她就算區區一滴污油，也有油漬痕，故停車場有兩名職員出庭作証，証實事發後他們曾到原訴人滑倒之地方詳細觀察，結果沒有發現油污漬，祇有洗不脫的油漬痕而已。証人又謂該停車場地方每天都有員工負責洗刷及滑理油污，當晨該停車場低層原有很多地方或車位可供車輛停泊，照習慣車輛停泊亦由下而上，低層地方滿座後才會令司機將車駛上高層，當日晨原訴人駕車駛至地方，該職員指揮人員已着令她將車駛到五樓停泊，但原訴人卻逕將車駛上八樓去，且其滑倒之處亦不是用作行人路的，故她的滑倒實不能歸咎於該停車場。

三院明日售旗 港督捐廉倡導

馮漢柱今廣播呼籲

【本報訊】東華三院一年一度售旗籌款，定明日舉行，籌募本年度之慈善醫療及教育經費，連日獲得社會人士大力支持，捐款至爲踴躍，以有限之金錢，作最有意義之捐獻，使無數貧窶，廣受其惠，實屬造福無量。港督戴麟趾爵士捐廉一百元，署理港督羅樂民爵士捐廉一百元，以爲倡導。署理布政司何禮文捐一百元，教育司簡寧，署理民政司徐家祥，各五十元，三院永遠顧問羅堅爵士、顏成坤、譚雅士各一百元，兩局議員羅基爵士五十元，馮秉芬爵士五十元，司徒惠、李樹培各一百元，保良局已酉年全體總理一千元，太平洋行一千元，英美烟草有限公司五百元，牛奶公司五百元，中華汽車有限公司各二百五十元，樂比石油氣（香港）有限公司、署理警務處長、盧德成置業有限公司、中華佛教青年會、黃浩芬、楊金和、鄭浩林、新等各二百元，白蔡、業再生、陳典、鄭植之、朱本誦、馬淙、黃月娟、梁漢民、林偉榮、任錫五汽車有限公司、南海紗廠有限公司、鐘聲慈善社、力行實業有限公司、華爾登酒店、萬有塑膠廠、嘉道理父子有限公司、香港號晃有限公司、大通銀行、香港營業汽車商會、黃頌民、羅仕等各捐一百元，尚有捐款芳名太多，未能盡錄。

東華三院致力慈善醫療及教育工作，歷時九十九年，以其服務社會利及人羣，故支持力量，與時俱增，來自各界富有仁心之熱心及美意，已使東華三院從老而日益革新，院舍不斷新建，醫療設備亦日新月異，服務效果，與時俱進，此實有賴於社會人士之無限熱誠，作不斷之捐獻，始克有成，切望熱心人士，當仁不讓，踴躍捐輸。

三院永遠顧問馮漢柱今日在麗的電視及無綫電視廣播，呼籲支持東華三院一年一度籌募慈善醫療及教育經費之售旗籌款。麗的電視中文台於下午七時廿五分，英文台於下午九時二十分播映；無綫電視翡翠台於九時廿五分，明珠台於下午十一時四十分播出。又香港電台中文台定下午七時零三分播出。

社會福利署訪尋 六名男女童親屬

【本報訊】社會福利署昨發出佈告，欲訪尋下列數名兒童之父母、親屬或監護人等之下落，各該人等，如在該佈告發出之日起一個月內仍未前往該署（香港希慎道利園大廈東座五樓）或致電話：七四六五九與該署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利，概由該署安排。

該數名兒童爲：㈠不知名（男），約三個月大。該男嬰於本年八月十一日下午約五時十八分，被發現遺棄在香港銅鑼灣木星街二十三號梯口。當時該嬰身穿白底紅藍花長袖衛生衣一件。

㈡不知名（男），約一歲九個月大。該男嬰於本年七月廿六日下午約十時五十分，被發現遺棄在停放於九龍旺角汝州街近石硤尾街交界處之一輛號AE五二五二之貨車上。當時該嬰約一歲八個月大，身材瘦削，口大，耳大，臉尖，膚色白皙，其左胸旁有一顆長之疤痕橫過背部至肩部。被發現時，身穿粉紅色間條衫一件，紅色底三角包布一塊，藍間條褲一條及外裹以棗毛氈一張。

㈢不知名（男），約六歲兩個月大。該童於本年七月十八日上午約七時二十分，被發現遺棄在香港銅鑼灣維多利亞公園北面內。當時該童約六歲大，頭細，耳大，口大，髮黑，駝背，身材瘦削，皮膚白皙；身穿藍花衛生衫一件，舊灰布褲一條及外裹以棕色方格夾被一張，該童精神不健全，不能行動。

㈣陳良會（男），約六歲大。當該童母親於四五年前在伊利沙伯醫院病逝時，男童與其妹（約比他年幼一兩年）被送往一所慈善院作暫時寄養。數月後其父陳明又名陳泰滿（約三十四歲），曾爲工廠散工，把男童領回並把其祖母（即男童曾祖母）代爲撫養。當時該男童曾祖母居於香港堅尼地城山市街四號三樓，而其妹則繼續留於慈善院，自後陳明甚少前往探望男童，並於三年前失蹤，而其現今下落則不明。又有關下列兒童之福利事宜：

㈤女童周翠萍（生於一九五八年十二月十四日）與其妹周翠芬（生於一九六〇年三月二日）。

㈥男童黃寶鴻，生於一九五七年十月十五日。該署擬訪下列人仕儘速到該署（地址與電話如前）一行：洪桂枝女士，約三十四歲，福建人，出生於上海，前曾居住香港永興街十六號八樓。與鄺振媚女士。

成人教育進展速 就學者已達七萬餘人

【本報訊】本港之成人教育，十五年來獲得重大進展。十五年前開辦成人教育時，僅有三幾個夜學班，入學者爲工廠工人。但時至今日，成人教育已擴大至七二九班，入學者逾二萬三千人。連同參加十二處成人教育與康樂中心之五萬六千名成年人在內，現時接受此種教育之人數，共達七萬餘人。

參加成人教育班者有各式各類人士，有因缺乏適當教育而設法加以補救者，亦有因欲求更佳之資格而入學者。

惟不論其動機如何，成人教育使人有機會學習日常生活所需之種種技能，如木工、家庭工藝、縫紉、烹飪與插花等。

由教育司署依照成人教育班而辦理之課程，係在官立夜校、香港工業專門學院夜校部、官立文商學校及十二處成人教育與康樂中心上課。程度則由小學以至專上學校不等。

各班收費低廉，按照之額平均全年僅收學費五元，且可分爲兩期繳納。

中學及專上程度學班通常爲三年制，期滿結業由教育司署頒予教育証書，或普通文科文憑。官立夜校則爲欲增進英語程度之文員、店員或低級公務員辦有一種八年制特別英文班，其程度由小學五年級直至大學預科第一年。

該教師而需辦者則有文科、音樂、體操、現代數學、物理及英文等班。

成人教育之另一方面，係由十二個成人教育與康樂中心負責施行。顧名思義，該等中心係採用教育與康樂並重之方法。

教育與康樂中心最先面世之四個中心係創辦於一九五五年至五七年之間，目前已增至十二個。所有中心均設於官立學校校舍內，其中五個在港島，六個在九龍，一個在新界。

該等中心每晚舉辦乒乓球賽、康樂球賽及象棋遊戲，每週並安排音樂欣賞會、合唱、土風舞、教育電影與問答比賽等節目。

此外，每逢週末組織旅行及晚會，每月並舉行一大音樂晚會。

舉辦此等活動之目的，在鼓勵青年善用閑暇，培養彼等之公德心及積極之人生觀。

一位教育司署發言人稱：「人往往係透過集體工作，互相研討共同之問題，藉此培養一種融洽之關係。」

成人教育之基本目標在使人類之生命更有意義，社會更進步，並激發個人不斷追尋世上更有價值之事物。

紅磡三約街坊會 六十七週年會慶

同時舉行新員就職聯歡

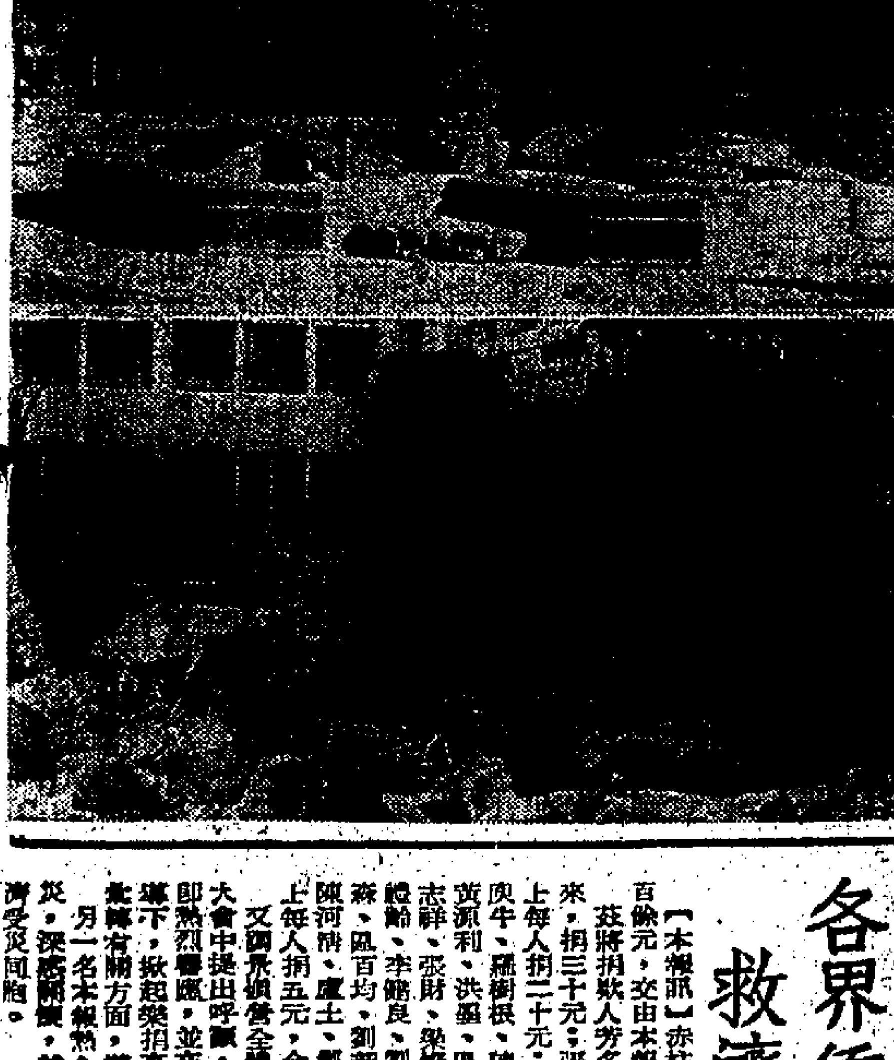
【本報訊】紅磡三約街坊會定本月廿三日下午七時在土瓜灣大同酒家四樓，舉行慶祝成立六十七週年紀念，暨復興後第十八屆委員就職典禮。由九龍城民政主任梁正本蒞臨監誓，港九各區街坊會協進會曾紹松主席主持抽獎，會後設宴聯歡，歡迎全區坊衆踴躍報名參加。

該會主席胡盛孫、李崇生、胡光前暨全體同人，昨經聯名柬邀首長及各界嘉賓，屆時觀禮。該會第十八屆職員名單：主席胡盛孫，副主任李崇生、胡光前；秘書主任爲成坤，總務部主任鄭漢強，副梁銳光、余海林、陳飛、張醴屏；財務部主任張煒，副李崇；福利部主任張泓，副陳守正、余金仲、廖菲一；文教部主任陳維署，副王致廉；宣傳部主任馮駒，副駱洪；康樂部主任楊瑞，副周楚階、史密夫；衛生部主任林雨，副葉再生、吳一縣；組織部主任李昇仁，副盧其拔；聯絡部主任倪鑫榮，副麥佩之；調査部主任陳那香，副鄒義柴；稽核部主任區志和，副梁錦樑。

保良局開放日 歡迎市民參觀

徐家祥夫婦剪綵揭幕

【本報訊】保良局開放日由今日起一連三天擴大舉行，歡迎市民參觀。其開放範圍，包括新廈、室內運動場、幼嬰室、探產室、不健全兒童部、大廈圖書室、兒童宿舍、健身室、康樂室、模範家、工藝院、托兒園、保良小學部，其中花園部份，方於最近重新佈置景物。由署理民政司徐家祥夫婦剪綵，並宣佈今後長期開放，與衆同樂。今日下午五時設茶會，招待各界人士及助養嬰長與局董叙晤，並由徐家祥夫人頒贈紀念品。連日將展出該局活動圖片，放映紀錄電影，由局董表演各種遊藝及康樂節目，以助餘興。



保良局花園景物（上）爲「許願池」（下）爲「旋觀山」

尼巴兩國 設獎學金多名 定期截止申請

【本報訊】尼日利亞及巴基斯坦政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎學金方案，設置獎學金若干名，頒給大英聯邦之男女學生，現正接受本港學生申請。

設置此等獎學金之主要目的，爲使獲獎者能於一九七〇年九月或十月起在尼日利亞及巴基斯坦之大學，從事爲期兩年高深研究。

在特殊情形下，申請者如擬赴該兩國攻讀大學程度之科目，亦有被選之希望。

獲選者之獎學金，將包括生活費、學費、來回機票及旅行費。

申請人須爲通常居住於香港之聯邦公民，並持有承認之大學學位或更高學位。年齡以二十二至二十八歲爲適宜。

有意申請者，可往港島希慎道利園大廈教育司署索取申請表格，其他有關文件。

申請書應於十一月十日之前填寫妥當之表格與文件送交上址，逾期申請將不予考慮。

副教育司處家禮 巡視堅道書院

應邀下月主持畢業禮

【本報訊】香港堅道英文書院畢業典禮，將於下月十日在大會堂舉行，該院敦請副教育司處家禮主禮，並頒發畢業證書獎品。

處家禮副教育司於昨日上午由高級視學官楊紹昭陪同下，先行蒞臨堅道英文書院訪問，由該校校監林樹鉌、校長陸永熾、副校長劉鎮迎候，並巡視該校之設備、教務、行政措施，垂詢甚詳，尤對該校管教嚴師，師資優良，同工同酬，制度之美善，注重學生德性之培養，課外活動之運勸，社會服務之訓練，助學金之嘉惠清貧子弟，童軍訓練之積極等項，至爲嘉許，認爲該校在過往四年來之進步迅速，實非倖致云。

廿一國代表將在港舉行 旅行業研討會

會期三天研討課題由專家主持

【本報訊】「旅行事業之研究調査研討會」，將於二十日在本港舉行，由香港旅遊協會作東道。參加代表逾百名，分別代表二十一國三十三個城市，研討會是由太平洋區旅行協會主催。

研討會是以現代旅行業市場中有關旅行研究調査的技巧和應用爲中心，所以課題多數與「如何運用」有關，該會不特可以提高研究工作者的專業水準，並可使經理人員及外行人士對調査研究工作有所瞭解。

爲期三天的研討會，將由太平洋區旅行協會總幹事柏拉克主持揭幕，研討課題均由世界知名的研究工作專家主持。

關於本港旅遊協會如何將深入調査研究旅行業所得的資料和如何實際應用，將由該會一總幹事史教禮少校在研討會中介紹。

太平洋區旅行協會去年在檀香山曾召開過第一屆旅行調査研討會。

亞美加旅運公司 協辦 升學 移民 旅遊 手續

據亞美加旅運公司發表：該公司設有專門部門，協辦美國、加拿大及世界各地移民、升學、旅遊，快捷妥當。據稱：該公司聘有經驗豐富之專家，協助辦理美國及加拿大升學及移民手續外，並辦理世界各地旅遊簽証，代客計劃及安排旅程，預訂酒店房間，機船客票等。同時每月舉辦菲律賓七天觀光團，特設有分期付款便利辦法，免費代辦中華民國、英國護照及青年身份証明書，代辦世界各地特價學生旅遊機票，詳情請到該公司辦事處：九龍旺角彌敦道六五五號胡社生行一四一二室，或電話K三〇三〇七二洽。

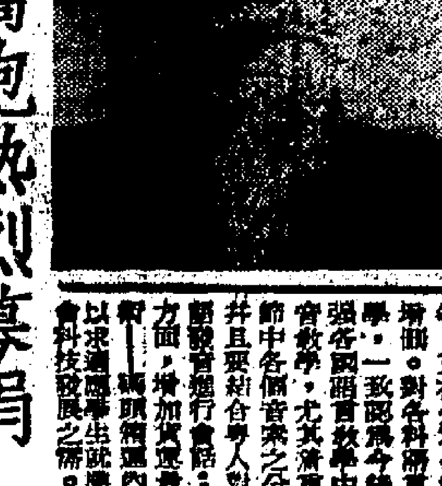
紀念梁伯聰百歲冥壽 梅縣風土二百詠出版

【本報訊】爲紀念天主教聖若望英文書院校監梁伯聰百歲冥壽而出版的「梅縣風土二百詠」，經已面世。

聖若望英文書院出版部爲使該書之出版更具意義，決定將該書全部售款捐作獎學金，獎給本港優秀的大學生及中學生，以紀念梁伯聰先生生前盡瘁於教育作育英才功績。

梁伯聰畢生在梅縣負責教育之責任，桃李滿門，今中華民國教育部長鍾皎光及國立師範大學校長孫元實等皆曾從其門，鍾部長及孫校長欣聞其先師遺稿「梅縣風土二百詠」行將影印出版，爲之作序及像贊。

該書除列「梅縣風土二百詠」之外，並附梁伯聰自撰詩聯及其圖畫，由國務獎，訂購者可函九龍秀竹園道十一號天主教聖若望英文書院出版部收。



圖爲梁伯聰遺像

香港學生輔助中心 義映籌圖書館基金

【本報訊】香港學生輔助中心，將在本月二十日（星期一）公衆假期，舉行首次籌募圖書館基金運動，該圖書館設立之計劃已於本年初推行，該中心將於倫敦戲院放映霍士公司名片「決死雄師」，票價則由一元半至五元多種，已分由多間中學同學代爲推銷，各界人士亦歡迎參加，詢問電話爲H七〇〇四四〇。

該中心發言人稱：圖書館將設在新區內，務使清貧學生能溫習及參考書籍。據稱：該中心亦派常駐指導工作人員至館內，負責指導學生解答困難及解答課程，圖書館開放時間將由上午十時至晚上九時。

香港商科語言書院 研討各科教學問題

【本報訊】香港商科語言書院，自上月開始進行全面教學檢査以來，對各科各級之教學內容及教學方法，均進行較全面而深入的檢討。據稱：目前，該校又召集各科教師，對有關課目內容及達成教學等有關問題，進行研討，務求適應香港目前工、商業發展，對各類人材之需求，使學生畢業後在參加社會工作中，能真正「學以致用」。

目前該校教師，仍在對教學問題的研討中，對各科講義及其教學內容，課堂教學之時間以及學生家課或課外作業等，正在分科分節進行研討。對各科研習之教學，一致認爲今後要加強各國語言教學中之語音教學，尤其注意於普通話之教學，並對各科中各個章節之分析，并且要結合專人對外國師資實施行會話；商科方面，增加實驗實習技能，並編印一種新型講義內容，以求適應學生就業及社會科技發展之需。

本屆工展會場 香港政府館 本週內興建

【本報訊】本屆工展會場內之香港政府館，將於本週內開始興建，屆時將來展覽之一批圖表形式陳列架，可供陳列照片，招貼及圖表，介紹香港政府爲民衆辦理之種種服務。香港館之面積長一百十八呎，闊八十呎，館之中央將設有問詢處，由民政司署、勞工處及社會福利署人員在其中服務。

通常由該三部門在各區所設辦事處提供之協助，亦可在此館問詢處獲得。參觀香港館之各界人士，如需要該三部門之協助或提供意見者，可充份利用該詢問處。該館亦可利用附設在館內之打針及種痘站。

香港政府館今年宣揚之主題爲「政府的服務」，放映政府製作之影片。

去年之主題則注重向民衆顯示政府爲全港市民之利益而辦理之長期計劃，包括住屋問題、就業問題、教育、康樂活動及衛生與福利等。

國際酒店潮菜蔚實 推出廉宜合時佳饌

深秋了，又是進補的好季節，若想以廉宜代價，在氣派豪華大酒店餐廳中享受一頓豐美而合時補身的佳餚，到尖沙咀金馬倫道國際酒店大餐廳去，會有倍感歡暢的收獲。

該餐廳係以正宗潮菜馳譽中外，現爲答謝顧客雅意，特由潮州老廚師林樹精製時令多款合時佳餚，如鱷魚啊螺、加料紅燒羊腩、肥膩紅燒白鱔、孔雀燕窩、哈密瓜燕窩等，皆是珍品，加上宜人價錢，誠是佳享。

龍馬酒樓夜總會 定今日下午開幕

本港飲食業知名人仕創辦，位於尖沙咀彌敦道近北京道之龍馬大酒樓夜總會有限公司，定今（十七）日正式開幕，並於下午四時卅分舉行酒會，招待本港紳商名流、銀行界、保險界、教育界、影劇圈、飲食業界等。開幕儀式下午五時四十五分，由該酒樓名譽董事長市政局議員胡鴻烈剪綵，由樂界人仕及中西樂界時裝表演，邀請東南亞及本港名歌星演唱。

清華書院電腦科 新班廿一日開課

【本報訊】清華書院電腦科新一期將於本月廿一日開課，爲時六星期。據稱：該校除原有之師資外，並新聘專家參加授課，一爲美國CAROLINE READ女士，係馳名國際之電腦專家，富有經驗。

今天開幕 旺角桌球室

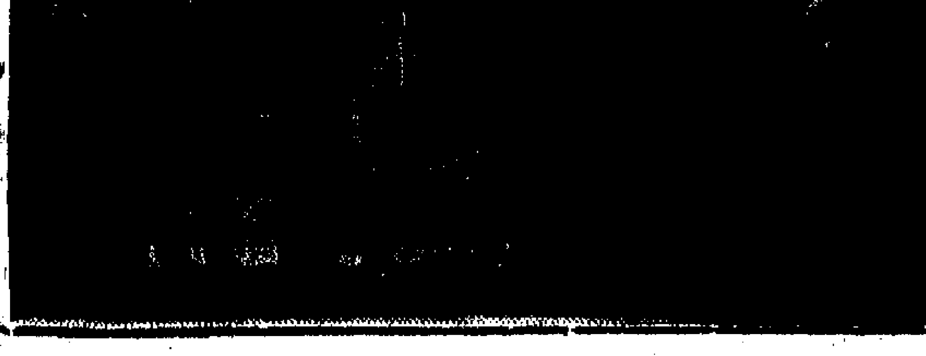
振華珠寶行 擴充門市部作開幕

無綫電視青年新知 討論教師待遇問題

無綫電視台「青年新知」節目，定期日（十九日）下午三時半，邀請各學校教師，討論有關教師的待遇問題。

美僑領李發滋夫婦抵港

旅美洲僑領，李氏敦宗總公所總務委員長，三藩市和盛有限公司總經理，偕夫人於日前由美回國觀光，參加慶祝雙十國慶，日前由台北搭班機飛抵本港，敘晤親友。李氏在港親友，前往歡迎者有：李會長、李熙霖、陳洪基、林瑞齊夫婦、黃振明等多人。



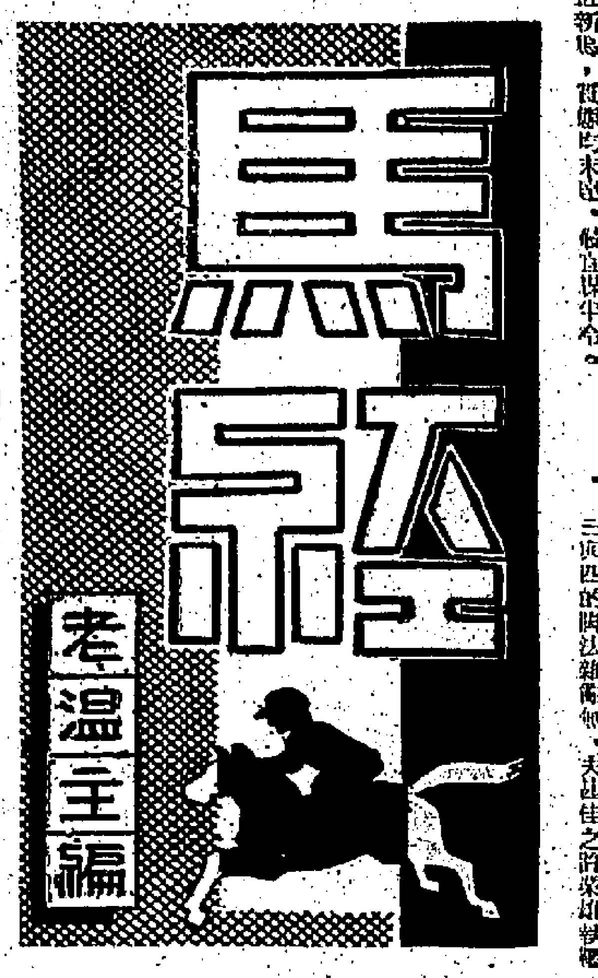
各界僑胞熱烈募捐 救濟台灣風災災民

【本報訊】赤柱區各界熱心僑胞，關懷台灣風災災民，募捐港幣六百餘元，交由本報轉交台灣救濟當局。

茲將捐款人芳名列後：梁滿、謝明義、陳祥，以上每人捐五十元；林來，捐三十元；梁子峯，捐獎金三元；湯棠、徐使、司徒坤、黃榮，以上每人捐二十元；莫兆華、賴昭、黃少興、周練、明如忠、邱八姑、吳牛、羅樹根、陳兆強、江德輝、李錦濂、鄭霖、鄧定灣、黃金源、黃源利、洪强、區國華、杜康、林錫、杜鳳儀、曾世忠、李錦祿、康志祥、張財、梁燦林，以上每人捐十元；劉九根、溫容、余乾標、黃鑑齡、李鶴良、劉全、任旺、梁貴、陳合、李錦、伍錦兆、盧添、陳森、區百均、劉新、黃煥基、洪若海、黃鴻章、余英、李華、余文、陳河滿、盧士、鄭榮光、謝棠、張貴均、方科、崔茂盛、鄧祐光，以上每人捐五元；合計港幣陸百五十五元，另獎金三元正。

又西環菜欄會全體職工與各學校團體自救會服務處主任劉子爾於國慶大會中提出呼籲，請僑胞與各界節衣縮食，捐輸救助台灣水災及受害同胞後，立即熱烈響應，並在服務處全體工作人員率先捐出港幣七百六十元之倡導下，掀起樂捐高潮，迄今仍在踴躍捐獻中，預計一二日內可結束，旋即將有關方面，辦理救濟事宜。

另一名本報熱心讀者高大生君，昨日來函本報，對台灣最近遭遇風災，深感關懷，並附上港幣一百元，託由本報轉交台灣救濟當局，救濟受災同胞。



綜述次天八場各駒實力
歡樂年年領賽實力強
雙辣成豐熱門有實力

大勢縱橫
•鍾時而•

我在首天賽馬之前，肯定地說過：本季的半冷門勢必應運而生。很多人都迷了新式電算機，當然，電算機的表現雖然有些影跡可尋，可是，形勢很多混亂局面，熱門淡然之味，好以小博大的朋友，不妨退而謀好分的馬。

次天八場也是馬多場合，茲將各場的馬匹準備大勢，簡述如下：

第一場第四班六化郎四十碼紅牌生賽寧靜上季久無表現，勁力奇弱，本季從新操練，狀態復興，出脚敏捷，彈力增強，估勢上遊武多課六化郎，均有後勁，由游定柱出策，有突襲機會。

明駝老馬迴光，但稍弱多時，難以言準。

凝相逢是短途快馬，多試六化郎，但配搭稍弱，不宜過份重視。

威風在第四班，質素仍有異超卓之感，由操早，由彭利來多操六化郎，步幅開潤，氣力雄壯，能作分段快放，亦可以門後，狀態大勇，是半冷門佳選。（按：最後消息，威風有不出之說。）

歡樂年年的路程最合，本季他作勁操，氣勢雄渾，劉福雄連試幾課六化郎，均見末段衝刺特強，上季在此程從上越過英倫，近況又勇，必然成爲大熱門，是三甲中爭雄份子，領賽步法靈活，試跑末下快功夫，但見佳想流露，經驗有餘，宜留意冷門動態。

第二場第九班一哩一酉非老馬，無氣虛可言，弱的水馬爭奪，很易爆冷。

佳人的步幅狹窄，無氣虛可言，鴻運老馬，雖有佳亦諸多顧忌。

衆保的步法雖活，但拥步不潤。

夜遊客的名氣大，操得最足，連課快六化郎，均見一分廿八秒左右，可是，馬身實，無特殊衝勁，不必重視，如成大熱門更宜避之則吉。

雙辣的狀態穩定，步法爽朗，氣力增強，近來勤操六化郎，佳態外溢，有力爭雄。

成豐操練甚勤，步幅勁雄，以六化郎及一哩爲主，佳態撩人，宜留意動態。

初熊本來是短途快馬，曾走過六化郎四十碼季常，上季消沉，本季從新操練，勁力增強，尤以近一課六化郎，虎虎有生氣，宜於留意。

龍勝的狀態轉佳，脚法輕巧，彈力增強，已有進步，俟機進襲，亦堪留意。

達利的脚法甚佳，但狀態未够勇，尚遜當上季欠勇，無法出頭，本季轉弱，狀態反覆，不宜渴好。

麗嗣的一哩本來最佳，亦在狀態未勇，充其量可以爭位置。

發財利的步幅又够潤，上季初期早熱，但上陣無表現，估計質素平常，目前無利可言。

安家名氣太大，步法欠雄勁，僅憑質由拚，不甚可靠。

逍遙快穩熱門對峙
宸妃大煞星狀態佳
黑天鵝班次有利　鑽石鑛可能突襲

第三場第四班六化郎四十碼，高尚可能不出，邵飛雲已改狀英偉王子，連課快功夫，脚法很佳，但衝力不弱，仍難寄予重望。

逍遙質新當超，出脚敏捷，彈力很強，質素很高，能在前兩段爭先，近來積極操練，雖然不際快功夫，但火氣冒升，搶轡直前，狀態已勇，人強馬壯，應是三甲中爭雄份子。

安娜的短途速度高，步法亦佳，但勁力難以支持三段，機會不強。

快穩由郭子猷主課，季初先以緩力夫操練，步幅開潤，氣勢雄壯，近一課六化郎一分二十六秒二，全程搶轡直前，勇態迫人，是三甲中爭雄份子。

奕寶的質素亦高，鑑賦深厚，步伐雄壯，狀態已勇，快機突襲，宜留意動態。

樂意由何華操練，已見快功夫，側重半哩，志在搏起前速，進步有理想。

愉快的質素雖高，但成年漸過，本季操練正常，狀態平平，其餘的押班新馬，質態均未足爭勝水準。

第四場第七班一哩，對抗性強，半冷門亦有實力，聰明人質素高已退化，狀態平平，有些突襲機會，但非正路對像。

鄭棣池的宸妃狀態大勇，試一哩及六化郎，步法爽朗，氣功雄勁，老馬有火，段速够快，是三甲中爭雄份子。

宇宙相多試半哩，火氣盛旺，狀態甚勇，宜留意動態。

金星的狀態逾水準，步幅够大，氣力貫注，有些突襲機會。

成龍一向以少操姿態而在陣上每有不可思議之功，脚法清爽，狀態仍佳。

大殺星拚在此班，質素較高，上季出操遲，本季積極操練，步法爽朗，够氣够力，已見加工催磨，起得迅速，近一課六化郎一分二十九秒二，勁度十足，由此看來，有存心進襲動機，宜留意動態。

鄭棣池的黑天鵝在此第五場第三班五化郎，必成爲大熱門，可是對手中多短途快馬，較宜保守命。

鑽石鑛的前速飛快，多操六化郎，已見得甚勁，何華對牌氣馬的操練的確有一手，近一課六化郎一分二十五秒二，大爲可取，狀態已勇，有突襲機會。一氣呵成，步伐雄壯，前速敏捷，買升，起步快，前段則有後勁，狀態大勇，宜留意冷門動態。

過得去的質素很弱，無奈本季的狀態平平，不宜看高。

雪蹄驅由鄧飛雲主課，多操六化郎，狀態尚佳。

快速拚在此班，質素可以應付，陳棨成多操練六化郎，狀態很佳，但未見積極用功，機會平常，不宜看好。必勝多操快半哩，步幅開潤，氣勢雄渾，質素很高，宜留意動態。

黑天鵝班次有利，短途的速度快，五化郎以佳，由鄭棣池操練，近一課快試一分二十二秒六化郎以掩鋒芒。三勢奔雷電，質態雖優，實力甚大。

第六場第九班一哩又是另一個半冷門的場合。

三四四的脚法雜亂無

東方之寶人之像佳
霸王女騠中實爭雄

好時光上季由郭子猷助陣，一哩後勁頗前，目前多操六化郎，火氣旺盛，狀態上佳，有力爭雄。

奔馳加工操練，氣力增強，混戰場合亦有些拚冷機會。

愛琴海的一哩曾有過高速，起步可以快放，本季出操早，試跑快六化郎及一哩，氣力貫注，勇態畢呈，是冷門對像。

先得上季一哩猛放，負於歡騰，本季多操一哩及六化郎，步大力雄，狀態亦佳，有些進襲機會，其餘狀態已遜一籌。

第七場第三班九化郎，全班均是高質素的馬，宜新的再一星灣上季叱吒大賽後勁亦强，走回季席，三段之內，速度很快，本季出操早，速課六化郎有一氣呵成之美，勁力充沛，質素仍高，瘦得厚利，是熱門爭勝份子。

紅利証券路程正宗，試跑正常，多操六化郎及半哩，蹄姿清爽，狀態已勇，東方之寶早期已操足，試六化郎及一哩，氣力雄壯，彈力很強，質態均優，是半冷門對像。

豪勇狀態初起，步密勁雄，但路程不合，充其量可以爭冷位。

備金試跑不甚積極，狀態雖佳，但重磅壓力大，機會平平。

人之像與大利均緩操，而以人之像的動態值得留意。

美境在第三班，形勢吃虧，又無長途氣量，機會仍待。

第八場第三班五化郎，形勢最混亂，霸王女實新，起步時快時慢，短途曾力鬥的奇，前速够快，本季操練正常，由郭子猷出策，步爭雄份子，長勝經常操快半哩，步伐雄壯，氣力貫注，宜留意動態。

騠中實步法活潑，前速够快，早期快功夫操

當日孖寶

第一關：歡樂年年、鐵金剛
第二關：夜遊客、成豐

第一場爲第四班六化郎四十碼紅牌生賽，自前已過擺之邪匹共八駒，計有鐵金剛孫竹生、寧靜遊定柱、凝相逢林讓利，明駝吳庠如、歡樂年年劉福雄，順利許栗雄，領賽潘海光，星馳夏森有。

歡樂年年質不弱，直路衝刺頗強，論實力在第四班微佔優勢，上季中曾由劉福雄勝同程，配上陣當可收兩穩之效，況且同場強手不多，機會甚大。順利質素甚高，步頭潤大，宜勁甚強，今由放馬工夫出佳之許栗雄執韁，顯然佔優不少，宿損形亦有相當威脅，不妨留意盯緊。鐵金剛爽聰好手孫竹生押陣，當有急攻之意圖，過冷不妨小敵。綜合預測：正選：歡樂年年，副選：順利，冷選鐵金剛。

第二場第九班一哩，報名爲共十六匹，配搭大致如下：特奕騂其準灼，佳人吳庠如，鴻運黃明姿，衆保陳福仁，夜遊客麥奕倫，雙辣鄭棣池，成豐彭利來，達利何國英，萬迷霎林士，初熊何華，奔雷李家強，飛擒陳毓麟，龍勝邱逸福，活神仙鄭飛云，非必利許棨雄。

夜遊客質素相當，狀態惜因本身體質較弱，狀態不易培養，影響過年成就，但本身復課後，一切進展良好，步頭亦見上力，今由麥奕倫執韁，質爲必搏之馬，取勝機會頗大。成豐狀態已起，能跟能鬥，上季彭相僭負於寶貝林，實力顯然不弱，力足一拚。佳人質新未露，由吳庠如執韁，又得減磅之利，過冷可敵。綜合預測：正選：夜遊客，副選：成豐，冷選：佳人。

晨操摘述
•陶樂駿•

孫竹生初試鐵金剛

昨朝最後試跑，試馬相當擠擁，週末上陣之馬匹，已操了九成有多。

孫竹生初試鐵金剛六化郎，前段按緊，走勢消順，末段稍試，反應很強，火氣甚盛，此駒如騎得好，不使之外避，有突襲機會，潘海光試領實半哩，按轡走來，勁力貫注，佳態已露，劉福雄試歡樂年年半哩，彈力很強，狀態已臻大勇，是熱門首選。

雙辣雄壯脚法爽朗

鄭棣池試雙辣半哩，走勢爽朗，勁力充沛，彌馬轉勇，已入佳境，有鄭棣池助陣，値得留意，邱逸福試龍勝半哩，按轡任馳，步法清爽，此駒有段速，狀態轉勇，是冷門之選，彭利來試成豐半哩，全程搶轡側勝，走勢暢順，已無外避跡像，火氣冒升，有突襲機會。

美寶步大力可爭雄

美寶由李家强試半哩，步伐雄壯，跑姿揮灑，走來有一氣呵成之美，此駒質素高，第三段强，是爭雄份子，鄧飛雲試英偉王子半哩，全程搶轡狂衝，彈力很強，狀態大勇，是三甲中之爭雄份子，鄭棣池試逍遙半哩，走勢很順，成熟更進，此駒質素高，出脚快，有力突襲，郭子猷試快穩半哩，脚法純熟，勁力貫注，狀態大勇，是熱門之選。

安家由英華灼試半哩，步大力雄，走勢暢順，狀態轉勇，是冷門佳選，告魯士試虎跑半哩，步法揮灑，經盈可愛，此駒是天才馬，火氣甚盛，有突襲機會，蘇國仁試大殺星半哩，按轡任馳，步頭洶湧，進步良多，質新未盡，値得留意，鄭棣池試宸妃半哩，全程按緊，蹄姿清秀，彈力很強，氣勢甚盛，是熱門爭勝份子。

一氣呵成有力拚冷

吳序如試一氣呵成半哩，全程快放，蹄姿揮洒，彈力很强，走來貫有一氣呵成之威，今伏路合，狀態已勇，有力拚冷。鄭棣池試黑天鵝半哩，走勢輕巧，勁力尚強，末段稍試，卽有強力反應，狀態已臻大勇之境，實新態勇，是三甲中之爭雄份子，何國英策必勝，與李家强的長勝同跳半哩，必勝起步即放，走勢暢順，此駒質素高，勤操短途，宜留意突襲。

郭子猷試好時光半哩，按轡緩跳，已見上力，狀態轉勇，拚勁轉佳，値得提防，鄭棣池試愛爾蘭花半哩，彈力很强，步法爽朗，此駒有分段高速，有力爭雄，邱逸福試愛琴海半哩，末段衝勁甚强，經常呈勇，有突襲機會。

再一星灣質態均佳

再一星灣由鄭棣池試半哩，走勢很順，成熟再進，此駒後勁强，返課均見大勇，是熱門爭勝份子，何華試人之像半哩，轉勇，末段反應很强，狀態起步即按轡涌前，走勢輕鬆，當初勤操，已呈大勇，値得留神。梅道登試典哪半哩，步頭洶湧，走勢消順，狀態突然轉勇，此駒六化郎路程最合，提防突襲，邱逸福策歡騰，與李家强的美人兒同跳半哩，火氣甚盛，進步良多，有拚冷機會。

生伯樂馬論

談明天鄭棣池六匹坐騎機會

上週末鄭棣池出戰六場，三溫兩披，威水之至，目前本週所知的坐騎，由第二場起，計有雙辣、逍遙、宸妃、黑天鵝、愛爾蘭花，再一星灣等六匹，池仔能否再度掘武揚威，以下我對各駒實力的題法。

第二場：「雙辣」健康好轉，與馬政配硬朗騎功之鄭棣池後，一勝兩位，發揮其正潛力，兼其狀態保持，出賽一里亦合脚法勝落不弱。

第三場：「逍遙」思仔細細，材料好極有限，兼且前段放出，末段不易支持，揮班後狀態起而未足，負一四六磅又佔不到多大優勢，雖得池仔坐領，我認爲殺多能够爭位置而已。

第五場：「黑天鵝」名噪一時，起步够快，負一三三輕磅佔到絕大優勢，我以爲鄭沼騎此馬大概不會負擇場客所望，機會應一。

第四場：「宸妃」後勁波層，一里路程亦曾由池仔贏出，但此馬狀態反覆波動，今由鄭棣池再次出策，勢必成爲熱門無疑，我以爲太熱就擇啞過，只宜小敵。

第六場：「愛爾蘭花」老而未頹，近期晨操所見，火氣甚盛，步伐可觀齊整，此匹吳子霖馬房老馬，由鄭棣池再作馮婦，勢必搏盡，贏馬機會亦高。

第七場：「再一星灣」步大勁粗，爲六九年十大名駒之一，論質論態均在一流水準之上，配鄭棣池可謂人强馬壯，大有不勝無歸之勢。

香港教育司署佈告

一九七〇年留學尼日利亞及巴基斯坦之大英聯邦獎學金

（一）尼日利亞及巴基斯坦政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎學金方案，爲聯邦其他地區資優秀之男女生設置獎學金若干名。

（二）設置此等獎學金之主要目的爲使獲獎者自一九七〇年十月起在尼日利亞之大學，或自一九七〇年九月起在巴基斯坦之大學，從事高深研究爲期兩年。申請者如擬赴該兩國攻讀大學本科科目，在特殊情形下，亦有獲選之希望。

（三）該獎學金包括核定之旅費及留學期間之生活費及學費，並可免繳所在國之所得稅。

（四）申請者（1）須爲大英聯邦公民常居於香港；（2）須於一九七〇年九月一日尚未滿三十五歲而以廿五至廿八歲最爲適宜，惟在特殊情形下，年齡限制可予放寬；（3）持有承認之大學榮譽學士或更高學位及須符合規定之語文、體格與入境手續各項規定。

（五）申請表格及其他有關詳情，可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈四樓教育司署領取及洽詢。申請表格塡妥後，最遲須於一九六九年十一月十一日交回該署，逾期概不受理。

教育司　簡寧

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

金巴倫道與雅息士道之交通措施

茲通知駕車人士由本月十七日（星期五）上午十時起至爲期大約六個月止，將採取下列行車路綫以便利雅息士道與金巴倫道之一段修路工程：

（甲）雅息士道之北段——爲窩打老道至金巴倫道之單程路

（乙）金巴倫道——爲金巴倫道與雅息士道北段之路口至界限街之單程路

（丙）林肯道——由單程路改爲雙程路

金巴倫道與雅息士道之修路地段將儘速恢復交通，介於界限街與林肯道之金巴倫道將會較早恢復雙程路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條

調整由馬頭涌道至世運道之支路之行車辦法

茲通知駕車人士由本月十九日（星期日）上午十時正起爲期約十週內由馬頭涌道至世運道之支路（宋皇台道東北約三百三十碼處）將予以封閉以便進行重建工程。

擬由馬頭涌道進入世運道之駕車人士必須使用宋皇台道。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

官地拍賣

下列之官地將於一九六八年十一月十七日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）觀塘內地段第六五五號（座落觀塘鴻圖道）
面積約計一萬三百七十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價三十二萬元正

（二）九龍內地段第九六七六號（座落九龍旭日街）
面積約計七千七百三十七平方尺
限作工業或貨倉用途
底價五十四萬元正

（三）新九龍內地段第五二六四號（座落九龍筆架山道）
面積約計一萬二千五百七十平方尺
限作私家住宅用途
底價二十萬元正

（四）柴灣內地段第五三號（座落柴灣利衆街）
面積約計五千三百平方尺
限作工業或貨倉用途
底價十六萬元正

（五）香港仔內地段第三四五號（座落香港仔黃竹坑道附近）
面積約計八千平方尺
限作工業或貨倉用途
底價四十萬元正

（六）香港仔內地段第三四六號（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬一千七百平方尺
限作工業或貨倉用途
底價五十萬八千元

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下政府諮詢指導處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）機械工程師（消防事務處）

（二）（甲）教育官（工業）或
（乙）助理教育官（工業）（教育司署）

（三）教師或女教師（教育司署）

（四）醫官（醫務衞生處）

（五）見習衞生督察（男性）（市政事務署）

（六）見習醫藥實驗室技工（男性及女性）（醫務衞生處）

有關上述職額詳情請查閱本日英文報紙。

（七）工場導師（男性）（教育司署）

甲缺：電子技術（此項職位爲長俸性質，惟受聘者需經試用兩年）

乙缺：紡織（此項職位爲臨時性質）。

（甲）資歷：

（一）年齡在三十五歲以下爲佳；

（二）甲缺——持有香港工業學院無綫電機械之證書或同等資歷並具有最少五年從事電子行業之實際工作經驗；

乙缺——持有香港工業學院技術員之織造證書包括紡織準備生產之全部程序及機器並具有最少五年從事織造行業之實際工作經驗；

（三）有相當良好之英文程度；

（四）具有堅强個性及管理下屬之能力；

（五）須參加香港工業學院行業技能測驗並能獲得合格。

（乙）待遇：

月薪由九百五十六元起分八次遞增至一千四百六十四元止。

（丙）職責：

甲缺——在香港工業學院教授電子工程系高級文憑一年及二年級學生電子及電訊實習，協助初期發展時電訊實驗室之設立，負責實驗室各類設備及儀器之保養及擔任其他職責。

乙缺——在香港工業學院教授紡織之各項實習課程，指導學生操作，調整安排及保養各類之紡織及備用機械，負責廣泛設備工場各種機器之照料及保養及協助紡織系主任並擔任其他職責。

（八）工藝教師（針織及製衣）此項職位爲長俸性質，惟受聘者需經試用兩年，如受聘者爲已婚女性則屬臨時性質月薪僱員，日後並有機會升爲助理教席（技術）。

（甲）資歷：

（一）年齡在三十五歲以下爲佳；

（二）持有香港工業學院紡織之文憑，或高級證書或同等資歷，及具有取得該等資歷後最少一年在紡織方面從事與針織及製衣之實際工作經驗；

（三）能以英語教授課程。

如有教學經驗者可獲優先考慮。

（乙）待遇：

男性——月薪由九百五十六元起分八次遞增至一千四百六十四元止

女性——月薪由七百零二元起分八次遞增至一千一百零二元止。

（丙）職責：

在香港工業學院教授機械針織衣服製造技術之基本理論及實習，被取錄者須教授紡織附帶科目，例如紡織應用數學、纖維技術等，負責紡織工場各種機械設備之管理及保養，及擔任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各署詢處，或政府機關索取申請表格，塡妥後儘最遲於一九六九年十月廿八日前寄回香港銅鑼灣希慎道利苑大廈四樓教育司署秘書處收，申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可照其申請書已作落選論。

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（停車與等候）規例第四條第一節
道路交通（道路與標誌）規例第三條及第十五條

重陽節——一九六九年十月十九日及廿日之特別交通措施

茲通知駕車人士因重陽節於本月十九日（星期日）及本月廿日（星期一）將採取下列交通措施：

港島區

兩日由上午六時正至下午六時正

（一）不准車輛停泊在通往下列墳場之通道之行人路上：
香港仔華人永遠墳場
薄扶林道中華基督教墳場
黃泥涌道天主教墳場
歌連臣角道華人永遠墳場
歌連臣角道天主教墳場
歌連臣角道佛教墳場

（二）下山頂電車總站之廣場將予以封閉不容車輛駛進。

（三）近下山頂電車總站由花園道至紅棉道之支路將予以封閉。車輛將由花園道經與梨兵房露天停車場之支路進入紅棉道。

（四）在上山頂電車總站之停車場將予以封閉。

（五）柯士甸山道將予以封閉除前往該區樓宇之車輛外其他車輛不得駛入。

（六）介於城多利道沙宣道交界處與摩星嶺道間之域多利道將改爲由西至東之單程路。

（七）介於歌連臣角道連城道交界處與石澳道間之歌連臣角道將改爲至石澳道之單程路。

特別巴士綫

（一）中華巴士公司將派出特別巴士行走於柴灣巴士總站與歌連臣角道華人永遠墳場間。

（二）七號、四號、及十五號各綫將增加巴士行走。

駕車人士須知彼等不得在墳場地區等候過久以上落客或落客而且此等地區並無停放車輛之設備。不合法停泊之車輛會被拖走。

九龍區

在統利士巴利道九龍郵政總局停車場內之停車設備由本月十七日（星期五）半夜起直至本月廿日（星期一）半夜止將暫時停用。

駕車人士須知預料斧山地區及昂藉道之交通擁擠，彼等必須在可能範圍內避免經過此等地區。

新界區

一九六九年十月十九日（星期日）

（一）介於上午八時正與下午五時正間和合石道將予以封閉不容車輛通行。

（二）由上午八時正至下午五時正，於大埔道與第一綫（林錦路）交界處與粉嶺迴旋處之一段大埔道將爲北行單程路，該段道路之交通於下午二時始回復正常。

（三）由上午八時至下午二時管制交通之警務人員如發覺有所需要時可引導由第一綫（林錦路）駛出而進入大埔道之車輛在大埔道左轉。

（四）當値之警務人員如發覺有所需要時亦可引導在大埔道南行之車輛左轉進入沙滆道及經獅子山隧道往九龍。因爲此種可能性不擬使用隧道之駕車人士必須駛經青山道或荃錦公路。

（五）由上午八時正至下午五時正在大埔頭火車路拱門之大埔道交通燈號將予以熄滅。過此拱門之交通將由警方人員管制。

（六）由上午八時正至下午五時正不准在大埔道與第一綫間路口至粉嶺迴旋處之一段大埔道上停車或等候。

（七）由上午八時正直至在場之警務人員決定再不需要時爲止，在警方監督下車輛可成單行頭對尾停泊在荃灣德士古道之雙程行車路上之南北兩邊，車輛不准停泊在通往荃灣墳場之道路上。

巴士綫

因上述行車改道由上午七時四十四分至下午一時五十四分將無由上水直通佐敦道碼頭之十九號及十九號A兩綫巴士。在此期間內在上水之乘客必須途經元朗。然而將有一特別十九號綫巴士以相距約二十分鐘一班來往大埔墟及佐敦道碼頭。

在此期間內北行之十九號A綫巴士仍依正常路綫及班次行駛但十九號綫經獅子山隧道北行之巴士祇駛至大埔墟直至下午十二時四十五分始恢復正常。

交通處處長薛璞

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第四六一（甾）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六九年十月十七日

刊廣告者請電七三零七零八

啟德遊樂場

鑽石戲院即晚三場公演
日本美人魚底歌舞團
•純粹藝術老少咸宜•
健牌香煙•玉泉汽水贊助

啟德台舞大鴻運劇團

現代艷舞團夜演
西片四場快　特警勇破毒梟
粵片四場快　七龍八鳳九龍
任劍輝主演

國華　海運　總統

特別貢獻
週末午夜場
MYSTERY FILM SHOW
神秘電影
總統國華　十一點半
海運　十一點九
全部特藝七彩
兒童不宜觀看

荔園遊樂場

西片	酒店
專劇	龍鳳球
艷舞	慾火焚心
粵片	神鏢女俠
粵劇	飄渺芳魂
京劇	賣武大廟
歌壇	女子歌壇
	科學美人

金風送爽　荔園之秋
値得欣賞

體育

花墟今日上演聯賽
流浪雖有泰援未成熟
消防近況奇佳可贏波

【本報訊】甲組足球聯賽，今日戰火重燃，由消防對流浪，在九龍花墟警察球場舉行，下午五時正開賽。頭場雙方預備組對抗，三時十五分爆火，門券一律收二元四角。

消防本屆雖擁有張子慧，但由於人腳不夠平均，是故戰績未如理想，最近金牌盃賽大勝電話五比〇，亦無特別好的演出，祇是電話火遮眼，遂以偌大比數敗陣。流浪實力不及消防，今仗恐仍難打開勝利之門。

消防在聯賽三仗，一勝一和一負，職業盃賽則以二比三負於星島，戰績平平。不過，上仗金牌盃大勝電話一役，不但士氣高昂，而且演出也較過去數仗為佳，如果今日能踢回勝電話之水準，可取勝流浪。

流浪今屆戰績最差，在聯賽已戰四仗，首仗以二比三負於怡和，次仗又以〇比一負於星島，第三仗則以一比二負於東昇，最近復以二比五敗於電話，金牌盃賽則以〇比一被東昇淘汰，流浪所戰皆北，至今仍未打開勝利之門。

流浪泰援球將宇登及查齊，上仗均有出場。不過，外來球員，對場地及當地生活環境，可能尚未十分習慣，演出打折扣，實乃意料中事，如果他們能夠一場比一場好的話，對流浪也有幫助。流浪實力雖較消防稍遜，但如能放膽射門，憑一股衝勁，未始沒有機會。

消防流浪陣容

（消防）黎寶忠、王允忠、何志坤、劉志威、張子慧、鄒日和、羅文強、陳長強、朱柏和、馬興強、古秋航

（流浪）戴逵、李國華、梁維光、佐治、宇賓、候活、黎新祥、羅北、宗達明、馬遇祥、郭家明

要求豁免體育娛樂稅
華協成立小組專責辦理
並向有關機構請予支持

【本報訊】華協會昨日召開執委會議，成立「申請豁免體育娛樂稅小組委員會」，決向港府當局申請豁免體育娛樂稅。

華協昨日在該會會所召開執委會議，出席者吳樹頤、麥英才、葉宇炳、郭鐵恒、彭弓、梁華康、陳孝池、詹少庭、朱如新、劉金順、廖廷楷、黎介如、胡祖堅、陳培基、陳安、譚鏡發等。

關于呈請港府削減體育娛樂稅問題提出討論時，大部份委員都認為應向港府申請豁免體育娛樂稅，而非削減體育娛樂稅。經過商討之後，決定推出胡祖堅、陳培基、黎介如、詹少庭、朱如新、何庫，成立「申請豁免體育娛樂稅小組委員會」負責其事，另方面則去函街坊會、華民政務司、社會福利處等有關機構，請支持此一行動。

最近，華協會修改會章，且經特別會員大會通過，但是，當呈交社團註冊處查閱時，社團註冊處官員則指出共有卅點有矛盾，未符合社團註冊處規定。此一議案，經過各委員交換意見之後，卒通過按據社團註冊處指示，進行將會章重新修正。另一方面加速進行註冊為有限公司，避免受社團註冊處束縛。

菲律賓南星足球隊，麥英才報告印尼柏迪斯足球隊最近來港訪問，曾與其領隊晤談，彼願意負責中華民國代表隊前往印尼十天食宿費用，另十千美元的條件，邀請中華民國足球代表隊前往訪問。有關此事，經將函中華全國足球委員會決定。

菲律賓南星足球隊，於十月底回國參加萬壽盃足球賽，乘經港之便，有意在港作兩三場友誼賽，請華協代為安排。關於此事，根據麥英才報告，曾與足總方面接觸，得悉本港足球季進行比賽，不能商借得球場，因此，決定去函婉拒南星隊之要求。

王華生函請辭去體總所小組主委職務，並堅決，議決接納，並推何鑒陵補缺。

又：麥英才報告八月間與足球隊訪港一場賽事，兩會各分得一千一百八十元五角，尚有電視轉播費未計算在內。

學界體協主辦籃球賽
本月下旬開始
共六十五校一百四十二隊參加
廿一及廿四日分在九港區開賽

【本報訊】學界體協會籃球賽，業已決定本月下旬開始，參加學校六十五間，男女子各組球隊一百四十二隊。九龍區已定廿一日在伊館，香港區則於廿四日在修頓露天場展開比賽，預料由初賽至決賽，約於明年一月初即可全部完成。

學協籃球部，香港區仍由加山新法書院陳耀武任主委，九龍區主委仍為培道中學梁玉泉。

據開港九兩區的學界籃球委員會，均已將全部賽程及決賽比賽日期編定。男子分甲乙兩組，各組先作分組循環賽，然後由每組最高兩隊伍作入圍決賽。女子分甲乙組，由於女甲報名隊伍較少，僅採用單循環賽。女乙則先作分組初賽，在後再由每組得分最高兩隊，作單循環決賽。

本屆學界籃賽，香港區為三十三校報名，各組球隊七十二隊。九龍區三十二校報名，各組球隊六十八隊。茲將參加本屆學界籃賽各校名單錄后：

（香港區）庇理羅士、堅道、金文泰、文理、仿林、香港、蘇浙、英皇、嶺南、鄧利諾、大坑新法、加山新法、培中、皇仁、玫瑰崗、寶血、聖心、筲箕灣官中、中西、西南、聖加勒撒、聖保羅男校、聖伯多祿、聖士提反、聖士提反女校、聖類斯、崇蘭、維多利亞、維多利亞工業、華仁、威靈頓、赤柱聖士提反、伯南。

（九龍區）利瑪竇、喇沙、東華一中、培聖、邱吉爾、英華、瑪利諾工業、迦密、聖芳濟、信義、崇真、賽馬會工業、九龍總商會、新法、何文田官中、何明華銀禧、深恩、協同、瑪利諾神父、格致、樂善、伍華、中西、聖母院、銘基、彩虹村天主教、銘賢、循道、陳瑞祺、瑪利諾修女、聖瑪利。

國協面臨難題
處處拒羅德西亞入境
必要時將放棄羅隊比賽
日本與南韓已退出本屆默盃賽

【本報訊】據足總透露，泰國已拒絕接納世界盃賽羅德西亞足球隊，在當地作世界盃外圍賽，並通過不簽證與該球隊之球員。國協顯然面對難題，預料國協原定另一比賽地點的墨西哥，亦會拒絕羅德西亞入境。在無可選擇的情況下，國協將要把羅德西亞之分組賽，予以放棄。

該週報又說，日本與南韓，已退出本屆默盃賽，該項錦標賽，原定於八月舉行，但由於馬來西亞發生種族問題，而延期至十一月間舉行。日本退出默賽之理由，為該段時間，日本賽事正密鑼緊鼓。至於南韓之退出理由，則未見公佈。但相信他們是寄望於後段時間，與以色列作世界杯外圍賽，爭奪出綫權。

渣打銀行體育會
定廿日舉行
會友田徑賽

渣打銀行體育會，為使各員工有正當身心運動，對於乒乓、足球、田徑、游泳等推進極力，每年俱舉辦會友賽，參加者異常踴躍，發掘不少好手。

該會主幹麥熙詩、戴允博、麥維士、梁華、陳國樂、李卓生、梁演、何德雄等，日前召開會議，決定舉辦第二屆會友田徑賽，各事籌備成熟，定於本月廿日，在政府大球場舉行，上午初賽，下午決賽。

同時，四百接力賽，邀請同業華比銀行、法國巴黎銀行、大通銀行等，派隊參加助興，至於頒獎，由該行總經理賈乃涵之夫人主持。

甲組足球聯賽成績表
（截至十月九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	四	四	〇	〇	十八	四	八
星島	四	四	〇	〇	十二	二	八
元朗	四	三	〇	一	九	九	六
電話	四	二	〇	二	十三	十一	四
九巴	四	一	二	一	四	四	四
東昇	四	二	〇	二	七	九	四
南華	四	一	二	一	七	八	四
消防	三	一	一	一	六	三	三
警察	三	一	〇	二	三	四	二
東方	四	一	〇	三	六	十二	二
港會	四	〇	一	三	四	十七	一
流浪	四	〇	〇	四	五	十一	〇

世界盃保齡賽
由明晚開始
舉行準決賽
各場代表昨已抽籤

【本報訊】美國機器鑄造公司主辦的「世界盃」保齡球賽，本港七個保齡球場的代表，日前經已產生。現定於明日下午七時開始，在九龍西海保齡球場，展開全港性之準決賽。昨日在西海已把卅六位代表抽籤分組，由怡和洋行機器部經理愛迪遜主持。其中以A組強手最多，包括司徒敬全、馮國忠、鄭天順與梁思義在內。這四人都是在場館決賽時的第一名。

準決賽分三組進行，每組取成績最佳前四名，參加星期日之決賽。決賽打廿四局（免設），準決賽打六局。

明日下午六時半報到，六時三刻，由愛迪遜頒贈每一球員以紀念章，七時開始比賽。

茲錄昨日當衆抽籤結果如下：

（A組）史提芬士、鄭天順、馮潔納、司徒敬全、麥國祥、梁思義、鄺雄盃、馮國忠、黃輝、李順有、盧彼得、李海倫。

（B組）馬占美、吳綽強、沈恩、史通尼、白張鶴洲、阿祖斯基、哈尼鐵士打、關志勇、張沙千尼、劉榮駒、恭濤。

（C組）張汝釗、劉仁濟、淮士、李金祿、陳國雄、梁大衛、陳炳熾、余福安、魏華演、楊樹學、馮世蘇。

世運足球賽
明年八月
截止報名

【本報訊】一九七二年在慕尼黑舉行的奧運會，將於七二年八月二十至九月十五日舉行。各國的足球隊，如欲參加奧運足球賽者，須於一九七〇年八月三十日前，將報名表格，寄返有關方面。奧運足球初賽之舉行日期，應為一九七〇年十一月一日至七二年五月卅一日。

駱德興與陳輝洪
已自日本歸來
陳輝洪即簽字元朗

【本報訊】前往東京參加足球教練班的駱德興、陳輝洪，經於昨日下午五時，乘國泰航機返港。禤利士則延遲至十八日（明天）始行歸來。

駱德興及陳輝洪兩人返港後宣稱：此次參加在東京舉辦的足球教練班，為期共三個月，到本月十五日始行結業，全部學員均獲得結業證書，由國際足協會羅斯爵士主持頒發。此次教練班的課程，甚為緊張，每月至多有三天假期，每週由星期一至星期五，上下午均有課程，上午六時起床後，七時進早餐，八時至九時為學科，包括戰術、球隊管理等科目，十時至十一時為術科，中午十二時午餐後，下午二時至三時繼續術科訓練。上列課程均由克拉瑪主持。下午五時則為心理及生理方面的課程，由日本醫生及大學教授負責。每週星期六下午賽球，星期日則前往附近球會及球場參觀。

駱德興返港後，擬效力怡和，禤利士則仍效力警察。至于陳輝洪昨天返抵港後，即爲元朗班主陳瑞琴接往富都酒店叙香檳洗塵，並即席商妥條件，簽字為元朗職業球員兼助理教練職務。

又訊：繼在日本東京舉行的亞洲足球教練班結業後，國際足協現又準備於一九七〇年十月一日至十二月三十一日，為波斯灣地區國家，舉行第二屆足球教練訓練班。

據國協的通函，在中東舉行的第二屆教練訓練班，准派代表參加的國家，悉數為中東各國，計有：科威特、巴林、沙地阿拉伯、約旦、黎巴嫩、敘利亞、也門、伊朗等。

主教盃籃球賽
十八開鑼

香港華仁書院金禧紀念，主辦主教盃青年籃球賽，賽會業已定於十八日下午二時三十分，在皇后大道東華仁書院籃球場舉行揭幕。並由賽會主席李介山主持開球禮。

魯菲博士揭幕 · 雷達保齡球星比賽，昨晚在南華保齡球場舉行，雷達表董事長魯菲博士（右一）主持石英子母鐘揭幕禮時情形，其右為關卓然、孫秉樞、陸恩敬。

雷達廠石英子母鐘
昨在南華場
舉行揭幕禮
捷報慈善保齡賽法星球

【本報訊】南華保齡球場，與瑞士雷達表廠聯合主辦雷達保齡球星大賽，於昨晚在南華場作第六週比賽。因適值瑞士雷達表廠董事長魯菲博士抵港，並贈送第一座石英子母鐘與南華場館，特於昨晚主持揭幕禮，由南華會保齡正副主任關卓然、陸恩敬，及雷達表香港總代理太平洋行董事孫秉樞陪同出席，魯菲博士于致詞中指出，此裝置之石英子母鐘，準確程度，達千份一秒（每日），在保齡場共控制七個子鐘，故為最新出品。雷達表廠以南華會具悠久歷史，特予致送，以推動體育之發展。

雷達保齡球星比賽，昨日適為兩名最佳選手司徒敬全與職業球手約翰法萊交鋒，兩者各顯身手，經過了兩小時的角逐，約翰法萊以六比三擊敗了司徒敬全。但在總成績中，則仍屬司徒敬全佔先。是夜法萊得二二一伍分，而司徒則一二九五分。

多謝光臨 欣賞 首天全線滿瀉
新民麗仙麗國金 都樂華都寶門
周喬宗江青 今天全線五場獻映 由宏萱主演
影片：虎山行
虎山行振影比賽今晚頒獎

東城 · 樂宮 · 東樂
今天盛大獻映 一部真正代表法國愛情影片
保証法國式 大開眼界 大飽眼福 愛動造情 作愛鏡頭
瑪丁 寶沙 樂 約瑟 霍達 路 主演
新婚樂 L'AMOUR
洞房花燭 如魚得水 男歡女愛 而不淫

東方 快樂 金國 狂滿今天續映
羅馬飛車賊 BANDITS IN ROME

昨又滿座 紐約 大世界 麗宮
姜子牙下山

宮 今天續映
AT ANY PRICE

今日獻映 生前濃情蜜 死後夜夜痴纏
非無恐怖 但夠神怪 寫情卻以細緻取勝

樂聲新聲 特別選映 十二日早場 兩日十九場
銀壇天才女童星 莎梨譚寶 生平最佳傑作
小公主 THE LITTLE PRINCESS
天真活潑妙趣橫生人見人愛

皇后 · 麗聲 · 皇都 今天四場獻映
一九六九年度最富人情味彩片！
小孤雛 HEIDI

東城 十二時十分 六壯士 THE GUNS of NAVARONE

環球 最後今天 天大喜劇 滿天神佛
成家立室

香港 成家立室
逃獄驚魂

環球 大盜變色龍 斷戈爭雄

百樂門 麗斯
亂世桃花逐水流
龍虎殲仇記
世界最大戰爭

快樂午夜場
賊兄弟
痴人之愛
死裡逃生

華樂 今天獻映 說謊的人

聖誕貨運到目的地 遠洋貨款陸續調回

銀行頭寸畧鬆拆息降回八厘半 其他存放利率暫無調高之必要

【本報訊】遠洋各地向本港訂購之聖誕節貨，除了少數輕巧物品空運外，其餘絕大多數早已全部付齊。

據此間洋行消息：香港聖誕節貨，現已陸續運抵，美國及英歐目的地，其貨款亦陸續調回，因此港方銀行近日應付出口單已不如前之多，而頭寸亦畧爲輕鬆，昨日銀行業內活期拆息由八厘六二五降回八厘半，成交不多。

另一銀行家則說：在過去一個月來，本港股票市旺盛，最交關日成交雖不如前之多，但過去投向於股票市場之資金，一時尙難全部回籠，故銀行頭寸，似嫌還緊，業內活期拆息降回八厘半，亦不算低。

至於其他存放利率，目前尙無調整之跡象，事實上英國出口貿易增加，經濟情況尙穩，其銀行貼現利率，在短期內似無提高之可能，故本港銀行存放利率，暫時亦無調高之必要。

英鎊創兩月來高價 港金市仍脫節呆住

K金尾盤價三零六·六二五

【本報訊】八月上旬，英鎊價見過二·三九一六，昨市，告逆士二·三九一四，倫敦轉讓價二·三九一四，係八月上旬以來，亦即兩個多月來的新高價，走勢未卻，係馬克（西德）採用浮動外滙率後初見。瑞士金四〇·七一——四〇·八，升了五仙，巴黎金四二·二九，升了一角七仙，貝魯特金價四一（乙式），倫敦金四〇·七二五，升了二仙半，約是出入價的小幅度上落，K金市散家好友并不予以重視。K金平市開高價三〇六·六二五（最高，價亦平市收市價），最低曾沉在三〇六·三七五，差幅·二五，去息五角，散家好友已吃不消，上牌現貨僅二〇〇兩，業已近訂了去息，本鎊成外銷，郊似乎并不樂觀，見水一五元。美電六·〇九五——六·〇九二五（跌，八月七——五日，見過六·〇九三七五），通天單六·〇八一二五——六·〇八（跌），加單五·六三。大鈔六·〇七五——六·〇七二五（跌），（七月十九日，見過六·〇七五），細鈔六·〇七（跌，六月廿五日，見過六·〇七），期鈔早按六·〇七（跌，六月廿五日，見過六·〇七），平息，午按六·〇七。日元期貨早按一六三·八七五（乙式），平息，午按一六三·八七五。

K金開三〇六·六二五，收三〇六·六二五，最高三〇六·六二五，最低三〇六·三七五——兩市差幅·二五（呆）。

十五日東京消息，中共及日本，其變通貿易，業協議，以日元及人民幣（偽幣）作爲支付定價。按：以前用英鎊或法郎，因本屆在偽物資交流會買賣時，新協議即告實施云云。

英汽巴公司購入伊爾福公司股份

【本報訊】英國汽巴有限公司及卜內門有限公司宣佈：由本年十一月一日起，汽巴公司購入伊爾福有限公司（伊爾福攝影公司）之全部股權，此事已由當局根據「交換控制法案」予以批准。卜內門現正依照一九六七年購入伊爾福股份之價格，將該等股份售與汽巴公司，即每股七先令。

卜內門及汽巴雙方曾經詳細研究如何確保伊爾福長期存在，然後採取上述步驟。自一九六七年起，卜內門及汽巴即聯合經營伊爾福。該兩公司現認爲，爲着確保伊爾福之未來利益起見，最佳方法厥爲將伊爾福之業務，與汽巴公司之國際性攝影業務互相調協。

汽巴及伊爾福於一九六三年開始合作，在歐陸聯合設立營業公司，成績甚佳。此次汽巴購入伊爾福之全部股權，使雙方之合作更進一步。至於卜內門公司則透過其附屬機構百福有限公司以全力發展軟片基本物質，因「光化學」方面之活動，對卜內門本身而言，僅爲一種附帶業務。

伊爾福集團公司董事長夏維爵士，將出任英國伊爾福有限公司董事長。夏氏現任伊爾福有限公司副董事長及巴塞爾汽巴有限公司董事。

伊爾福現任總理波特，係於過去四年內由卜內門借調者。波氏定於本月底返回卜內門。總經理一職，由協理柯士福繼任。

據夏維爵士稱，伊爾福今後之經營方針，將與汽巴在英國之附屬機構相同。同時，伊爾福將保持其名稱繼續經營其業務。

美國米續推出 成交價尙穩定

【本報訊】最近運到之美國米，續有推出，昨有多宗成交，連同泰國及大陸米總共成交四、五千包，其價尙穩，計美國紅五羊特級絲苗每担成九十八元，紅桃絲苗九十二元三，青梅絲苗八十九元。泰國天字粒仔米七十八元半。大陸化學絲苗一百零二元，華南粘九十八元，宇字絲苗九十九元半，大糯米八十五元。

中檔海味雜貨暢銷 供求平衡價格穩定

印度蝦米南韓冬菇多成

【本報訊】海味雜貨，上檔貨來途仍疏，價堅而市俏，普通貨則供求平衡，市情暢穩。

印度蝦米，新貨充塲，因其價格廉宜，容易銷售，上級蝦米每担成四百四十元，中上級蝦米每担成三百三十元，中級蝦米每担成二百五十五元，蝦米仔每担成一百六十元。

日本柴魚與桂魚，是日常家庭佐膳用的，價廉易銷與蝦米相同，無頭柴魚筒每担成一百八十元，柴魚肉每担成三百五十元，桂魚肉每担成二百二十五元。

南韓冬菇，價格比日本冬菇低廉，拆家買入較多，花菇每担成二千九百六十元，厚菇每担成二千四百八十元，菇仔每担成一千四百五十元。

印尼及金邊芝麻，均有沽出，孟加錫赤白芝麻每担成七十八元，赤黑芝麻每担成七十五元，金邊赤芝麻每担成六十九元。

金邊蓮子，新貨運到較疏，但價格穩定，每担拆沽一百九十元。

西德通心粉與實心粉，價格穩定，花通心粉每磅五毫四仙，實心粉每磅六毫五仙。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十月十六日（星期四）

項目		價格
（九四五金）		
開市		306.625
收市		306.625
最高		306.625
最低		306.375
（期鈔）		
開市		6.07
收市		6.07
最高		6.07
最低		6.07
（現鈔）		
大鈔		6.075
細鈔		6.07
（日元）		
最高	（萬計）	163.875
最低	（萬計）	163.875
（美電）		
最高		6.095
最低		6.0925
（通天單）		
最高		6.08125
最低		6.08

（雜）		
宋紙（大）		1.20
宋紙（小）		1.1875
加幣		5.635
加元（大）		5.64
加元（小）		5.63
大坡紙		1.95
細坡紙		1.925
菲勞庇	（百計）	55.50
印幣	（每元）	.985
西德馬克	（百計）	160.50
泰幣		28.85
正銖		14.51
澳洲元	（按鎊計）	6.76
紐及鎊		6.80
越幣	（千計）	151.00
西冷幣	（百計）	45.00
印光盾	（百計）	30.00
西貢紙	（千計）	24.00
新法郎	（百計）	113.00
瑞士法郎	（百計）	141.50

股票市續呈暢好 成一五四一萬元

【本報訊】昨日股票市承着前市氣勢，續呈暢好，成交一千五百四十一萬元。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股市	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二〇八·〇〇	二〇八·〇〇	二〇六·〇〇	八三三
東亞銀行	七七·〇〇	七七·〇〇	七六·五〇	四五〇
香港燈	三三·〇〇	三三·〇〇	三二·七五	一一、四二七
會德豐	一二·九〇	一三·〇〇	一二·八〇	五九、六六六
置地	七八·〇〇	七八·五〇	七七·五〇	八、四二三
九龍燈	二六·〇〇	二六·〇〇	二五·七〇	五一、〇八一
城市酒店	二〇·四〇	二〇·五〇	二〇·五〇	三七、二三〇
電車	一三·九〇	一四·一〇	一三·九〇	四九、六〇〇
電話	二八·九〇	二九·〇〇	二八·八〇	二一、九一九
聯合膠	三·一二五	三·二〇	三·一二五	六二、〇〇〇
和記	一七·五〇	一七·六〇	一七·五〇	一五、〇〇〇
（優先股）	一一七·〇〇	一一七·〇〇	一一七·〇〇	二〇〇
永高	一五·八〇	一五·九〇	一五·七〇	二〇、一八〇
牛奶	四三·二五	四三·七五	四三·二五	一四、四〇〇
煤氣（除息）	一四·四〇	一四·四〇	一四·四〇	六、五〇〇
信託	二·一五	二·〇二五	二·一五	三二七、〇〇〇
青洲英坭	二八·七〇	二九·〇〇	二八·七〇	八、七〇〇
太古船塢	四六·〇〇	四六·〇〇	四五·二五	一九、九〇〇
油蔴地小輪	六三·五〇	六四·〇〇	六三·〇〇	二五、七〇〇
屈臣氏	九六·五〇	九七·〇〇	九六·五〇	二、四〇〇
均益倉	二九·九〇	三〇·二五	二九·六〇	七、一〇〇
太平洋	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	一六、〇〇〇
南海紗廠	二三·五〇	二三·五〇	二三·〇〇	九、五〇〇
九龍倉	三四·七五	三五·二五	三四·七五	一八、四〇〇
黃埔船塢	七〇·五〇	七一·〇〇	七〇·〇〇	一三、七〇〇
南洋紗廠	一八·九〇	一八·九〇	一八·九〇	七、〇〇〇
橡膠信託	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·一〇	四、〇〇〇
聯合企業	九·二〇	九·二〇	九·一五	一〇、四二五
大酒店	五六·五〇	五七·〇〇	五六·五〇	八、五〇〇
九巴（除息）	三〇·七五	三一·〇〇	三〇·七五	九〇〇
港啤	六五·五〇	六五·五〇	六四·〇〇	三、二〇〇
怡和	四四·〇〇	四四·〇〇	四三·〇〇	一八、二八〇
聯紡	二八·三〇	二八·三〇	二八·一〇	五、五〇〇
飛機工程	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	三、三〇〇
天星小輪	一六·八〇	一六·八〇	一六·六〇	五、四〇〇
遠東	一二·六〇	一二·六〇	一二·五〇	一二、五〇〇
鋼業	六·九五	七·〇〇	六·九〇	一七、〇〇〇
隆豐	二·一〇	二·一〇	二·一〇	一五、〇〇〇
於仁水泥	一六·七〇	一六·七〇	一六·七〇	一、〇〇〇
亞洲航業	二·六五	二·六五	二·六五	一二、〇〇〇
堪富利士	三〇·五〇	三一·〇〇	三〇·五〇	四、〇〇〇
中巴	二九·二〇	二九·二〇	二九·二〇	一、三〇〇
南海紗廠	二四·〇〇	二四·〇〇	二三·六〇	一五、六〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出）。

廠家補給活躍 港紗交投暢好

南韓精梳價廉供銷

【本報訊】在棉針織廠及布廠積極補給下，各港產棉紗交投暢好，一片活躍。

可加略說的，廠爲國際棉花價格曾告回升，尤以美棉及東非棉爲顯著，不過，巴基斯坦棉花價格相反的低跌，現時NT級棉花每包由八九〇勞比至八四五勞比。國際棉花價格最近的波動，對紗廠產銷成本尙不致有所影響，原因較早時紗廠訂入低價棉花相當大量，一般均足以支持三個月用開工生產，故港紗價格近仍保持穩定。

最近，由於針織廠大量需求，港產精梳紗供應一片緊張，此間棉紗商已大量訂購南韓精梳紗向港供銷，雖然南韓精梳紗未全符合廠家需求，但廠家將南韓全精梳作本港半精梳紗用，仍大有化算，故日來針織廠頗多購用，計卅二支南韓全精梳每包成價僅爲一千四百元。

昨日港紗行市，成價穩好，十支A級紗每包八一〇元到八三〇元，C級爲六八〇元到七〇〇元，廿支A級紗爲九八〇元到一千元，B級紗九三〇元到九六〇元，卅二支A紗一，三二〇元到一，三五〇元，半精梳一，四三〇元到一，四六〇元，四十支A紗一，四二〇元到一，四五〇元，半精梳一，五三〇元到一，五六〇元，全精梳一，六三〇元到一，六六〇元。

倫敦嘉爾証券公司 在港開設附屬單位

【本報訊】在倫敦證券交易所有一百五十年歷史的嘉爾父子公司（W. I. CARR SONS & CO.）最近以嘉爾父子（海外）公司名義，在港開設分公司，爲怡和有限公司附屬公司，負責人是威爾遜及曾任新南威爾斯銀行投資分析專家的麥馬士德。

該分公司正式開幕酒會儀式，前（十五）晚在文華酒店舉行。倫敦嘉爾父子公司高級職員史塔比頓專程來港參加。

史氏在酒會上指出：絕大部份英國及歐洲的公共投資團體，對在遠東投資機會有極密切的關注。他說：這些公共投資團體，有從經濟生長，乃轉而開闢新市塲。

他並很高興看到本港電子工業發展的本港電子工業，亦投入公衆投資。（史氏係指最近環球電子有限公司宣佈將資本百分之廿五撥予公衆投資一事。）

嘉爾父子（海外）公司已成爲香港証券交易所贊助會員，業務並遠及英國、澳洲、歐洲各大市塲。此分公司乃嘉爾父子公司繼日內瓦、星斯本後，開設的第三間海外單位。

星膠市穩 成價扳硬

【本報訊】星洲樹膠市，跌勢轉定，由於買盤稍增，昨日膠價較前穩定，一號烟膠每磅爲坡幣七毫九仙。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱，星洲樹膠市，交易情況較前活潑，由於買盤轉增，各貨成價亦呈止跌扳硬，一號烟膠每磅爲坡幣七毫八仙，二號烟膠爲七毫八仙半，三號烟膠爲七毫八仙，俱扳企前市價位（以上均屬十一月份花貨包落水價計）。

美瑞法外滙價 昨續調整改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱較前稍改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦無變化，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一二·四〇港元改爲六一二·二〇港元，買入價由六〇五·四〇港元改爲六〇五·二〇港元，即每百美元均較前少兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二·八〇港元改爲一四二·七〇港元，買入價由一四〇·九〇港元改爲一四〇·八〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍爲一〇九·八〇港元，買入價由一〇四·九〇港元改爲一〇四·八〇港元，即每百法國法郎較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八九九美元改爲二·三九一四美元，買入價由二·三九〇一美元改爲二·三九一六美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇一五美元。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺，超短波頻率：九十四兆週。

【七時】粵語新聞，海員空郵報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，中文教育性廣播。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，直播看下。卅分，點唱節目。【十時十五分】音樂世界。四十五分，翌時欣賞介紹。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「[illegible]」。十五分，粵語新聞，粵語流行曲。卅分，故事「隋唐演義」。【十二時】粵語新聞，今天屠馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「手槍的野玫瑰」。【一時】粵語新聞，特別報告。十五分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱。卅分，戲劇化電影小說「龍門金劍」。【三時】粵語新聞，粵曲及時代曲。卅分，民間故事「隋世明君」之「李仙娘」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中灘故事㊀翡翠杯，㊁狄仁傑。四十五分，音樂世界。【五時十分】鮮魚批發市情報告。十三分，天氣報告。十五分，粵語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。卅五分，空中問答。四十五分，轉播甲組足球聯賽「消防對流浪」。【六時四十五分】時代曲。【七時】粵語新聞，東華三院售旗籌款呼籲。十分，每週報章文摘。三十分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，粵曲「夜夜此時聽」。四十五分，一週影部。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，新區生活。卅分，轉播預測。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】電影故事「說謊的人」。卅分，簷邊簷下。卅五分，粵語電影歌曲。【十一時】粵語新聞，電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲點唱。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】粵曲。卅分，婦女雜誌「家常菜式」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「藍玫瑰」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，粵曲「光緒皇之血井嘆珍妃」。【二時】小說「名利雙收」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，故事「風塵歌女」。卅分，粵曲㊀海角紅樓恨，㊁人海孤鴻。【四時】天氣報告，歷代名雌「趙飛燕」。卅分，一曲寄心聲。【五時卅分】小說「乞兒王子」。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「龍虎奇俠」。【七時】新聞簡報。三分，獎林頓俱樂部。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天羅地網之「黑海風波」。卅分，賽馬漫談。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告，小說「人在西風裡」。【十時】新聞簡報，小說「雙城記」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「冤獄遊魂」。卅分，南音「杜十娘」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】祝壽節目。五分，爲你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，粵曲。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，報導星期六賽馬出賽馬匹騎師排位配搭及負磅情況，怡情小築。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，音樂碟子。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，續播粵曲點唱。【四時】天氣報告，股市行情報導，粵語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。【七時】新聞簡報，續播年青人時間。【八時】新聞報告，天氣報告。十五分，體育雜談。卅分，名曲贈知音。[illegible]【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測。[illegible]十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，節目報告。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。卅分，一笑談。[illegible]【九時】「泣荊花」。[illegible]街市行情。[illegible]錄轉播港台空中問答。四十五分，時代曲。【十時】兒童故事「取仙桃」。【十一時】故事「人鬼神狐」。【十二時】轉播港台粵語新聞。[illegible]【一時】中文電台節目介紹。[illegible]股市行情綜合報導。十分，小說「新家教」。[illegible]時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「魂斷雲山」。卅五分，股市行情綜合報導。四十五分，喜事重重，金台節目報告。【四時】粵曲。卅分，小說「千金青」。【五時】[illegible]「王后判案」。金價報告。十五分，小說「虎瓜藥九根」。四十五分，轉播港台甲組足球聯賽「消防對流浪」。【六時卅分】時代曲。【七時】歌唱殺團。[illegible]戲劇化小說「新都金迷」。卅分，轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，錄轉播港台東華三院售旗籌款呼籲。四十五分，跌一事，長一智。廿五分，時代曲。四十五分，小說「夕陽無限好」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，曲中情「鏡情記」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語鑑賞節目「原來如此」。卅分，海陸豐歌曲。【八時】潮曲。【九時】新聞報導。[illegible]節目。十五分，潮語婦女與家庭。卅分，時代曲，天氣及節目報告。【一時】故事「秋水長天」。卅分，潮語小說「兩命三兒手」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「飄報血海仇」。金價報告。卅分，彈詞。【六時】音樂。三分，新聞報告。十五分，時代曲。卅分，社會服務。四十五分，廣播劇「患難相助」。四十九分，夜話。【七時】話劇「復活」。卅分，潮語戲劇化小說「月球闖解圍」。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲漫談。卅分，上海滑稽。【十時】潮州曲。卅分，潮語古今談。四十五分，潮語歷代演義。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮語夜話「盜屍記」。四十五，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，飛天奇俠。卅分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。三十五分，寶貴服務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映測驗圖。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「武當七俠」，實證華主演。（下午）【二時十五分】今日菜譜。卅分，英語片「異國情緣」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，美國通訊。十分，簡易編織。卅五分，太空神童。【五時】小小樂園。卅五分，粵語片「風雨逸魂」（下）。【六時卅分】衛生與健康。【七時】新聞及天氣報告。卅分，「職業特工隊」片集。【八時卅分】金玉滿堂。【九時卅分】話劇「追」。【十時】潮語片「孟麗君」，石玲、芷霞主演。【十一時四十五分】新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，報曉雅集。【十二時十五分】七彩「綽行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】紀錄片。卅分，粵語片「黃飛鴻夫妻除三害」，由關德興、鄺麗珠主演。【三時】七彩「四金剛」卡通片集。卅分，歡樂家庭。【四時】粵語片「女黑俠飛雁救夫」，由新馬師曾、余麗珍、半日安主演。【六時】卡通片。卅分，七彩「聰明特務」片集。【七時】青年節目。卅分，新聞及天氣報導。【八時】樂壇姻緣。卅分，介紹每週影片及影星訪問。【九時】七彩「露西喜劇」片集。[illegible]「歡樂滿華堂」片集。【十一時十五分】最後新聞報導。

明珠台：【五時卅分】[illegible]片集。[illegible]十分，新聞簡報。【六時】[illegible]七彩「合家歡」片集。【七時】新聞及天氣報導。卅分，每週論壇。【八時】英語片「軍中英雄傳」。【九時四十分】七彩「班尼沙」片集。【十時卅分】最後新聞報導。四十分，英語片「原野之歌」。【十二時十五分】播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	美國[illegible]耶加達	下午六時十分
泛美	三藩市東京	下午九時三十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	美國沖繩台北	中午十二時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	倫敦曼谷	下午三時三刻
英航	雪梨達爾文	下午九時一刻
國泰	東京	中午十二時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	西貢金邊	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
德航	東京	下午六時卅分
瑞航	東京	下午四時四十分
中航	台北	上午九時三刻
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	西貢	下午三時卅分
中航	曼谷	下午九時一刻
日航	東京大阪台北	下午一時
日航	東京大阪台北	下午五時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
印航	孟買曼谷	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
韓航	漢城台北	下午五時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印尼	[illegible]	下午三時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
泛美	[illegible]	午夜十一時五十九分
西北	東京西雅圖	上午九時
西北	東京西雅圖	下午一時卅分
環球	沖繩美國	下午五時
環球	西貢曼谷巴黎	下午八時卅分
[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰	[illegible]金邊	上午十一時
國泰	曼谷印尼	下午二時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	星加坡	下午八時
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時三十分
德航	曼谷印度德國	下午七時廿分
加航	東京溫哥華	中午十二時卅分
中航	西貢	上午十時廿五分
中航	曼谷	下午二時五十分
中航	台北大阪東京	下午四時五分
中航	曼谷	下午十時
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印巴倫敦	下午六時十分
瑞航	曼谷瑞士	下午九時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	上午八時一刻
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時十分
印航	東京	下午六時三刻
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時廿分
越航	西貢	正午十二時

交通版

英航明年六月 每日派七四七 飛行倫敦紐約

英航公司將於明年六月開辦每日兩班由倫敦至紐約的波音七四七巨型班機，經已預售出機票五萬六千餘張。

英航總經理格蘭羅爾斯（十五）日在一次有關該公司七四七班機計劃之記者招待會中宣佈此項消息。他並說：上述數字已佔了該公司七四七班機明年六、七、八，三個月份的總載額百分之五十七，而英航目前尙未以此作爲宣傳。

他指出：雖然英航擁有十二架七四七班機及零件設備，總值約一億六千五百萬鎊，但所擁有之十五架七〇七機及零件設備總值約四千萬鎊。但是國際形勢不甚惡劣，七四七機所得利潤將較可觀的話，則預期由七四七機一切操作順利。

英航副總經理班克對記者表示：七四七機將引致機票價格劃訂有重大的改變。該公司擬採取一項部份包機辦法。目前祇能由一個團體包機，但七四七機共有座位三百四十五個，由一個團體包機當較困難，如實行新辦法，英國機如能找足一百個搭客，則機票價格當較廉宜，對各方面均經濟實惠。

班克又說：「英航有意提供一大新票價收費辦法，如個別訂票者能預先訂票，並在起飛前一個月付清票價，則由倫敦往紐約的來回票價可能爲美金一百九十九元。」

英航飛機工程經理，范凌模指出：波音七四七機派出服務時，將有頭等客位五十三個，經濟客位二百九十二個，每一個座位均根據國際航空協會的規定寬敞的面積。機艙上層有一個可以外望供十六人坐談的酒吧，頭等客艙的餐飲，可根據搭客意願製生熟牛扒，經濟客位共有四行座位，其中三行爲雙座，一行爲三座，除非客機滿載，三座位之中間部份將不售票。

美新 遠東 運輸 經理 發展遠東業務

美新航運公司遠東運貨部副總經理華非宣佈：東京分公司經理偉那現已升任爲遠東業務經理。偉那曾任該公司貨運部業務經理，對[illegible]業務，貢獻頗大。偉那將與遠東各分行保持密切聯絡，發展該公司遠東航線業務。

郵信時間

今（十七）日（星期五）

空郵

地區	信件	包裹
美國、中南北美洲、加拿大	信件上午九時	包裹上午九時
巴西	信件上午九時	包裹正午
泰國、印尼	信件上午十一時	
台灣、日本	信件下午一時	包裹正午
[illegible]	信件下午二時	包裹下午一時
非洲、埃及、蘇丹	信件下午一時	
希臘	[illegible]	
巴拿馬共和國	信件下午四時	包裹下午一時
西班牙、葡萄牙	[illegible]	
印度、伊朗、巴基斯坦	[illegible]	

平郵

[illegible]

船輪出入口今日

入口船

（船名）	（西名）	（由何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
查士甸馬士基（貨）	CHASTINE MSK	美國	捷成	A泊	上午
芝萬宜（客）	TJIWANGI	日本	渣華	海運大廈	凌晨
中國熊（貨）	CHINA BEAR	美國	美鵬	A四	中午
積信（貨）	JASON	歐洲	太古	太古倉碼頭	下午
蘭利（貨）	RANEE	印度星洲	怡和	A五	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
芝本兜（貨）	TJIPONDOK	日本	渣華	A十三	半夜
哥羅拉多（貨）	COLORADO	美國	怡和	九龍倉碼頭	中午
昴星（貨）	STAR BETELGBUSE	印度巴基斯坦	輝來	A二	下午
先達寶綠（貨）	STRATHBRORA	日本	鐵行	海運大廈	下午
京都（貨）	KYOTO	美國	太古	A十一	晚間
寶利班那（貨）	BORIBANA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午
安東利奧（貨）	DON ANTONIO	馬尼剌	美邦	A十九	午夜
康利馬士基（貨）	CORNELIA MSK	美國	捷成	A廿四	晚間

安慶快輪

[illegible]
貨客請洽
太古輪船公司
[illegible]

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"COLORADO" 輪
往：羅省、三藩市及聖地牙哥（不經日本及檀香山）
十月已到港收貨　十七日半夜開行

"MICHIGAN" 輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
十月廿二日到港收貨　廿三日開行

"M. M. DANT" 輪
往：溫高華，西雅圖，[illegible]及砵蘭
十月廿八日到港　卅日開行

怡和有限公司輪船部啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

法蘭是得 往 [illegible]　十一月一日收貨　十一月二日開行

東傑 往 [illegible]　十月廿八日收貨　卅日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

RANEE 往 門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱　十月十八日收貨　十九日開行

東美 往 門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋　十一月三日收貨　四日開行

電話：香港[illegible]　九龍[illegible]
總經理怡和有限公司啓

大嶼山·澄麵
五鳳樓

我國自倉頡創製文字以來，經過四千六百餘年之演變及改進，始見今日成就。然其演變之程序暨改進之過程如何，此乃關乎於文字學問方面，應有專家學者爲之論著。諸無所謂，既非學問亦非學識，尤與四隣切過風馬牛不相及，一時信口雌黃，聊供談資之助而已。

每一個字均有其音和義，或因地域不同而致發音各異，此或關係於方言問題，自無可厚非。但有時在同一地區方言，對其種事物之稱謂，常見發音訛誤者。有識之士明知其錯不合，但不特不予更正，及而爲求大眾化，遂不惜依循訛誤下去。此種一時糾正不易，頗有積非成是之錯誤，爲宜交代起見，暫稱之爲「俗音」。

大嶼山是本港最大之離島，亦爲旅遊去處。世人恒以「嶼」字誤作「魚」音，所以呼之曰「大魚山」，關於此「嶼」字之音義，據辭源解釋云：「音序，水中小山，大曰島，小曰嶼」。是則嶼字應讀「序」音，自無與議，初唐四傑之王勃，其所撰「滕王閣序」內有句云「窮島嶼之縈迴」，即此嶼（序）字矣。有友當因事僱用小電船，同往「大序山」否，船中人即以地點生疏而似有難色。後以「大魚山」對，則一切毋須多費唇舌。

恭惟配製蝦餃外皮所用之麵粉，稱曰「澄麵」。此種澄麵是先將麵粉浸入水中，將其所含膠脂濾脫，再經澄清沉澱，取出晒乾而成。依據其製造經過，及「澄」（音程）字之音義而言，應以「程麵」呼之，自無不當。但世人則以「鄧麵」名之，到雜貨店若謂買「程麵」，勢必小有窒碍，遠不如「鄧麵」爲方便。至於澄字讀作鄧音，在辭海須有按語謂：「三國志吳志孫靜傳『頃連雨水濁，令促具罌缶數百口澄水』」按此亦讀如鄧。究竟澄麵之「澄」字所以讀稱「鄧」音，是否根據於此，似未敢武斷也。

（啓：「漢姻小記」續稿未到，暫停一天。）

省港澳百年人事
仁思

楊衢雲被清廷暗殺
葬跑馬地國際墳場：墳墓將被遷徙

（甲午年）一八九四年，興中會在檀香山成立了之後，翌年，國父回到香港，即行組織分會，取「乾元奉行天命，其道乃亨」之義，以乾亨行爲名其組織，作爲黨會之掩護。時香港楊衢雲已有輔仁文社之創立，以開通民智爲宗旨，國父審其不啻與中會所奉行之綱領，乃協商合併爲一，遂於翌年正月廿七日（乙未年正月廿七日，即一八九五年二月廿一日，星期四）……會商擬刻日在廣州舉事，……由廣州策劃軍事，并經常來往省港，楊……香港專任後方接應及財政事務。

……定乙未年九月重陽節發難，爲了便於此義時統一發號施令，經召開一次同志大會後，一致通過以國父爲會長（興中會），國父欣然接受，楊衢雲則擔任後方留守重責，并答應在九月初八晚，率領三合會會員三千人赴省，諸事可算已是部署就緒，不料楊衢雲突然向國父要求，暫行將會長名義，給他幹一個時期，待舉義成功後，才正式交回國父擔任。

國父聞說，就於鄭士良及陳少白兩人，鄭士良不服的說：「事情還未開始，卽發生地位之爭，我個人去對付他，我去殺死他，非殺死他不可。」陳少白却說：「不能殺死他，殺死他，在香港就出了人命案，我們還能起事嗎？我們還是先到廣州舉事，不必理會誰當會長。」

國父接納了陳少白的意見，乃在八月廿二日（乙未年），再開會議，由楊衢雲暫行擔當會長名義，由乙未（一八九五年）至已亥（一八九九年），爲有效時期。

不料，後來乙未一役失敗了，楊衢雲却遠走高飛，避難到非洲去了。

倫敦蒙難後，國父經美國回到日本，外國報紙宣傳，國父已籌得革命武裝起義軍費二、三百萬元了，楊衢雲在非洲聞訊，急行趕程到橫濱見國父，國父剛好與陳少白同在一位友人的修竹界盧安頓下來。

國父與楊氏在室內密談了半句鐘有多，後來，國父告訴了陳少白，楊氏曾向國父既贈，不願當年答應讓三千名三合會黨員去廣州舉事，却僅派了六百名。

但此次會見後，國父與楊衢雲，還是相好如初，楊衢雲帶了妻兒，暫在橫濱教英文過活。己亥多（一八九九年），楊衢雲知到興中會又策動第二次發難（惠州之役），便懇求准他帶罪立功，惠州之役，初時得手，楊衢雲却四出招括，兩海縣知事派人到香港議和，他亦一手包攬下來，終以此故，楊氏設帳結志街五十二號二樓教書時（一九零一年一月十日），遂被清廷委出兇手陳林，將他殺死。

國父在橫濱聞耗，即於閏月廿六日，在橫濱永樂樓，爲他開了一個追悼會，并捐了千餘元，作爲楊氏的安家費。

上月，跑馬地國際墳場，已公佈了楊氏墓已在「執會」名單內，當前的旅港人士，其或有心於替楊烈士收拾遺骨，另行擇地安葬乎？楊固國父之早期同志，本文固寄望於能爲楊烈士遺骨安排於一坯黃土之內，本文讀者，共有意乎？

不一點
古香

竹子開花生命力已盡

竹，也會開花的。如果你留到竹枝間生出了一些糾糾纏纏的穗樣的東西，竹葉的顏色也有點鬆黃，那麼，這就是竹子在開花了。

幾乎所有植物，它們開花的時候往往都是生命力最旺盛的時候，唯獨竹子，它一旦開花，却表示它生命力已近枯竭。大概就因爲這個緣故吧，所以有人認爲竹子開花是不吉利的預兆。其實那是無稽的。

花爲甚麼會香？

花之所以香，是因爲花朵中有着製造香味的油細胞，不斷地分泌出具有香氣的芳香油。芳香油很容易揮發，特別是在白天，花朵被太陽曬熱後，就放出幽香。

有些花朵裡，雖然沒有油細胞，但是它的花細胞在新陳代謝的過程中，會不斷在產生一些芳香油。還有一些花朵的細胞裡，含有配糖體。配糖體本身雖然沒有甚麼香味，但是，當它受到酵素分解時，同樣能發出香味來。

坤伶風月譚
慧翁

第三回　大敵在前當關遙兩敵　靈花移植就地還三花

曾記唐代詩人陳鉄鄰蘇州虎邱名妓眞娘墓詩，曾有句云：「何事世人偏重色，眞娘墓上獨題詩。」自從女子越劇在滬民舞台演出以後，頓把蕭氣深沉的古老紹興城爲之活潑起來。似乎這班女子越劇的嬌嬈姑娘們，給紹興古老城池，帶來了一片瀰漫的青春氣息。最顯著的地方，就是越鐸日報的那個「越狙」副刊中，那些所列載的各欄稿件，一反過去那種平淡如水的風味，以及少有輕鬆抒情作品現象。就中以「獨山號水」的一欄尤甚，因爲此欄的作品稿件，全爲詩詞，所有執筆人幾乎都屬讀蒸吟社的社友，每天在欄所發表的稿件，全部是該吟社社友們每週雅集的懷題之作。雖然，詩體所拈，擬題不同，詩韻所分，人人各殊，但以每期所收到的稿件，總有一百多首的時，近百闕的詞。要把這些詩和詞，在半個月的時日裏，分列完結。祇因時題陳書，形成框子，於是後人受到詩題框子的圍限，沒法有新的見地，新的思路，大概對時產的正反理解，全被古人道盡說絕，不可能再有較好詩句吟出吟成，追及古人。偶而有些佳句構成成就，往往早已列在前代詩人的集中。這樣實使讀者會發生「厭書乎也」的感覺。自從滬民舞台演出女子越劇以後，恰巧這一期臨吟社的值課人是越鐸日報記者陳綠崖。無可否認每一個新聞記者的頭腦，似乎比之一般讀書人的腦筋，好像清新靈活一些。因此，這期該吟社值課人的擬題出所出詩題，那是「看女子越劇演出雜吟」。

他這次所出詩題之後，即席宣佈他的立意。他就是作這樣的說明：「這次我們要把時詞既囿的領域擴大，詩思解放。所以拈取了這個詩題，祇要去滬民舞台看一台女子越劇演出的戲文，相信在座的一班詩翁詩友、同客詞人，就可以獲得不少的詩料詞材。同時，也定可保証定必多有錦心綉口的佳什名句產生。」

戲劇春秋

始終未稱臣的人

洪憲帝制期間，始終未稱臣的人，在京內的各部總長中祗有教育部長張一麐。「洪憲記事詩」敘述元旦朝賀，衆人強按張一麐行跪拜禮，張一麐被按倒仍不肯叩頭，起身垂淚一事，眞僞雖未可知，但過閱洪憲公報，除去起草大典籌備處時，集體署名稱臣者有張一麐，此外，凡教育部所上之文，一律用呈而不用奏，張一麐從無稱臣之事，爲內閣閣員中唯一無二者。

大體在洪憲期羨保持名節的一段時間，是民國四年十二月十一日至廿七日的十七天，其中尤以十八日至廿七日之十天爲最。十二月十一日袁世凱正式接受帝位，在此之前，各省疆吏稱臣者不過數人，京內總長無一人稱臣，包括內務總長朱啓鈐在內。但是到了十二月十一日之後，內外大員稱臣者已過了一半，及至十二月十六、十八兩日大封功臣五等爵位，則內外大員不稱臣者已屈指可數，目前所知者，京內大員祗長張一麐一人，京外將軍與巡按使祗得四人。

第一位是開武將軍督理雲南軍務唐繼堯，袁世凱十六日大封功臣時，封唐繼堯爲一等侯，但唐繼堯避之未遑，到了十二月廿三日上一道呈文，聲明祇接受勛位勛章，勛位勛章是民國大總統所授。唐繼堯此舉，明顯表示不承認帝制，雖然到了廿三日雲南已正式發出通電要求廢除帝制，斬楊度等以謝天下。但是到了廿七日雲南當局與北京政府仍然函電往來，他函電皆用呈而不用奏。

與唐繼堯會銜的還有雲南巡按使任可澄，被封爲一等子，但亦未接受。另外兩個巡按使，一爲新疆巡按使兼署將軍楊增新，也被封爲一等子，但楊增新從頭到尾皆用呈文，從未上奏摺；另一個即爲奉天巡按使張元奇，此公在奉天巡按使時間甚短，奉天巡按使原由將軍段芝貴兼，段芝貴被張作霖轟走後，袁世凱派張元奇繼任，帝制失敗，張元奇也就解任，但張元奇在帝制期間並未稱臣。其他如馮國璋、陸榮廷、張勛均未見有稱臣字樣，但亦不似上列四人有不稱臣的証據。

曉聲

半靜寂地帶
丹尼

前昨兩天，住在總統酒店的各國遊客，沒有冷氣，沒有開水，沒有東西吃，沒有人清潔，行李要自己動手。此亦香港特色之一，而且是可遇而不可求的特色，令遊客珍惜之。

× × ×

防止虐畜會，去年人道毁滅貓一萬五千隻，狗一千四百隻。本來「貓有九命」，但送命的機會竟多過狗十倍，是狗之幸，還是貓之不幸呢？

× × ×

在公共走廊或梯間設置鐵閘，以致阻塞樓宇的走火通路，係一種嚴重的犯罪行爲。消防當局重申此項法令。其實是犯了「急圖謀殺」之罪呀！

× × ×

美國一位太太，她是「自然環境護慕會」的創辦人。向聯邦法庭，控告製造殺蟲劑DDT的廠商八家，要求賠償三百億美元。據稱DDT使自然環境和資源破壞甚大。假定官司贏了，三百億美元如何支配使用，實成問題。

花鳥蟲魚

禾蟲
甫華錢

四五月或八九月間，偶逢傍晚天色通紅，俗呼爲作龍色，俗呼爲「禾蟲天」，當造時「禾蟲」此矣。故專有「天紅紅，賣禾蟲」之諺，順德才子梁鱗生「南江行」竹枝詞云：「蜆蚌魚姑發繫船，紅紅天色變魚天，黃花黃熟無人買，無數禾蟲出水田。」蓋亦指此。

「禾蟲」爲環節軟體動物，與蚯蚓同類。生禾田河涌間，一年兩造，隨早晚稻熟時而來，頭造約當四五月間，俗呼「金花蟲」，以四月十七日爲「金花夫人」誕故也；尾造則約當八九月間，俗呼「霜降蟲」，因應「霜降節」而生，故名。「禾蟲」形狀雜看，蝙蝠而動，紫綠數色間雜，乍視之，使人毛戟，更遑論於入口，然嗜之者，却忍傷無上美味，一見「禾蟲」上市，爭嚐惟恐不及，專有「失生夫死夫仍在，禾蟲過造恨唔翻」之語，形容婦人酷嗜「禾蟲」，比丈夫尤爲重要，可謂盡致矣。然自北人視之，不免瞠目結舌。清詩家人陳璞來粵，有竹枝詞云：「粵人生性食魚生，昨歲無勞刮鱗鳴，此土向來多怪味，禾蟲今亦列南宗。」

「廣東新語」：「廣東近海，稻田所產之蟲，長至丈，節節有口，生青，熟紅黃，夏秋間，早晚稻熟，則其蟲亦熟，潮長浸田，因乘潮斷節而出，日浮夜沉，浮則水面皆紫，人爭網取之，以爲食品。」又「廣志」載：「夏雨過多，禾中蒸鬱而生蟲，或稻根腐而生蟲，稻根色黃，禾蟲者，稻根所化，故色黃，大者如筋許，長至丈，節節有口，生青，熟紅黃，霜降前禾熟，則蟲亦熟，以初一二及十五六，乘大潮斷節而出，浮游田上，網取之，得醋則白漿自出，以白米泔濾過，蒸爲膏，甘美益人，蓋稻之精華者也。貧者多醃爲醢，作醢皆以食之。」又「順德縣志」載：「禾蟲如無藿類，閩以綠絲，長丈餘，斷爲一二寸，微紫，夏秋間禾稻熟時，每乘潮長，兩夜由田中出，下海浮游，則水面皆紫絲相間，文成五色，以巨口狹長之網，置於舟收，逆流迎之，網尻有囊，重則傾瀉於舟中。」「禾蟲」蕃殖之盛，概可想見。

食「禾蟲」能補脾健胃，暖氣益人，可治腳氣病，據「本草拾遺」載：「閩廣浙沿海濱，多禾蟲，形如蚯蚓，閩人以蛋蒸食，或作膏食，至客爲饌，云食之補脾健胃。」

吾粵烹製「禾蟲」爲佳，先用「水草」向禾蟲盆中，兜來刮去，將「禾蟲」身上之泥滓洗淨，因水草性軟柔滑，不傷「禾蟲」本身，隨即掛下生油，「禾蟲」飲油，全身脹大，頗增肥美，置之瓦砵中，落鹽，「禾蟲」見鹽爆漿，漿液四流，與蟲身混而爲一，講究之食家，則祇要蟲漿，將蟲身檢去，放入蒜頭、欖角、片糖、陳皮，以辟腥化氣，及增加香濃美味，無須加水，燉時宜將瓦砵置於瓦鑊內乾燉，食時落「胡椒粉」少許，以增加刺激。中人欲醉矣，「禾蟲」不宜多食，過飽易致腹痛，淮地對此水產品，認爲不衛生，懸爲禁例，嗜之者雖多，恐不易解禁也。

皇后·麗聲·皇都
全新製作·艷麗七彩
一九六九年最富人情味巨片！
兩點半·五點半·優待學界二元
小孤雛 HEIDI
天才童星 伊娃瑪莉亞 主演
自「世界」上最動人以的「愛」而又最可愛的影片！
美聯公司發行
今天早場：皇后 天與地獄 · 麗聲 男兒金 · 皇都 怒吼山河

總統·海運·國華
絕早滿瀉
言戰 AT ANY PRICE
今天國華五場：十二點 兩點半 五點 七點半 九點
薛尼波達主演傑作 火網亡魂 七彩

樂聲·新聲·金冠
今天獻映 清神獨七彩巨片
嘉麗茜 娜萬倫 達 主演
大地電影 紅星合演 七彩巨片
THE WILLING SPIRIT
心理描寫深刻 不用恐怖手法 却以鬆弛感人
最後今天 性教育七彩片 閨房樂
明天換映 盲賊

新華·豪華
烏龍殭屍荒唐
烏龍盜寶吃黑
今天獻映
榮獲意大利電影節特獎
緊張刺激·妙趣橫生·烏龍百出

新舞臺·文華
今天續映 兩點半·五點半·七點半·九點半
薛尼波達 最新傑作
全部七彩
衝重封！力左夾！分鐘險秒近七！
破重鎖 却右攻 驚分 秒死！
早場 飛天賊 · 八面威風

東方·快樂·金國
狂滿！今天請早 全日十二點開
派拉蒙緊張刺激人性善惡戰爭巨片
尊加沙域 妮仙·高嘉士 安蒂達樂加路 合演 艷麗七彩
BANDITS IN ROME
大製片家 羅蘭蒂林 最新傑作
最狠辣的槍戰 最冷酷的心腸
飛車劫殺 十面包圍 全城驚惶 槍彈橫飛 九死一生
快樂今午夜場：賊兄弟（粵語）

京都·大華
最後今天 未看速看
女性的秘密 一性教育巨片
閨房樂 JOYS OF MARRIAGE
不宜兒童
明天獻映 路易芬尼 烏龍王遇女婿
早場 京都 傻人走私黨 · 大華 龍鳳會

東城·樂宮·東樂
今天盛大獻映 法國愛情片
東樂時間：2.45 5.45 7.45 9.45
瑪丁寶 莎莎 約瑟 當路達 主演
新婚夫婦 絕無秘密
伊士曼七彩 法語對白中英文字幕
L'AMOUR 新婚樂

港九首輪影院聯合廣告

分類廣告
尿 余華生 專科
鼻 程普德
腸氣丹
專醫哮喘咳症 何沛銘
耳鼻喉 蔡德芬
痔 女醫李慧賢
莊樹民針灸
腸氣丸 不用開刀
皮膚 耳鼻喉
男人虛弱
謝金石
風濕筋痛丹
尿 蔣高元
胃 竹林氏
久病福音
所治形發性男
黎德民
風濕
喘咳
胃
耳鳴丸
面容 雙眼皮 隆鼻 美容所
尿道病 錢汝生
梁棟初
癬
陳劍秋
皮膚
外皮 尿病 余志光
耳鳴丸
腸胃丸
瘰核
小姐！夫人
痔瘡
血痔脫肛
風濕胃
尚有分類廣告 列在第十二頁

山川人物

九月故事擷趣

九月蟋蟀在堂，草蟲鳴，尤易感人，覺時光之飛逝，爰錄九月故事數則，亦應時消遣之道。

梁譔勳

鐘曰：「鴻雁來賓。」指九月之時也。九月蟋蟀在堂，草蟲鳴，尤易感人，覺時光之飛逝，爰錄本月故事數則，其或無稽，然亦應時情境之一撮也。

梁書載：「先武帝到寺講經，設無礙大會，大赦天下。以金鉢盛水，汎舍利，其最小者隨鉢不出。武帝禮數十拜，舍利乃於鉢內放光旋回。」舍利，佛骨也。椎擊不破，如五色珠。梁武帝信佛，嘗於天監十八年四月受佛戒於無礙殿。茲載其感靈舍利，亦足見其誠也。

續仙傳載：「潤州鶴林寺，杜鵑花高丈餘，每春末爛漫，士庶遊賞。時見二、三女紅裳艷粧遊花下，僧俗傳花神也。周寶鎮浙西，請殷七七曰：『鶴林之花，天下奇絕。聞君能非時開花，今重九將近，君能開此花乎？』七七曰：『可。』乃於九月七日宿鶴林中。夜，女子來曰：『妾為上元命司此花，今為道者開之。』明日花蕊，九日大開如春時。」殷七七名文祥，又名道筌。五色線云：「殷七七酌水為酒，削木為脯，指船即住，呼鳥自墜，唾魚即活，撮土畫地狀山川形勢，折茅聚蚊變以為人物。」無怪乎其能非時開花也。蓋術如此，即非仙人，亦已妙絕。

王勃著名於滕王閣序。據撫言云：「王勃年十三，侍父宦遊江左。九月八日，舟次馬當山，遇老叟曰：『子非王勃乎？來日重九，南昌都督命客作滕王閣序，子有清才，盍往賦之？』勃曰：『此去七百餘里，今已九月八日矣，夫何復言？』叟曰：『吾助清風一席。』勃逆舟，翌日昧爽抵南昌。」其舟迅如今日之飛艇，想亦附會之說耳。

孟嘉事蹟，為重九雅趣之一。晉書載云：「孟嘉為征西桓溫參軍，九月九日，溫遊龍山，寮佐畢集，時佐吏並著戎服，有風至，吹嘉帽墮落，嘉不之覺。溫使左右勿言，欲觀其舉止。嘉良久如廁，溫令取還之。命孫盛作文嘲嘉，著嘉坐處。嘉還見，即答之，其文甚美，四座嗟歎。」即所謂文行雅事，其舉事之動容也。

復有一道士故事。集異記載：「明皇天寶十三載重陽日，獵於沙苑。雲間有孤鶴回翔，上親御弧矢，一發而中，其鶴帶箭徐墜，將及地丈許，歘然矯翼西南而逝。益州城西郭十五里有明月觀，與之真第一院，為青城山之道士徐佐卿，歲率三、四至，一日忽自外至，神爽不怡，謂院中人曰：『吾行山中，偶為飛矢所加，尋已無恙。然此箭非人間所有，吾留之於壁上，後年箭主到此，宜付之。』仍記題云：時十三載九月九日也。及明皇幸蜀，暇日命駕行遊，偶至斯觀，既入此堂，忽睹掛箭，取而翫之，蓋御箭也。佐卿所題，乃前歲沙苑縱畋之日也。佐卿乃中箭之孤鶴耳。上大奇之，因收其箭而寶焉。自後蜀人亦無有復遇佐卿者。」亦甚離異也。

蘇常云：「天不開眼。」蓋古時亦有「天開眼」故事存焉。樂郊私語載：「己亥秋九月晦，余晚歸至荊禾，時晚星猶在樹杪，忽西南天裂數十百丈，光燄如猛火，照徹原野；一時村犬皆吠，宿鳥驚飛。隣舟鼾猶未覺。觀裂處，蜿蜒而動，若金融於冶鑄者，少時方合。操舟者謂余曰：『此天開眼也。』」惟如此「開眼」，似無用處，必也禍福淫，功罪罰，方可謂之「天開眼」也。一笑！

市聲

餘暉

要花更多的時間搜查了。」

「我不知道這種突然沉默的原因是甚麼。」

「誰能料想呢？他們很可能撇下肉票走了。」

楊信銓停下來想一想，想這種可能性，問道：「如果是那樣的話，肉票就沒有人照顧了。」

「誰知道現在的情形如何呢？至少你們失去了很多機會。」

「警方已經掌握了一部分資料吧？」

帮辦一揮手，說道：「誰也沒有把握說幾時能破案，直到我們抓到案犯之中的一個。」

帮辦出去以後，楊信銓就打了個電話給夏彥夫，把帮辦所說的話告訴他。

「我們祇能做到這裏為止了。」他說：「我昨天晚上想了一整夜，我們的無能為力了。」

「現在我們祇好把希望寄託在警方的身上。」

「你看得出有甚麼希望嗎？」

「還看不出來，不過像這樣大的案子，警方當然不會放鬆的。」

「楊先生，你想想我們在電話裏聽到的那種慘叫聲吧，他能支持得了多久呢！」

「我知道他在受苦，不過還是沒法可想的事。」

「還有，他的母親現在不知怎樣了，我實在怕去見她。」

「我會打電話給李小姐，教她去安慰她的。」

「要她告訴她不要著急，我們正在想辦法。」

「我知道，需要我到辦公室來嗎？」

「辦公室沒有甚麼事，你還是留着聽聽罷。」

「就現在的情勢看，的確是失算了。」帮辦撥警察電話，嘆氣說：「如果他們不再來電話，我們就話再說吧。如果有電話來，你就再定一個期限，讓警方來作安排。」

楊信銓在電話裡聽出他的聲音相當微弱，而且有氣喘聲，便問道：「夏先生，你好像很疲倦呢？」

「疲倦極了，我說不定會倒下來。」

「要我請個醫生來看看嗎？」

「不用，我祇是沒有氣力罷了。」

「那末你好好休息，我晚上再來看你。」

「好吧，有消息隨時告訴我。」

楊信銓坐在電話旁看電視，可是一天過去了，電話卻寂然無聲，連普通的電話都沒有。吃過晚飯，他和夏彥夫再通了個電話，這才到他的家裡去看他。（一〇四）

冬天的故事

我呆也呆不了多久，馬上就有人捉住我的手臂：

「傻瓜，來跳舞吧！」

我看不清楚是誰，因為客廳裡的座地燈已經熄滅了，我用力掙扎，想擺脫那個不知名的男孩子：

「對不起，我不會跳！」

但我擺不脫，他抓得我很牢。

「妳不必會跳，妳喜歡怎麼樣跳，怎麼樣叫都可以，在這裡，我們要盡量享受人類最寶貴的權利——自由。」他說。

他抱住我，又叫，又跳，後來還在我臉上亂吻。

「放手，我不喜歡這樣！」我伸手摑他一記耳光，氣得胸脯也炸開了。

他還是不放手，而且愈來愈瘋狂：

「妳可以隨便打，在這裡，打人也是權利之一。」

他簡直狂了，我忍不住高聲大叫：

「吉蒂，吉蒂，妳在那裡？」

可是，樂聲和叫聲混成一片，我的聲音就像是大海中的一個小泡沫，立刻就被掩去了。

「吉蒂，吉蒂！」我繼續叫，又窘，又恨，又氣憤，我受不了這種侮辱，我情願回家，困死在那堆古老發霉的傢具裡面。

「告訴妳，叫也沒有用，他們都在享受生命，享受愛情，用不着大驚小怪！」

我用力扯他，扯他的頭髮，咬他的手臂，他的手稍為鬆了一下，我拚命掙脫他的擁抱，在黑暗中，在喧鬧中，在獸群裡，橫衝直撞地衝出門口……

不曉得跑了多少時候，我才慢慢恢復神智，我倚在一條燈柱上，伸手去梳掠頭上的亂髮，用手絹去揩臉上的汗水。

真是一場可怕的惡夢！吉蒂怎麼胡鬧到這個地步？還有奧迪、莎莎……真可怕！

我本來沒料到會這樣，我祇不過想暫時避開我那冷冰冰的家，想找片刻的歡笑。但是，他們那種歡笑太可怕了。一個好好的女孩子，怎麼能讓陌生人這樣抱，這樣吻？

剛才出門的時候，我還在想：不管吉蒂帶我上天堂也好，下地獄也好，我也要跟她去闖闖。老實說，家以外的世界對我是非常新鮮的，我也像其他女孩子一樣好奇，好的壞的也想去看看。可是，現在我已經消失了嘗試的勇氣，我知道，天堂不會有我的份，地獄我沒有興趣去探索，那麼，我還是回家吧！家裡雖然有叫人的寒冷，却至少不會有人把我隨意侮辱。（一〇八）

女牧師

傑克著

二四〇：那副牛頸比白髮公還強

白髮公當面質備，把齊諾夫說得難以下台，幸而這事是密室，沒人瞧見。他深知白髮公個性堅強，要是發起牛性來，休想把他扳轉，祇得歎喟而息。

老頭兒那副老勁，還傴僂眼氣似，結果齊諾夫悄然退出。

日落時，白髮公若無其事，出外散步，專揀那僻靜的路，手扶行。格朗司的路徑，誰也沒有他熟識，由叢林轉出僻街，由僻街折入冷巷，頃刻來到學校。

一個平民出身的領袖，沒人不認識他，幸而這時教師和學生都已下課，校役笑迎讚說：

「領袖先生，難得來。」

白髮公說明來找華多福。

校役引導入內，見華多福正和一個英偉的中年人在室談話。

白髮公跟華倫天奴却沒會過面。依新政府組織法，所有學校直隸教育部，這間特種學校，號稱全國的最高學府，校長與領袖中間却隔着一層，不發生直接關係，但白髮公憑直覺就知道這是華倫天奴。

華多福介紹兩人相見。

事前華多福沒向新校長談過領袖到此，華倫天奴大為驚異。

寒暄三數語後，白髮公直截說，此來是專誠聘他出任校長。

華倫天奴遜辭不就，理由是才接辦學校，不便轉任他職，而且自問才識經驗，不適合擔任那種職務。雖經白髮公卑辭禮聘，他以大義，說格朗司為新興國家，必須人才集中，共同努力等話，華倫天奴仍堅持不允。

白髮公說到口涎乾了，便向華多福做個眼色，求他幫忙勸駕。華多福却一味搖頭，暗示要白髮公自己懇求。

華倫天奴的倔強，使白髮公也吃驚不小，那副牛頸，比他自己還強。

華倫天奴坦率表白心志道：

「士各有志，領袖若執意相強，我迫得離開學校也不想幹了，寧且投奔，原打算從事漁獵為生，歸隱泉林，過一來，倒得遂初志，落得個清淨。」

白髮公見勢成僵局，當場變了臉色。

橋

英·史超活著　鄭河譯

一五：靜悄悄離開沈廬

「我們現在要到那兒去呢？」仁忠問。

「快穿衣服！」我說，「我們現在要到三叔那裡去。」

「三叔不是就要回來這裡麼？」

「不，他是回來，但他當然是到他自己的屋子去。」

「不過，他現在還未抵步，我們怎好就去他的別墅呢？」仁忠說：「還有現在是深夜，何不等到天明才去？」

我一面催促他穿好衣服鞋物，一面對他說：「你聽我的說話好了。」

我拖着仁忠，靜靜走出房門，經過廊道，我們終於在黑暗中從橫門靜悄悄地離開沈廬。

× × ×

沈維廉的屋子，是建在一處風景幽美的小湖邊。那裡都是富有人家的高尚住宅區。每一間屋子前都有花園。

我們經過長途跋涉，到達那座典型的法國式建築物時，已是黃昏時分。外欄的鐵門已經關上，我們在外邊徘徊了一下，卻引來一隻大狼狗的狂吠。

「我三叔是養有一隻狼狗的。」沈仁忠說。

「牠應該認識你呀！」我說。

「我一向很害怕牠，而牠也像欺負我的，或者是偏要向我開玩笑，時時都吠我，追逐我。」

我笑了笑。

這時，一部大型汽車從遠處迎面駛來，我想，那必然是沈維廉回來了。我問仁忠，那汽車是否屬於他三叔所有，他的回答是否定。

因此，我拖着仁忠，躲到轉彎的地方去。

汽車果然停在鐵門前，但從車廂裡出來的，不是沈維廉，而是仁忠的堂兄勇忠。

他大力按着門鈴，看情形，他是緊張而焦急的。

一個婦人出來，還未把鐵門打開，他問：「仁忠跟一個女子來過嗎？」

我聽到這話，我和仁忠，立即更躲得深入一些。我們必須避免給他發現。

彩虹

文武

七九：交換條件

馬堪看見彩虹來勢洶洶，十分害怕，其他的人更覺憤填膺，齊聲的說：

「把這個殺人犯推下懸崖吧，血債血償，他是死有餘辜的……」跟着，有一名青年想推馬堪到山邊，看樣子，想推他落

出，馬堪怕得要死，顫聲的說：

「老兄，不要殺我呀，不要殺我呀！」

彩虹想了一會，知說：

「馬堪，不要殺你也可以，但是，你要說出殺死我父親的，到底是誰？」

「我不知道……」

「哼，你不知道？」彩虹說：「你不是不知道，祇是不肯說吧了，好，你既然不肯說，我也祇好不理你，由這幾位好青年對付你好了……」彩虹說畢，便走下山去，這時邱小蘭厲聲的說：

「把他拖到山邊去！」

除了一名青年監視住阿得之外，其他四名男女蜂湧的押着馬堪，這把馬堪嚇得魂飛魄散，大聲的呼叫：「金小姐，金小姐……」彩虹還是向前行，馬堪發抖的說：「金小姐，金小姐，救我，我說了。」

彩虹聽聞馬堪這樣說，便轉回來，說：

「你把實情說出，便饒了你的命。」

「真的？」馬堪又驚又喜，半信半疑。

「當然是真的。」彩虹嚴肅的說：「我金彩虹做事，說一就一，說二就二，永不反悔的。」

「金小姐，我老實對你說，實地仙殺死你父親的……」

「是實地仙？」彩虹憤然的說：「哼，我早就猜到不是你，就是他了，而且有人看見那晚有一名大漢跑進我的屋子裏，那人的外型就有點像實地仙……」彩虹接着又說：「實地仙為甚麼要殺害我的父親？……」

「據實地仙事後告訴我，他因為和金伯發生口角，憤而把他一推，金伯頭部撞中樓梯，傷中要害……他初時也不知道金伯會死的，後來讀報紙才知道他不治去世……」

「實地仙現在那裡？」彩虹咬牙切齒的追問。

「我不知道。」

「馬堪……我饒了你一命，但是……你必須帶我找着實地仙……」

馬堪呆若木雞，彩虹憤然的說：

「馬堪，我說過饒你一命，但，你若不肯帶我去找實地仙，而今，我為了守信，不把你殺死，可是，為了要你和他使你以後再殺人，我把你的雙手孖埋了……」彩虹對其他各青年說：「你們的汽車有沒有繩索？沒有繩索，麻索也可以，就算沒有麻索，就搵一把石頭來吧，把這個傢伙不作的壞東西的雙手孖埋……」

客中閒極以茶烟酒排解之

一

故國人別已蕪家，眼底實花又賞花。十九年中飲椎木，八千里外寄瓜；匡匡宵在投林鳥，碌碌人當下澤車。……

二

閒中無事手中煙，……少年投筆原非歎，……匿跡人間怕回首，名山不抵一囊錢！

三

權呼濁酒洗愁腸，國破家兒夢未忘。辛苦一官何事小，艱難廿載說流亡。……漫道浮生能有幾，十年尚缺九年殤。

武俠小說　飄香劍

高景生著

第五四回　梅海香魂　冰霜石骨　錯蛇交集　刀劍雙清

石昭華又吐出一聲幽歎，問道：「你既然回到石梅谷，應該想起當年是誰把你帶到谷裏來的吧！飲水思源，還應好去掃墓。這是人之常情，難道你連這種常情常理也不懂麼？」

程霆天聽得大悟，即道：「我知道了！這確是我的過錯。我該向石老伯墳前謝罪才是！」

說了，便轉身大踏步向前走，不一會，到了一座石墳前面。這是石老伯落葬的所在，佔地頗廣，石碁十分整齊，還有石獸、石人、石燉、石馬分佈左右，規模宏壯，雖說是荒山孤墓，卻無荒涼之感。當年建墓工程也是由程霆天一手辦理的。因為石老伯無子，程霆天和他關係很深，事他如師如父，所以把他的喪事辦得十分妥善，出力比石昭華還要多。

此時月色更加清亮，他來到墓前跪了一會，又不禁仰天長歎，頓足興悲，這樣默了許久，才去摘取幾束野花，聊代香燭，放在墓碑之前，先拜了幾拜，然後跪地禱告道：「石老伯在天之靈鑒證：霆天回來了。從前許多不是之處，祇望你老人家多多原諒。石梅谷如有甚麼不測之變，霆天定然捨身賣命，幫助昭華妹一臂之力。你老人家放心好了！」

他記得當年離去石梅谷之前，曾到此祭墓拜別，那時說過不少悲憤激昂的話，發誓也料不到仍有回來的一天，因此伏在墓前很久，還不想起來，祇把從前的事想了又想，更不禁淚如泉湧。

就在這個時候，石昭華的姻姻倩影，已出現在墓前石階之上，佇着不動，因為她步履無聲，祇站在程霆天背後三丈左右，便呆呆立定，所以程霆天並未發覺她已來了。

她呆望了好一會，見程霆天仍然伏地不起，便幽幽說道：「你也不自諒，假要說甚麼捨身賣命，如不自問一下，怎還有身可賣，有命可捨？」（一〇〇）

瘟君夢

賽岳

第廿七回　數盡逆天機　土崩瓦解　事危逃命急　豕突狼奔

獨眼龍站在烏江渡上，瞪起一隻眼向遠處凝望了很長一段時間，回頭向耿颷說道：「這是用竹筏渡江，不過不是強渡，而是偷渡。」

耿颷問道：「兩者有甚麼分別呢？」

獨眼龍說道：「強渡是出動所有竹筏，越多越好。偷渡不用這麼多的竹筏，第一次先派兩個竹筏，每筏乘坐五個人，攜帶輕機一挺，駁殼槍五支，各帶手榴彈四顆，今天黑夜偷渡過去，渡過之後用電筒照過來作為暗號，再派兩個筏偷渡，一夜之間如果能過去十個筏，問題就解決了。」

耿颷明知道問題不會這麼簡單，但是獨眼龍命令既下，自不能違背，當時挑了十名精壯士兵，分配在兩個筏上，準備渡江。

獨眼龍把十名共軍叫到面前說道：「你們這次渡江是一項光榮任務，因為紅軍生死存亡，決定在你們十個人的身上，責任何等重大。你們必須要努力完成任務，萬一過江之後被敵人發覺，必須作戰到底，既不可投降，也不可作俘虜，白軍的殘忍你們是知道的，一旦落到他們手中一定要挖眼，割鼻，剖腹，一切慘刑受盡，還是不能活，不如拚死了乾淨，作一個無產階級的烈士，是最光榮的。」

十名共兵聽了木然沒有表情，大家心裏也都明白，照這個形勢發展下去，作烈士的機會隨時都有，祇是時間遲早的問題。

獨眼龍訓話之後，兩筏即出發，這時是一月二日的夜間，月黑風高，灘險水急，兩艘小筏正是盲人瞎馬向前摸索，獨眼龍與耿颷屏息在上岸等候好消息，獨眼龍一隻眼盯緊對岸，希望能出現電筒光亮，就可以加派第三、第四兩筏再出動，誰知等了一個多鐘頭，毫無跡象，獨眼龍嘆口氣：「這是強渡不成，偷渡又不成，沒有咒好唸了。」

耿颷見獨眼龍垂頭喪氣，一反平日揚揚毛扇，大軍不斷的猛攻，自己心裏雖然也驚，但比獨眼龍還是鎮靜得多，當時反而勸獨眼龍道：「參謀長不必難過，天無絕人之路，一次不行兩次，兩次不行三次，多試幾次總可以成功的。」

獨眼龍嘆口氣：「時間不允許多試了，照我的估計，薛岳，周渾元最遲兩天可以趕到，到時怎麼辦，非全軍覆沒不可了。」

耿颷想想，事實也確是如此，不由得長嘆一口氣。兩人正說着，警衛員進來報告，乘坐第一筏的人回來了。

獨眼龍雖然憋了一肚子氣，仍然強忍下去，問道：「你們五個人怎麼回來了？」

小組長答道：「我們上了筏就迷了方向，順着水勢向下流，流了一段路忽然靠了岸，我們以為是過了江，上岸後望着燈火慢慢摸來，誰知又摸回自己部隊。」

獨眼龍問道：「那一個筏子呢？」

小組長說道：「這個就不知道，上了筏也沒有聯絡，加上天氣太黑，伸手不見五指，根本看不見那一隻筏子去了哪裏。」（一四〇）

暖天時，女衣單，平胸露，羞煞妳！想：胸部健美　曲線增加　唯一口服　安全速效

「豐乳寶」

分類廣告

鳴謝　僑港南海同鄉會有限公司

鳴謝醫師

彭華　啟事

聲明啟事

友聯公司

訃聞　楊木松表兄

遺失聲明

遺失聲明

遺失

興隆搬屋公司　九：672704　港：444566

中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋

恆信搬屋

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566

立興搬屋　20元

金榮搬屋　廿五元

新龍公司　專門搬屋

立勝搬屋公司　九龍：848810·885280　香港：772755·773544

幸運搬屋　廿五元

越文搬屋　廿五元

福來搬屋公司

力生搬屋　九：819602　港：810457　廿五元

永信搬屋　廿五元

合群搬屋

好運搬屋　30元

忠誠　20元

公平搬屋

徹底根治　尿　外皮　朱永安

徹底根治　尿　外皮　謝照光

陳銳將

岑明子　祖傳中醫

謝仲生

化退　饒少楓

尿　癬　伍青劍

白濁

鐘保民　外皮　尿病

喉

專科　布朗博士　皮膚

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每段位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊃油麻地上海街三一九號老實公司。

㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）。

㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
217
218
222
223
225
226
232
235
237
241
242
243

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

新蒲崗二樓

買屋積穀

潤大舖位 出售 海壇街251地下連閣1800呎

新建唐樓 出售 醫局街147—151近砵蘭街

公寓出售

金屏樓 石塘咀南里十五至十七號金陵戲院對面高尚唐樓優靜住宅交通方便上等材料舊地價歡迎參觀洽購 電：四五八二七二 八六五六

旺舖租售 九龍

收息樓宇租售

元朗舖售

唐樓平賣 汝州街282號及282A號

官塘平樓 協和街協和大廈G座二十樓M座廿樓

商業用大閣樓出售 旺角花園街 出入交通便 適合小型工廠 製衣工場 寫字樓及其他商業用途全層交吉 千肆呎 即買即用 請電K837401李洽

唐樓出售

高尚洋樓出售 九龍彌敦道40號A座

廠房出售 港西營盤高街地下及一樓面積二千二百多呎現作工廠售價拾餘萬元有意請電話H四七〇一六一處洽

招租

寫字樓租（香港）

中環舖位

地下招租

唐樓招租

工廠大廈（九龍）

旺舖出租

旺舖平租

工場出租

士多舖平

出讓

工廠出租

工商樓王

廠房出租

寫字間廳房

德昌里

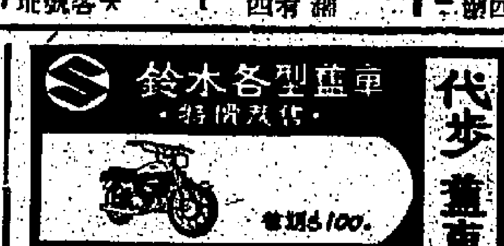
旺舖急讓

一千元必發

美容院讓

樓與狗出讓

公寓廉讓



平靚房車

磚木屋讓

旺舖急讓

電視機讓

餐館平讓

百福牌工程車出讓

燒臘公司

戲具平讓

招生

英文 各級英文會話班

日文 國語會話 時間任擇 電話309702

珠算 全科

60元寄宿

春美托嬰

招寄宿生 三歲起至中小學 一流設備經驗管理 98元歡迎參觀比較 深水埗福榮街92至98號 美利臣中學近黃金戲院 電話：八七二八六八

鄧桂教廚

學電視佳音

哥林比亞工程學校 有聲無線電工程實物函授科 無線電及電視工程全科 招日夜新班 九龍保安道22至26近仙樂戲院 電話789115或864989

攝影全科

速成英語

速成商科語言學校 拼音英婦會話 日文簿記信札打字 TEL. 883376

英人教授

函授出入口

教授攝影

數理

聯音琴室

英婦 招初·中·高班

攝影全科

學 K—935790

英人小姐

留學英文進修

聖嘉諾裁剪

月賺千元

守一精神修養學院 公開介紹金丹秘寶

學 871637

文日 英婦 速成英語 香港法文商科日夜校。尖沙咀

國語法文

打字全科

英語會話 英人教授

朱明授

數專

粵菜點心 粵燒烤西餐

強身術

繪畫 函授面授

學 新華 電864382

香港商科語言書院 招生 英文拼音·日文·德文· 英婦會話·法文·國語·簿記 西班牙文·打字·珠算·信札 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）

英文專修班·中英會計班·商業全科班 裁剪全科班·中英翻譯班·中文應用文 數理化專修·英文速記·葡文·拉丁文 成本會計·銀行會計·商業法 香港稅例

周德宏旗袍教授 上海

徵聘

報稅理帳

專門報稅做數

求職

翻譯

報稅翻譯

帳稅

家庭補習

中學教師

徵求

誠徵女友

誠徵契娘

金石婚姻服務公司

誠徵繼室

今生朋侶

誠徵女伴

徵求女友

男徵侶

誠徵女伴

誠徵女友

衛夫人介紹婚姻

良友婚姻介紹服務公司

代女徵男友

聘請

美國加拿大移民就業暨留學

聘看門人 練習生

加拿大美國升學移民

求職者佳音

女會計員

化學教員

請練習生

招請學師

聘請行街

請管理員

請女登記員

請售貨員

貿易行聘請女僱員

誠聘幼師

數理教師

找職業嗎

龍子行聘請職員

診所登記

半工半讀

聘請職員

誠聘職員

錫元樓膠廠

單車送貨

推銷員職

請職員

高薪聘請

招請冷電工

高薪送貨

招請雜工

婦女工作

招請男工

國際警訊公司

招請後生

誠聘職員

影相學徒

舞廳招請樓面侍應

舖面售貨

女舍監

人人樓請

女售貨員

餐室女職

招請女工

誠聘教師

學生社團

聘請女傭

招請雜工

請士多外勤

電器學徒

招見習護士

九龍樂善堂請後生

紙行跟車

唱片售貨員

米舖請工

徵聘大廈管理員 山頂區高等住宅大廈徵聘管理員一名 需通曉英語 忠實負責 一經錄用 待遇優厚 有意者請詳函履歷附近照寄本報二五七信箱洽

商業

影印四毫

特快簽証

代辦中華民國護照

陳鴻

實費打字計數機收銀機

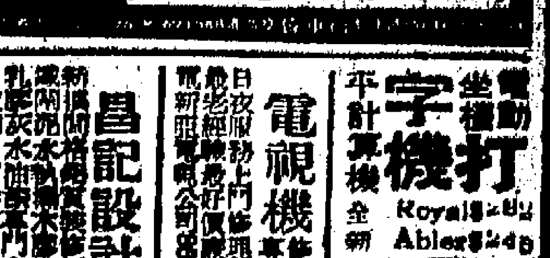
代辦出國手續

電視

噴油雪櫃

手相

噴油雪櫃



冷氣雪櫃

樓房粉飾

電視雪櫃

百葉窗簾

漏水

嗱鈕鷄眼

油漆灰水

公模製造

百葉窗簾

電視

新界紅磚

航通社

旅遊簽證

建發石廠

冷氣

油漆灰水

為狗服務

打字機

油印影印

月曆總匯

昌記設計

電視機

電動打字機

聯合鳴謝 仁仁服務

康寧表行

尚有分類廣告 刊在第十一頁